

KENDİ KENDİNE  
*PRATİK TÜRKÇE*

تَعَلِّمُ اللُّغَةَ التُّرْكِيَّةَ

بدون معلم  
مكتوب  
د. محمود الرعييم

(ARAPLAR İÇİN)

تأليف

يعقوب اسكندر

المترجم في مديرية الأوقاف العامة التركية

طبع بمطبعة مدينت بآقره

١٩٦٥

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذى جعل اختلاف الألسنة من 'آياته وحكمته ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذى حث على تعلم اللغة وبين حكمته ، وعلى 'اله وصحبه الذين أيدوا دعوته واتبعوا سننه وشرعته .

وبعد فإني قد ألفت هذا الكتاب خصوصاً للذين يرغبون فى الاعتماد على أنفسهم فى دراسة اللغة التركية ؛ ولهذا كتبت نطق الكلمات التركية بالحروف العربية لكي تكون معيناً لدارس هذا الكتاب إذا أشكل عليه النطق الأصلي ، ولسكنى ما أعتقد أن دارس هذا الكتاب يلتجئ الى هذا النطق بعد ما درس ووعى ما وضحته فى مبدأ هذا الكتاب من كتابة الحروف التركية وقواعد نطقها تمام الالتجاء ، لعدم الاختلاف بين المكتوب والمنطوق ، لأن الحروف التركية وإن كانت تشبه الحروف الانجليزية فى الشكل لكنها تخالفها فى النطق فى غالب الأحيان ؛ كما أنه لا يوجد فى التركية حرف صامت كما كان فى الانجليزية . ولهذا كله لا تجد أى فرق بين المكتوب والمنطوق ؛ ولا يوجد فى اللغة التركية أيضاً أى فرق بين المذكر والمؤنث ، كما لا توجد فيها تننية ، لأن فوق الواحد فيها يعد جمعاً .

جميع حقوق الطبع والنقل والتقليد  
والاقتباس محفوظة للمؤلف .

يطلب من  
مكتبة بنى الهيات بشارع الجاح  
بايرام نمرة ١٣ فى آنقرة .

Yeni ilâhiyat Kitabevi  
Hacı Bayram cad. No 13  
A N K A R A

الفهرس

الموضوع	الصحيفة
حروف الهجاء التركية	9 —
قواعد متعلقة بالنطق	11 —
الضائر	15 —
أسماء الاشارة	18 —
ظرف زمان	19 —
ظرف مكان	23 —
أيام الأسبوع	26 —
شهور السنة	27 —
فصول السنة	28 —
الأعياد	28 —
الأرقام العددية	29 —
الأرقام الوصفية	33 —
الألوان	34 —
الأزهار	36 —
المعادن والأحجار الكريمة	37 —
أجزاء جسم الانسان	40 —
الانسان ومتعلقاته	45 —
شعب ، أمة ، قوم	49 —

وقد بدأت هذا الكتاب فعلا بقواعد نطق الحروف التركية ثم عقت بالضمائر والظروف ، ثم عنيت بالمفردات الكثيرة فى شتى النواحي ولم أهمل الجمل والعبارات الشائعة ، كما أنى ما أهملت مصادر الأفعال كثيرة الاستعمال على ترتيب حروف الهجاء العربية .

و أخيراً أقول إن خير وسيلة لتعلم لغة من اللغات إنما يكون باستعمالها و حبس اللسان عليها حتى تصير له تلك اللغة ملكة من الملكات ؛ وأن صرف الوقت فى حفظ قواعدها والتعمق فى معرفة شذوذها والقليل من المستعمل منها لا يزيد إلا عناء ولا يفنى غناء .

والله أسأل أن يكون عملاً مقبولاً وأن يصل النفع به وأن يجعله خالصاً لما يتصل برضاه .

يعقوب اسكندر

البحر	— 126
الدين والأخلاق	— 128
البعض من الصفات	— 135
مصادر كثيرة الاستعمال	— 142
أدوات الاستفهام	— 186
الأدوات	— 187
الجميل والعبارات المألوفة	— 190
التحية والسلام	— 190
الأمكولات	— 193
محادثة بين ولدين	— 198
السفر	— 201
الصحة والمرض	— 205
النصائح	— 211
جل عن الوقت	— 215
عبارات مألوفة مختلفة	— 220
الأسرة	— 229
البائعون	— 230
الصناع	— 232
بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية	— 233
جدول الخطأ والصواب	— 237

المأكولات	— 51
الخضراوات	— 55
المشروبات	— 57
الفواكه	— 58
أوقات الطعام	— 60
الملبوسات	— 60
لوازم المطبخ	— 63
المنزل ومحتوياته	— 67
الأشياء والأدوات المختلفة	— 72
وسائل النقل	— 81
الأسلحة والمعدات الحربية	— 82
الحرف	— 85
الرتب العسكرية	— 93
الحكومة	— 94
المدارس وما يتعلق بها	— 99
الابنية	— 106
الحيوانات	— 109
الطيور والدواجن	— 113
الهوام والزواحف	— 115
الأمراض	— 117
المصطلحات الجغرافية	— 121

# TÜRKÇE ALFABE HARFLERİ

١ — حروف الهجاء التركية :

حروف الطباعة		حروف الكتابة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
A	a	Ä	a	أ
B	b	B	b	ب
C	c	C	c	ج
Ç	ç	Ç	ç	ج
D	d	D	d	د
E	e	E	e	أ
F	f	F	f	ف
G	g	G	g	گ
Ğ	ğ	Ğ	ğ	غ
H	h	H	h	هـ
I	ı	I	ı	ای (ثقیل)
İ	i	İ	i	ای (خفیف)
J	j	J	j	ژ
K	k	K	k	قا
L	l	L	l	ل
M	m	M	m	م

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ  
اللِّسَانِ \* وَالْوَاكِنُ أَنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ \*  
( الآية )

٢ — قواعد متعلقة بالنطق

إن الحروف المتحركة في اللغة التركية هي ö, o, i, ı, e, a  
ü, u وما عدا ذلك فكلها حروف ساكنة .  
ينطق حرف a في أول الكلمة كالألف العربية التي عليها  
مد ولكنه أقصر منها في النطق .

أمثلة :  
At أت حصان  
Arı أر نحل  
Akdi أقد جرى

ينطق حرف a في وسط الكلمة وفي آخرها كالألف اللينة المسبوقة  
بفتحة ولكنه أقصر منها في النطق .

أمثلة :  
Pazar بازار يوم الأحد  
Bardak باردق كأس  
Vapur وأپر باخرة

ينطق حرف e في أول الكلمة كالألف العربية التي عليها فتحة .

أمثلة :  
Elma ألمانا تفاح  
Ekmek أكمك خبز  
Ekşi أكش حامض

يحرك حرف e الحرف السابق له كما لو كانت فوقه فتحة من غير مد .

أمثلة :  
Dede دد جد

حروف الطباعة		حروف الكتابة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
N	n	Ń	n	ن
O	o	Ō	o	أو (ثقيل)
Ö	ö	Ŏ	ö	أو (خفيف)
P	p	Ƣ	p	ب
R	r	ƣ	r	ر
S	s	Ƥ	s	س
Ş	ş	ƥ	ş	ش
T	t	Ƨ	t	ت
U	u	ƨ	u	أو (ثقيل)
Ü	ü	Ʃ	ü	أو (خفيف)
V	v	ƪ	v	و
Y	y	ƫ	y	ي
Z	z	Ƭ	z	ز

يُنطق حرف **i** في أول الكلمة كالألف العربية التي تحتها كسرة من غير مد إلا أنه ينطق ثقيلًا .

شَبَّاکُ بُنْجِرَ Pencere

أمثلة : نَهْرَ اِرْمَاقَ Irmak  
ضِيَاءَ اِشِيقَ Işık  
بَلَلِ اَصْلَاقَ Islak

يحرك حرف **i** الحرف السابق له كما لو كانت تحته كسرة من غير مد إلا أنه ينطق ثقيلًا كما مر .

أمثلة : مَكْسُورَ قَرِقَ Kırık  
عَضَّ اِصْرَدَ Isırdı  
سَخَّنَ اِصْتَّ Isıttı

ان حرف **i** مثل حرف **i** تماماً إلا أنه ينطق خفيفاً لا ثقلاً .

أمثلة : حَبَلِ اِبَ İp  
خَيْطَ اِبْلِكَ İplik  
عَصْرَ اِكْنِدَ İkinci

ينطق حرف **o** اذا كان في أول الكلمة كالهَمْزة العربية التي عليها ضمة إلا أن النطق مع كونه ثقيلًا لا يكون بضم الشفتين تماماً .

أمثلة : مَنْدَرَسَةَ اُقُلَ Okul  
مَوْقِدَ اُجَاقَ Ocak  
عُغْرَةَ اُدَا Oda

واذا كان في وسط الكلمة أوفى آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة : رَاعَ جِبَانَ Çoban  
جَوَزَبَ جُرَابَ Çorap  
حَمَامَ بَانِيَ Banyo

ان حرف **o** مثل حرف **o** تماماً إلا أنه ينطق خفيفاً لا ثقيلًا .

أمثلة : وَظِيفَةَ اُدُو Ödev  
اَوَزَّ اَرْدَك Ördük  
سَعَالَ اَكْسُرُك Öksürük

ينطق حرف **u** اذا كان في أول الكلمة كالهَمْزة العربية التي عليها ضمة إلا أن النطق مع كونه ثقيلًا يكون بضم الشفتين تماماً .

أمثلة : طَائِرَةَ اُجَاقَ Uçak  
بَعِيدَ اَزَاقَ Uzak  
خَجَلَ اُتَانِمَاقَ Utanmak

و اذا كان في وسط الكلمة أو في آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة : رَخِيصَ اُجِزَ Ucuz  
اُفُقَ اُفُقَ Ufuk  
اَكْبَرَ اُلَ Ulu

ان حرف **ü** مثل حرف **u** تماماً إلا أنه ينطق خفيفاً لا ثقيلًا .

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٣ - الضمائر : Zamirler :

Özne halinde zamirler	(١) الضمائر في حالة الفاعل
Ben	أَنَا
Biz	نَحْنُ
Sen	أَنْتَ
Siz	أَنْتُمْ
O	هُوَ
Onlar	هُمْ

الضمائر في حالة المفعول : Tümleç halinde zamirler :

( ب ) مفعول به : Tümlecin i hali :

Beni	بَنِي	نِي
Bizi	بِزِي	نَا
Seni	سَنِي	كَ
Sizi	سِزِي	كُمْ
Onu	أَن	هُوَ
Onları	أَنلَار	هُمْ

Üzüm	أُزْم	عَنْب	أمثلة :
Büyük	يُيُك	كَبِير	
Güçlü	كُچُلُ	مُقْتَدِر	

إذا وجدت علامة ٥ على واحد من هذه الحرف u, ı, a تدمه على حاله كحروف المد العزبية و تخفف نطقه بعد أن كان ثقيلاً .

Âdem	آدَم	آدم	أمثلة :
Hâlâ	حَالَا	إلى الآن	
Âmâ	آمَا	أَعْمَى	
Ulûm	أُلُوم	عُلُوم	
Ticarî	تِجَارِي	تِجَارِيَّ	
Siyasî	سِيَّاسِي	سِيَّاسِيَّ	

إذا جاء حرف من هذه الحروف â, î, û بعد حرف k فانه ينطق كالكاف

Kâmil	كَامِل	كامل	أمثلة :
Kûfi	كُوف	كُوفِي	
Hakîm	حَكِيم	حَكِيمِي	

كذلك إذا جاء حرف من هذه الحروف e, i, ö, ü بعد حرف k فانه ينطق كالكاف أيضاً .

Kemal	كَمَال	كمال	أمثلة :
Kiralık	كِرَالِي	إِنلَارِي	
Köy	كُيُ	قَرْيَة	
Hükümet	حُكُومَت	حُكُومَة	



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

( هـ ) مفعول معه : Tümlécin le hali :

Benimle	بِنِمْلَ	مَعِيَ
Bizimle	بِزِمْلَ	مَعْنَا
Seninle	سَنِنْلَ	مَعَكَ
Sizinle	سِزِنْلَ	مَعَكُمْ
Onunla	أُونْلَا	مَعَهُ
Onlarla	أُونْلَارْلَا	مَعَهُمْ

( و ) مفعول اليه : Tümlécin e hali :

Bana	بَانَا	إِلَيَّ
Bize	بِزَا	إِلَيْنَا
Sana	سَانَا	إِلَيْكَ
Size	سِزَا	إِلَيْكُمْ
Ona	أُونَا	إِلَيْهِ
Onlara	أُونْلَارَا	إِلَيْهِمْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

( جـ ) مفعول فيه : Tümlécin de hali :

Bende	بَنْدَ	عِنْدِي
Bizde	بِزْدَ	عِنْدَنَا
Sende	سَنْدَ	عِنْدَكَ
Sizde	سِزْدَ	عِنْدَكُمْ
Onda	أَنْدَا	عِنْدَهُ
Onlarda	أُونْلَارْدَا	عِنْدَهُمْ

( د ) مفعول عنه : Tümlécin den hali :

Benden	بَنْدَنْ	عَنِّي
Bizden	بِزْدَنْ	عَنَّا
Senden	سَنْدَنْ	عَنكَ
Sizden	سِزْدَنْ	عَنكُمْ
Ondan	أَنْدَانْ	عَنهُ
Onlardan	أُونْلَارْدَانْ	عَنهُمْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

• — ظرف زمان : Zaman zarfı :

Vakit	وَأَقْتُ	أَلْوَقْتُ
An	أَنْ	الْحِظَّةُ
Saniye	سَانِيَّ	ثَانِيَّة
Dakika	دَاقِقًا	دَرِيقَةً
Saat	سَآتُ	سَاعَةً
Gün	كُنْ	يَوْمَ
Hafta	هَفْتًا	أُسْبُوعَ
Haftalık	هَفْتَالِقَ	أُسْبُوعِيَّ
Ay	أَيَّ	شَهْرَ
Aylık	أَيَالِقَ	شَهْرِيَّ
Aybaşı	أَيْبَاشَ	غُرَّةُ الشَّهْرِ
Aysonu	أَيصْنُ	آخِرُ الشَّهْرِ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

Mal etme ( izafe ) zamirleri :

( ز ) الضمائر في حالة التملك ( الاضافة ) :

Kitabım	كِتَابِي	كِتَابِي
Kitabımız	كِتَابِمْز	كِتَابُنَا
Kitabın	كِتَابِنِ	كِتَابُكَ
Kitabınız	كِتَابِمْز	كِتَابُكُمْ
Kitabı	كِتَابِ	كِتَابُهُ
Kitabları	كِتَابَ بَلَارِ	كِتَابُهُمْ

• — أسماء الإشارة : İşaret isimleri :

Bu	بُ	ذَا . هَذَا
Bunlar	بُنَلَارَ	هَؤُلَاءِ
Şu	شُ	ذَلِكَ . ذَلِكَ
Şunlar	شُنَلَارَ	أُولَئِكَ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Akşam	اَفْشَام	مَسَاء . مَغْرِب
Akşamleyin	اَفْشَامَلَيِّن	مَسَاء
Yatsı	يَاتِص	عِشَاء
Yatsıleyin	يَاتِصَلَيِّن	عِشَاء
Öğleden önce	اُغْلَدَن اُنْج	قَبْل الظُّهْر
Öğleden sonra	اُغْلَدَن اُنْصِرَا	بَعْد الظُّهْر
Günortası	كُنْ اُزْتَاِص	نِصْف النَّهَار
Gece yarısı	كُجْ يَارِص	نِصْف اللَّيْلِ
Dün	دُن	أَمْس . الْبَارِح
Evvelki gün	أَوَّلِكِ كُنْ	أَوَّلْ أَمْس
Yarın	يَارِن	غَدًا . بُكْرَة
Yarın gece	يَارِن كُجْ	لَيْلَة غَدٍ
Yarın sabah	يَارِن صَبَاح	صَبَاح غَدٍ
Yarından sonra	يَارِن دَا نْ اُنْصِرَا	بَعْد غَدٍ
Günün birinde	كُنْ يَرِنْد	يَوْمًا
Gelecek hafta	كَلَجَكْ هَفْتَا	أَلَا سَبُوع الْفَادِم

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yıl	يِلْ	سَنَة
Yıllık	يِلِّيْقْ	سَنَوِيّ
Çağ	چَاغ	قَرْن
Gündüz	كُنْدُزْ	نَهَار
Gündüzleyin	كُنْدُزْ لَيِّن	نَهَارًا
Bu gün	بُ كُنْ	الْيَوْمُ
Gece	كُجْ	لَيْل
Geceleyin	كُجَلَيِّن	لَيْلًا
Gece-gündüz	كُجْ . كُنْدُزْ	لَيْلًا وَ نَهَارًا
Bu gece	بُ كُجْ	الْلَيْلَة
Tan ağarması	تَانْ اَغَارْمَاِص	فَجْر
Sabah	صَبَاح	صَبَاح
Sabahleyin	صَبَا حَلَيِّن	صَبَاحًا
Öğle	اُغْل	ظُهْر
Öğleyin	اُغْلَيِّن	ظُهْرًا
İkindi	اِكِنْدِ	عَصْر
İkindileyin	اِكِنْدِ لَيِّن	عَصْرًا

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
من مُدَّةٍ	بِرْ مُدَّتَنْ بَرِ	Bir müddetten beri
من زَمَانٍ طَوِيلٍ	أُزُنْ زَا مَانْدَانْ بَرِ	Uzun zamandan beri
كَمْ مَرَّةً	قَاجْ كَرِ	Kaç kere
بَعْضًا	بَازَانْ	Bazan
كَثِيرًا	جُجْ كَرِ . صَقْصَقْ	Çok kere . Sık sık
حِينَ	وَاقْتْ	Vakit
دَهْرٍ	زَا مَانْ	Zaman
عَنْصَرٍ	يُزِيلْ	Yüzyıl

٦ — ظرف مكان : Yer zarfı :

هُنَا	بُرَاصْ . بُرَادَا	Burası . Burada
مِنْ هُنَا	بُرَادَا نْ	Buradan
إِلَى هُنَا	بُرَايَا	Buraya
هُنَاكَ	أَرَاَصْ . أَرَادَا	Orası . Orada

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَلَا سَبُوعُ الْمَاضِي	كُجِنْ هَفْتَا	Geçen hafta
عُطْلَةٌ	تَاتِلْ	Tatil
سَنَةٌ كَبِيرَةٌ	كُنْ أَلَا نْ سَنَ ٣٦٦	366 gün olan sene
سَنَةٌ بَسِيطَةٌ	كُنْ أَلَا نْ سَنَ ٣٦٥	365 gün olan sene
مُبَكَّرًا	أَرْكَنْدَنْ	Erkenden
مُتَأَخِّرًا	كُجْ وَاقْتْ	Geç vakit
نَادِرًا	أَرْجَا . سَيْرَكْ	Azca . Seyrek
دَائِمًا	هَرْ زَمَانْ	Her zaman
أَبَدًا	هَيْجْ بَرِ وَاقْتْ	Hiç bir vakit
أَبَدِيًّا	قَتْنِيَّيَا . هَيْجْ بَرِ زَمَانْ	Katiyen . Hiç bir zaman
فُجْأَةً	أَنْصِرِنْ . بَرْدَنْ بَرِ	Ansızın . Birdenbire
قَرِيبًا	يَا قَنْدَا	Yakında
حَالًا	دَرْ حَالْ	Derhal
بَاكِرًا	أَرْكَنْدَنْ	Erkenden
أَوَّلًا	أَوَّلَا	Evvelâ
مُدَّةً	بِرْ مُدَّتْ	Bir müddet

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Öne	أُون	إِلَى الْأَمَامِ
Arkada	أَرْقَادَا	فِي الْوَرَاءِ
Arkaya	أَرْقَايَا	إِلَى الْوَرَاءِ
Yakın	يَا قِنْ	قَرِيب
Uzak	أُزَاق	بَعِيد
Orta	أُورْتَا	وَسْط
Ortada	أُورْتَادَا	فِي الْوَسْطِ
Ortaya	أُورْتَايَا	إِلَى الْوَسْطِ
Ara	أَرَا	بَيْنَ
Aramızda	أَرَا مَزْدَا	بَيْنَنَا
Aralarında	أَرَا لَارِنْدَا	بَيْنَهُمْ
Nerede	نَرَدَ	أَيْنَ
Nereden	نَرَدَنْ	مِنْ أَيْنَ
Nereye	نَرَيَ	إِلَى أَيْنَ
Onda . Yanında	أُونْدَا . يَانِنْدَا	عِنْدَهُ . كَدَيْهِ
İçerde	إِچَرْدَا	فِي الدَّاخِلِ . دَاخِلًا
Dışarda	طِشَارْدَا	فِي الْخَارِجِ . خَارِجًا

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مِنْ هُنَاكَ	أُرَادَان	Oradan
إِلَى هُنَاكَ	أُرَايَا	Oraya
فِي الْأَعْلَى	يُقَارْدَا	Yukarda
فِي الْأَسْفَلِ	أَشَاغْدَا	Aşağıda
فَوْقَ	أُسْت	Üst
تَحْتَ	أَلْت	Alt
فَوْقَهُ	أُسْتُنْدَ	Üstünde
تَحْتَهُ	أَلْتِنْدَا	Altında
أَمَامَ . قَدَامَ	أُنْ	Ön
وَرَاءَ	أَرْقَا	Arka
يَمِينِ	صَاغ	Sağ
يَسَارِ	صَلْ	Sol
شَرْقِ	طُغْ	Doğu
غَرْبِ	بَاتِ	Batı
جَنُوبِ	كُنْسَى	Güney
شِمَالِ	قُزَي	Kuzey
فِي الْأَمَامِ	أُنْدَ	Önde

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٨ — شهور السنة :		
Yılın ayları :		
كانون الثاني	أوجاق	Ocak
شباط	شبات	Şubat
مارس	مارت	Mart
نيسان	نسان	Nisan
مايس	مايص	Mayıs
حزيران	حازيران	Haziran
تموز	تموز	Temmuz
آب	اغصتوس	Ağustos
أيلول	أيلول	Eylül
تشرين الأول	أكم	Ekim
تشرين الثاني	قاصم	Kasım
كانون الأول	ارالق	Aralık

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طرف	يُون	Yön
من هذا الطرف	بُيُونْدَن	Bu yönden
إلى هذا الطرف	بُيُون	Bu yöne
في أطرافه	أَتْرَافِنْدَا	Etrafında
في كلِّ طرف	هَر تَارَافْتَا	Her tarafta
في طرفٍ ما	هَيْچ بَر تَارَافْتَا	Hiçbir tarafta
٧ — أيام الأسبوع :		
Haftanın günleri :		
يوم السبت	تُجَارْتَس	Cumartesi
يوم الأحد	پازَار	Pazar
يوم الاثنين	پازَارْتَس	Pazartesi
يوم الثلاثاء	صَال	Salı
يوم الأربعاء	چَارْشَامْبَا	Çarşamba
يوم الخميس	پَرْشَمْبَ	Perşembe
يوم الجمعة	تُجَا	Cuma

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

١١ — الأرقام العددية : Asıl sayılar :

Sıfır	صِفْر	صِفْر
Çeyrek	چَيْرَكْ	رُبْع
Yarım	يَارْم	نِصْف
Bir	بِرْ	وَاحِد
İki	اِكْ	اِثْنَان
Üç	أُجْ	ثَلَاثَة
Dört	دُورْت	أَرْبَعَة
Beş	بِشْ	خَمْسَة
Altı	أَلْتِ	سِتَة
Yedi	يِدِ	سَبْعَة
Sekiz	سَكِزْ	ثَمَانِيَة
Dokuz	طُقُزْ	تِسْعَة
On	أُون	عَشْرَة
Onbir	أُونْبِرْ	أَحَدَ عَشْر

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٩ — فصول السنة : Yılın mevsimleri :

İlkbahar	اِلْك بَاهَار	رَبِيع
Yaz	يَاَز	صَيْف
Sonbahar	صُون بَاهَار	خَرِيف
Kış	قِشْ	شِتَاء

١٠ — الأعياد : Bayramlar :

Bayram	بَايْرَامْ	عِيد
Şeker bayramı	شَكْر بَايْرَامْ	عِيدُ الْفِطْرِ
Kurban »	قُرْبَانْ	عِيدُ الْأَضْحَى
Kurtuluş »	قُرْتُلُشْ	عِيدُ الْاِسْتِغْلَالِ
Cumhuriyet »	جُمْهُورِيَّتْ	عِيدُ الْجُمْهُورِيَّةِ
Zafer »	ظَفَرْ	عِيدُ الظَّفَرِ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ellibeş	أَلْبِشْ	خَمْسَةٌ وَخَمْسُونَ
Altmış	أَلْتَمِشْ	سِتُّونَ
Atmışaltı	أَلْتَمِشْ أَلْتِ	سِتَّةٌ وَسِتُّونَ
Yetmiş	يَتِمِشْ	سَبْعُونَ
Yetmişyedi	يَتِمِشِيدِ	سَبْعَةٌ وَسَبْعُونَ
Seksen	سَكْسِنْ	ثَمَانُونَ
Seksensekiz	سَكْسِنْ سَكْسِنْ كِزْ	ثَمَانِيَةٌ وَثَمَانُونَ
Doksan	طُقْسَانْ	تِسْعُونَ
Doksandokuz	طُقْسَانْ طُقْزْ	تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ
Yüz	يُزْ	مِائَةٌ
Yüzbir	يُزْ بَرْ	مِائَةٌ وَوَاحِدٌ
İkiyüz	اِكْ يُزْ	مِائَتَانِ
Üçyüz	أُچْ يُزْ	ثَلَاثِ مِائَةٍ
Dört yüz	دُرتْ يُزْ	أَرْبَعِ مِائَةٍ
Beş yüz	بِشْ يُزْ	خَمْسِ مِائَةٍ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Oniki	أُونْ اِكْ	اِثْنَا عَشَرَ
Onüç	أُونْ أُچْ	ثَلَاثَةُ عَشَرَ
Ondört	أُونْدُرتْ	أَرْبَعَةُ عَشَرَ
Onbeş	أُونْبِشْ	خَمْسَةُ عَشَرَ
Onaltı	أُونْ أَلْتِ	سِتَّةُ عَشَرَ
Onyedi	أُونْ يَدِ	سَبْعَةُ عَشَرَ
Onsekiz	أُونْ سَكِزْ	ثَمَانِيَةُ عَشَرَ
Ondokuz	أُونْ طُقْزْ	تِسْعَةُ عَشَرَ
Yirmi	يَرْمِ	عِشْرُونَ . عِشْرِينَ
Yirmibir	يَرْمِ بَرْ	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ
Yirmiiki	يَرْمِ اِكْ	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
Otuz	أُونْزْ	ثَلَاثُونَ
Otuzüç	أُونْزْ أُچْ	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثُونَ
Kırk	قِرْقْ	أَرْبَعُونَ
Kırkdört	قِرْقْ دُرتْ	أَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعُونَ
Elli	أَلْ	خَمْسُونَ



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٢ — الأرقام الوصفية : Sıra sayılar :		
Birinci	بِرِنِج	الأوّل
İkinci	اِكْنِج	الثاني
Üçüncü	أُچُنِج	الثالث
Dördüncü	دُرْدُنِج	الرابع
Beşinci	بِشِنِج	الخامس
Altıncı	أَلْتِنِج	السادس
Yedinci	يَدِنِج	السابع
Sekizinci	سَكِزِنِج	الثامن
Dokuzuncu	طُقْزُنِج	التاسع
Onuncu	أُونِنِج	العاشر
Onbirinci	أُونِبرِنِج	الحادي عشر
Onbeşinci	أُونْبِشِنِج	الخامس عشر
Yirminci	يِرْمِنِج	العشرون
Yirmiikinci	يِرْمِاِكْنِج	الثاني والعشرون

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سِتْمِائَة	أَلْتِيز	Altıyüz
سَبْعِمِائَة	يَدِيز	Yediyüz
تَمَامِ نِعمائَة	سَكِزِيز	Sekizyüz
تِسْعِمِائَة	طُقْزِيز	Dokuzyüz
ألف	بِن	Bin
ألفان	اِكْبِن	İkibin
ثلاثَة ألف	أُچِبِن	Üçbin
عَشْرَة ألف	أُونِبِن	Onbin
عِشْرُون ألفاً	يِرْمِبِن	Yirmibin
مِائَة ألف	يُزْبِن	Yüzbin
مِليُون	مِليُون	Milyon
عَشْرَة مِلايِين	أُونْمِليُون	Onmilyon
مِائَة مِليُون	يُزْمِليُون	Yüzmilyon
خَمْسِمِائَة مِليُون	بِشِيزْمِليُون	Beşyüzmilyon
مِليَار	مِليَار	Milyar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَخْضَرُ نَاصِرُ	يَمِيْشِيلُ	Yemyeşil
أَصْفَرُ	صَارِ	Sarı
أَصْفَرُ فَاقِعُ	صَا بِصَارِ	Sapsarı
أَزْرَقُ	مَاوِ	Mavi
أَزْرَقُ غَامِقُ	مَا سَمَاوِ	Masmavi
أَشْقَرُ	قُمْرَا لُ	Kumral
أَرْجَوَانِيَّ	مُوزَرَنْكُ	Mor renk
أَشْهَبُ	كُمُوشِي . قَرَرَنْكُ	Gümüşî . Kır renk
وَرْدِيَّ	كُلْ رَنْكُ . پَنْبَ	Gülrenk . Penbe
بَيْتِيَّ	قَاهُوَ رَنْكَلُ	Kahve renkli
زَيْتُونِيَّ	نَارِنْجُ	Narinci
رَمَادِيَّ	كُلْ رَنْكَلُ	Kül renkli
قَرْنُفِيْلِيَّ	قَارَانْفِيْلُ رَنْكَلُ	Karanfil renkli
بَنْفَسِيْجِيَّ	مَنْفَسُ مُوزَرَنْكُ	Menekşe morrenk
لَوْنُ فَاِتِجُ	اِرْجَقُ رَنْكُ	Açık renk
لَوْنُ مُنْعِمُ	قُوِي رَنْكُ	Koyu renk
لَوْنُ ثَابِتُ	صُولْمَا زَرَنْكُ	Solmaz renk

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
اَلثَّلَاثُوْنَ	اَوْتُزُنجُ	Otuzuncu
اَلثَّلَاثُ وَالْثَّلَاثُوْنَ	اَوْتُزُ اُجُنْجُ	Otuzüçüncü
اَلْاَلَا زَبَعُوْنَ	قِرْقَنْجُ	Kırkıncı
اَلْخَمْسُوْنَ	اَللَنْجُ	Ellinci
اَلْمِائَةُ	يُزُنجُ	Yüzüncü

١٣ — الالوان : Renkler :

لَوْنُ	رَنْكُ	Renk
اَبْيَضُ	بَيَا ز . اَقْ	Beyaz . Ak
اَبْيَضُ نَاصِعُ	بَمْبِيَا ز	Bembeyaz
اَسْوَدُ	سِيَا ه . قَارَا	Siyah . Kara
اَسْوَدُ حَاكُ	سَمْسِيَا ه	Simsiyah
اَحْمَرُ	قِرْمَزِي	Kırmızı
اَحْمَرُ قَانُ	مُوزْمُوزُ	Mosmor
اَخْضَرُ	يَشِيْلُ	Yeşil

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خزامى	لال	Lâle
شقيق	گلینجیک چچک	Gelincik çiçeği
سنبُل	سنبُل	Sünbül
راحة	قوق	Koku
حزمة	دمت	Demet
زهريّة . أصيص	چچکلىك . وازو	Çiçeklik . Vazo

مادنلر و کیمتلى تاشلار :

١٥ — المعادن والأحجار الكريمة :

ذهب	آلین	Altın
بلاتین	پلاتین . بیاز آلین	Plâtin, beyaz altın
فضة	گمیش	Gümüş
ماس	الماس	Elmas
لؤلؤ	انج	İnci
زمرّد	زمرّد	Zümrüt
مرجان	مرجان	Mercan
عقيق	سليماني تاش	Süleymaniye taşı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
لون باهت	صولا زرنك	Solar renk
صبغة	بویا	Boya
مصبغة	بویا حان	Boyahane
صباعة	بویا ماش	Boyama işi
صباغ	بویاج	Boyacı
مصبوغ	بویا تمش	Boyanmış

١٤ — الأزهار : Çiçekler :

زهر	چچک	Çiçek
ورد	گل	Gül
ترجس	ترگس	Nergis
آس	مرسن . آس	Mersin
بنفسج	منفس	Menekşe
ياسمين	ياسمين	Yasemin
قرنفل	قارانقل	Karanfil
أفحوان	پا باتيا	Papatya

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
برونز	ننچ	Tunç
زئبق	جوا	Cıva
قار	زقت	Zift
حمض	است	Asit
غاز الاستنشاق	غاز، قاز	Gaz
بنزين	بنزين	Benzin
قطران	قاران	Katran
صدأ	پاس	Pas
فحم	كؤمر	Kömür
فحم حجري	تاش كؤمر	Taş kömür
رخام، مرمر	مرمر	Mermer
حجر	تاش	Taş
رمل	قم	Kum
اسمنت	چمنتو	Çimento
كلس، جبس	كوج	Kireç

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حديد	دِمر	Demir
حديد زهر	دوكم دِمر	Dökme demir
نحاس	باقر	Bakır
نحاس أصفر	صار باقر	Sarı bakır
نحاس أحمر	قرمیز باقر	Kırmızı bakır
صلب، فولاد	چليك	Çelik
رصاص	قرش	Kurşun
زنك	چنقو	Çinko
صفير	تنك	Teneke
مغنيسا طيس	مقناتس	Mıknatis
مغنيس	مقناتسل	Mıknatisli
مغنيسا طيسية	مقناتيسييت	Mıknatisiyet
بلور	قرستال، بِلور	Kristal, billür
كبريت	ككورت	Kükürt
معدن	مادن	Maden
زجاج	جام	Cam
نيكل	نكل	Nikel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حُلُقُوم	بُوغَاز، غِرْتَلَاق	Boğaz, gırtlak
كَتِف	اُؤْمُز	Omuz
اِبْط	قُولْتُق	Koltuk
ذِرَاع	قُول	Kol
يَد	اَل	El
اِصْبَع	پَارْمَاق	Parmak
اَصَابِع	پَارْمَاقْلَار	Parmaklar
ظْفَر	طِرْ نَاق	Tırnak
اَظْفَار	طِرْ نَاقْلَار	Tırnaklar
ظَهْر	آرْقَا	Arka
صَدْر	گُوْغُسْ	Göğüs
ثَدْي	مَمَ	Meme
سُرَّة	گُوْبَكْ	Göbek
بَطْن	قَارِن	Karın
عَضَلَة	اَدَاَل: سِنِرْل قَا بَاآت	Adale: sinirli kabaet
قَلْب	يُرْك	Yürek
كَبِد، كَبِد	قَارَا جَغَر	Kara ciğer
رَتَّة	آق جَغَر	Ak ciğer

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٦ — أجزاء جسم الانسان : İnsan cisminin parçaları :		
جَسَد	جَسَتْ، وُجَتْ	Ceset, vucut
رَأْس	بَاش	Baş
شَعْر	صَاج	Saç
مُخ	بَيِّن	Beyin
رِقْفَى	اِلِك	İlik
جَبْهَة	آلِن	Alın
أُذُن	قَلَاق	Kulak
عَيْن	گُوْز	Göz
هُدْب، رَمَش	كِرْپِكْ	Kirpik
حَاجِب	قَاش	Kaş
أَنْف	بُرُن	Burun
خَدَّ	يَا نَاق	Yanak
وَجْه	يُز	Yüz
رُكْبَة	دِرْز	Diz

الترکی	لفظ الکلمات الترتیبة	العربی
Ayak parmağı	اِیَاقِ پارِ مَافِ	اِصْبَعُ الْقَدَمِ
Mafsal	مَافِصَالِ	مِفْصَلِ
Taraf	تَارَافِ	جَنْبِ
Mide	مِدَ	مَعِدَة
Göz kapağı	گُوزِ قَافِ	جَفْنِ
Geniz	گَنِزِ	خَشِشُومِ
Damar	دَامَارِ	عِرْقِ
Kan damarı: şah-damarı	قَانِ دَامَارِ، شَاهِدَامَارِ	شَرِیَانِ
Boyun damarı	بُویْنِ دَامَارِ	حَبْلُ الْوَرِيدِ
Çene kemiği	چَنِ کِمِیغِ	فَکِّ
Çene	چَنِ	ذَقْنِ
Sinir	سِنِرِ	عَصَبِ
İskelet	اِسْکَلَتِ	هَنِیکَلُ عَظِیمِ
Yumruk	یُمْرُقِ	جَمْعُ الْیَدِ
Ökçe	اُوقِچِ	عَقِبِ

الترکی	لفظ الکلمات الترتیبة	العربی
Kaburga kemiği	قَابُرْغِ کِمِیغِ	ضَلْعُ
Bıyık	بِیْیِقِ	شَارِبِ
Sakal	صَاقَالِ	لَحِیَّةِ
Dudak	دُداقِ	شَفَّةِ
Ağız	اِغْزِ	فَمِ
Diş	دِشِ	سِنِّ
Dişler	دِشَارِ	اَسْنَانِ
Dil	دِلِ	لِسَانِ
Boyun	بُویْنِ	رَقَبَة
Kalça, but	قَالِچَا، بَطِ	فَخِیدِ
Topuk	طُوپُقِ	کَعْبِ
Kafa taşı	قَافَا تَاسِ	جَمِجَمَة
Bilek	بِلَاکِ	مِغْصَمِ، رُشْغِ
Avuç	اُوْچِ	قَبِضَة
Barsak	بَارِسَاقِ	مَعْنِ، مَصْبِرِ
Barsaklar	بَارِسَاقِلَارِ	اَمْعَاءِ، مَصَارِینِ
Bacak	بَاچَاقِ	سَاقِ
Ayak	اِیَاقِ	قَدَمِ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٧ — الانسان و متعلقاته :		
Baba	بَابَا	أَب، وَالِد
Anne	أَنَّ	أُم، وَالِدَة
Anne - baba	أَنَّ - بَابَا	وَالِدَان، وَالِدَيْن
Oğul	أُوغُل	ابن
Kız çocuk	قَزْ چُوچُقْ	ابْنَة
Erkek çocuk	أَرْكَكْ چُوچُقْ	وَلَد
Kız	قَزْ	بِنْت
Küçük çocuk	كُچُكْ چُوچُقْ	طِفْل
Erkek kardeş, bi-rader	أَرْكَكْ قَارَدَشْ، بِرَادَر	أَخ
Kız kardeş, hemşire	قَزْ قَارَدَشْ، هَمْشِير	أَخْت
Öz erkek kardeş	أُوْزْ أَرْكَكْ قَارَدَشْ	أَخ شَقِيق
Öz kız kardeş	أُوْزْ قَزْ قَارَدَشْ	أَخْت شَقِيقَة
Babadan kardeş	بَابَادَان قَارَدَشْ	أَخ لِأَب
Annenen kardeş	أَنَّدن قَارَدَشْ	أَخ لِأُم
Üvey baba	أُوْیْ بَابَا	زَوْجُ الْأُمِّ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كَحْنَم	أَت	Et
عَظْم	كَمِیْکْ	Kemik
دَم	قَان	Kan
عَرَق	تَر	Ter
دَمْعُ الْعَيْنِ	گُوْزْ یَاشْ	Göz yaşı
بُصَاق	تُکْرُکْ	Tükrük
مُخَاط	سُمُکْ	Sümük
رَبَق	سَالِی	Salye
جِلْد	دَر	Deri
قَامَة	بُونِی	Boy
إِبْهَام	بَاشْ پَارْمَاقْ	Baş parmak
شَاهِد	شَهَادَتْ پَارْمَاقْ	Şehadet parmağı
وَسْطَى	أُوْرْتَا پَارْمَاقْ	Orta parmak
بَنْصِر	أَدِیْزْ پَارْمَاقْ	Adsız parmak
خَنْصِر	سَرِچْ پَارْمَاقْ	Serçe parmağı
سَمْعُ	إِشْتِمَکْ	İşitmek
بَصَر	گُوْرْمَکْ	Görmek
ذَوْق	طَاقْمَاقْ	Tatmak
سَم	قُوْقْلَا مَاقْ	Koklamak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عَرُوسَة، عَرُوس	كَلِين	Gelin
شَهْرُ الْعَسَل	بَالَاي	Balayı
جَدَّ	دَد	Dede
جَدَّة	يُيُكْ 'اَن	Büyük anne
حَفِيد	طُورُن	Torun
ابْنُ الْعَمِّ	'انجَا اوغل، 'انجَا زَاد	Amca oğlu, amca zade
ابْنُ الْحَالِ	دَاي اوغل، دَاي زَاد	Dayı oğlu, dayı zade
ابْنُ الْأَخ	يَغَن	Yeğen
ابْنُ الْأُخْتِ	«	»
ابْنُ الْأَبْنِ (حَفِيد)	طُورُن	torun
أَسْرَة	'اِئِل	Aile
قَرِيب	يَا قِن	Yakın
أَقْرَبَاء	'اَقْرَابَا	Akraba
جَنَار	قُومُش	Komşu
خَادِم	حَزْمَتِج	Hizmetci
صَدِيق	'اَرْقَادَاش	Arkadaş
صَاحِب	دُوصَت	Dost

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
زَوْجَةُ الْأَب	'أُونِي 'اَن	Üvey anne
عَمِّ	'انجَا	Amca
عَمَّة	حَالَا	Hala
خَالَ	دَاي	Dayı
خَالَة	تَنِيز	Teyze
زَوْج	قُوجَا	Koca
زَوْجَة	قَار	Karı
زَوْجَةُ الْأَبْنِ	كَلِين : اوغل قَار صر	Gelin : oğul karısı
زَوْجُ الْبَيْتِ	قِيزَن قُوجَا ص (دَا مَات)	Kızın kocası (damat)
'أُخْتُ الزَّوْجِ	گُورُمِج	Görümce
'أُخْتُ الزَّوْجَةِ	بَالْدِز	Baldız
أَخُ الزَّوْجِ	قَايِن بَرَادَر	Kayın birader
أَخُ الزَّوْجَةِ	«	»
خَتَن	دَا مَات	Damat
عَدِيل	بَا جَانَا ق	Bacanak
صَهْر	حِصَم	Hısım
عَرِيس	گُوُونِي	Güvey



العربی	لفظ الكلمات التركية	الترکی
تَّيِّب	أَوَّلْنِمِشْ قَادِن	Evlenmiş kadın
أَرْمَل	دُلْ أَرْكَكْ	Dul erkek
أَرْمَلَة	دُلْ قَادِن	Dul kadın
خَمُو	قَايْنِ پَدَر	Kayın peder
حَمَاة	قَايْنِ وَالِدَة	Kayın valide
اِسْم	اَد، اِسْم	Ad, isim
لَقَب	صُوْيَاْد، لَاقَاب	Soyadı, lâkap

١٨ — شعب، أمة، قوم : Millet, ulus :

قَارَة	قَطَا	Kıt' a
آسِيَا	آسِيَا	Asya
آسِيَوِي	آسِيَا	Asyalı
أَفْرِيقِيَّة	أَفْرِيقَا	Afrika
أَفْرِيقِي	أَفْرِيقَا	Afrikanlı
أَوْرُپَا	أَوْرُپَا	Avrupa
أَوْرُپِي	أَوْرُپَا	Avrupalı
أَمْرِيكَا	أَمْرِيكَا	Amerika
أَمْرِيكِي	أَمْرِيكَا	Amerikalı
أُسْتْرَالِيَا	أُسْتْرَالِيَا	Avustralya

العربی	لفظ الكلمات التركية	الترکی
مُوَاطِن	وَأَتَاَنَدَاش	Vatandaş
طُفُولَة	چُوْجُفُلُقْ، صَابَاَوْت	Çocukluk, sabavet
مُرَاهَقَة	دَاقَا نِيلِق	Delikanlılık
رُجُولَة	أَرْكَنَلِك	Ergenlik
شَاب	گَنَچ	Genç
عَجُوز	اِحْتِيَار	İhtiyar
ذَكَر	أَرْكَكْ	Erkek
أُنْثَى	دِش	Dişi
رَجُل	اَدَام	Adam
رِجَال	اَدَامَلَار	Adamlar
اِمْرَاة	قَادِن	Kadın
نِسَاء	قَادِنلَار	Kadınlar
سَيِّد	بَانِي	Bay
سَيِّدَة	بَايَان	Bayan
تَوَام	اِكْز	İkiz
أَعْزَب	بَكَارْ أَرْكَكْ	Bekâr erkek
بَاكِرَة	بَكَارْ قِز	Bekâr kız
مُتَنَاهِل، مُتَزَوِّج	أَوَّل	Evli

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سُودَانِيّ	سُودَانِي	Sudanlı
يَابَانِيّ	ژَاپُونِيَال	Japonyalı
صِيْنِيّ	چِنْغَل	Çinli
هِنْدِيّ	هِنْتَل	Hintli
إِسْبَانِيّ	إِسْپَانِيَال	İspanyali
بُرْتُغَالِيّ	پُورْتُغَالِي	Portekizli
رُسِيّ	رُسِيَال	Rusyalı
دَنِمَارْكِيّ	دَانِمَارْقَال	Danimarkalı
هُولَانْدِيّ	قَالْمَنْدَل	Felemenli
مَجْرِيّ	مَاجَارَل	Macarlı
نُورْوِيجِيّ	نُورْوِچَل	Norveçli
أَسْكَنْلَانْدِيّ	إِسْقُونْچِيَال	İskoçyalı

۱۹ — المأكولات : Yenecek şeyler :

خُبْز	أَكْمَك	Ekmek
رَغِيف	پِد	Pide
إِدَام	قَاتِق	Katık
طَعَام	يَمَك	Yemek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أُسْتُرَالِيّ	أُوسْتُرَالِيَال	Avustralyalı
تُرْكِيّ	تُرْكِيَل، تُرْك	Türkiyeli, türk
عَرَبِيّ	أَرَاب	Arap
عِرَاقِيّ	إِرَاقَل	Iraklı
سُورِيّ	سُورِيَل	Süriyeli
لُبْنَانِيّ	لُبْنَانَل	Lübnanlı
أُرْدُونِيّ	أُرْدُونَل	Ürdünlü
سُعُودِيّ	سُؤُود اِرَا بَسْتَانَل	Suûdi arabistanlı
مِصْرِيّ	مِصْرَل	Mısırlı
تُونِسِيّ	تُونْسَل	Tunuslu
جَزَائِرِيّ	جَزَائِرَل	Cezayirli
بَاكِسْتَانِيّ	بَاكِسْتَانَل	Pakistanlı
إِيرَانِيّ	إِيرَانَل	İranlı
أَلْمَانِيّ	أَلْمَانِيَال	Almanyalı
إِنْجِيلِيزِيّ	إِنْغِلْتِرَل	İngiltereli
فِرَنْسِيّ	فِرَآنْصَال	Fransalı
يُونَانِيّ	يُونَانِيسْتَانَل	Yunanistanlı
طَالِيَانِيّ	إِتَالِيَال	İtalyalı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كَبَن	اَيِرَان	Ayran
زَيْت	اَقَارِ يَآغ	Akar yağ
زَيْتُ الزَّيْتُون	زَيْتِنُ يَآغ	Zeytin yağı
لَحْم	اَت	Et
سُجْق، سَجَا	سُجُق	Sücük
لَحْم قَدِيد	بَاصِتِرْمَا	Pastırma
لَحْم ضَانٍ	قَوْنِ اَت	Koyun eti
لَحْم عَجَل	دَآنَا اَت	Dana eti
لَحْم بَقَر	صَغِير اَت	Sığır eti
لَحْم حَمَل	دَو اَت	Deve eti
لَحْم أَحْمَر	قِزِل اَت	Kızıl et
لَحْم أَبْيَض	يَآغِل اَت	Yağlı et
لَحْم مَسْلُوق	حَاشِلَا مَا اَت	Haşlama et
لَحْم مَشْوِي	كِبَاب	Kebap
لَحْم مَفْرُوم	قِيْمَا اَت	Kıyma et
سَمَك	بَالِق	Balık
دَجَاجَة	تَاوُوق	Tavuk
مَرَق	اَتْلِر يَمَك، چُورْبَا	Etli yemek, çorba

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَبَن	پَنِير	Peynir
زَيْتُون	زَيْتِن	Zeytin
حَلِيب	سُت	Süt
قَشْطَة	قَايْمَاق	Kaymak
بَيْض	يُمُرْتَا	Yumurta
بَيْض طَازِج	تَاَز يُمُرْتَا	Taze yumurta
بَيْض فَاسِد	چُرُك يُمُرْتَا	Çürük yumurta
بَيْض مَسْلُوق	رَاْفَادَان يُمُرْتَا	Rafadan yumurta
بَيْض مَنْقَلِي	يَآغْدَا بِشِيرْلَمِش	Yağda bişirilmiş yumurta
صَفَاؤُ البَيْض	يُمُرْتَا نِنْ صَارِص	Yumurtanın sarısı
بَيَاضُ البَيْض	» بِيَاَز	» beyazı
زُبْدَة	تَر يَآغ	Tereyağı
سَمْن	سَاد يَآغ	Sade yağ
سَمْنُ نَبَاقِي	مَارْغَارِن يَآغ	Margarin yağ
دُهْن	يَآغ	Yağ
كَبَن زَبَادِي	يُوغُورْت	Yoğurt
كَبَن خَثِير	سُزْم يُوغُورْت	Süzme yoğurt

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خَل	سِرْك	Sirke
مِلْح	تُز	Tuz
فَنَافِل	بِيبَر	Biber
سَلَاطَة	صَلَااتَا	Salata
أَطْعِمَة مُعَلَّبَة	قُونُسَر وَ يَمَكَلَر	Konserve yemekler
عَاب	قُونُسَر وَ	Konserve
بُرْغُول	بُلْغُور	Bulgur
سَمِيد	أَرْمِك	İrmik
قَطِيرَة	بُورَك	Börek

Sebzeler : ٢٠ — الخضراوات :

فَنَافِل	بِيبَر	Biber
فَنَافِلُ أَخْضَر	يَشِيلِ بِيبَر	Yeşil biber
فَنَافِلُ خَالِو	تَاتَلِ بِيبَر	Tatlı biber
فَنَافِلُ حَار	أَجِ بِيبَر	Acı biber
قَرْنَبِيْط، قَتَبِيْط	قَارْنِ بَاهَار	Karnibahar
سَبَاْنِخ	أَصْبَا نَاقِ	Ispanak
طَمَاْطَم	دُومَاتَسْ	Domates
بَطَاْطَس	پَاتَاتَسْ	Patates

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَسَاءُ خَم	أَت يَمَغ	Et yemeği
حَسَاءُ خَضَر	سَبَز يَمَغ	Sebze yemeği
عَصِيْدَة	سَبَز چُورْبَاس	Sebze çorbası
مَخْشِي	دُولْمَا	Dolma
شَوِي	قَزَارْتْمَا	Kızartma
شُورْبَا	چُورْبَا	Çorba
أُرُز مُفْلَمَل	پِلَاو	Pilav
مَكْرُوْتَة	مَاقَارْنَا	Makarna
حَلِيْوِيَات	تَاتَل	Tatlı
بَقْلَاوَة	بَاقْلَاوَا	Baklava
كَعَك	چُورَك، قُرَابِي	Çörek, kurabiye
سُكَّر	شَكَر	Şeker
مَرَبِي	رَچَل	Reçel
عَسَل	بَال	Bal
كَبْن بِالرُشُوز	سُتْلَاق	Sütlâç
دِيس	بِكْنَمَز	Bekmez
شَطِيرَة	صَانْدُوج	Sandüviç
مُخَنَّمَل	تُرْش	Turşu

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Bakla	بَاقِلَا	فُول
Mısır	مِصِيرْ	دُرَّة
Pirinç	پِرِنِچْ	أَرْزْ
Buğday	بُغْدَايْ	قَمَحْ
Arpa	أَرْپَا	شَعِيرْ

٢١ — المشروبات : İçilecek şeyler :

Su	مِصْ	مَاء
Soğuk su	صُوغُوقْ مِصْ	مَاءٌ بَارِدٌ
Sıcak su	صِحَااقْ مِصْ	مَاءٌ حَارٌّ
Çay	چَايْ	شَايْ
Kahve	قَهْوْ	قَهْوَة
Meyva suyu	مَيَوَا مِصْ	عَصِيرُ الْفَاكِهَة
Limonata	لِمُونَاتَا	عَصِيرُ اللَّيْمُونِ
Portekal suyu	پُورْتَقَالْ مِصْ	عَصِيرُ الْبُرْتُقَالِ
Süt	سُتْ	حَلِيب
Ayran	أَيْرَانْ	لَبَن
Soda suyu	صُودَا مِصْ	مَاءُ الصُّودَا
Maden suyu	مَادَنْ مِصْ	مَاءُ مَعْدِنِي

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Lâhana	لَا حَانَا	كُرْمَنْبْ
Kabak	قَابَاقْ	كُوسِيْ
Lûbiye	لُوبِيْ	لُوبِيَا
Pırasa	پِرَاصَا	كُرَاتْ
Soğan	صُوغَانْ	بَصَلْ
Sarmısak	صَارْمِصَاقْ	ثُومْ
Salatalık, hıyar	صَالَاتَالِاقْ، حِيَارْ	خِيَارْ
Marul	مَارُلْ	خَسَّ
Turp	طُرْبْ	فُجَلْ
Şalgam	شَالْغَامْ	لِفْتْ
Bezelye	بَزَلِيْ	بَسَلَّةَ خَضِرَاءَ
Maydanos	مَايْدَانُوسْ	بَقْدُوسْ
Nane	نَانْ	نَعْنَاعْ
Susam	سُصَامْ	سِسْمِمْ
Kereviz	كِرَروْزْ	كِرْفَسْ
Nuhut	نُحُتْ	حَمَصْ
Mantar	مَانْتَارْ	فَطِرْ
Mercimek	مَرْجَمِكْ	عَدَسْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رَمَان	نَار	Nar
بُرْتَقَال	پُورْتَقَال	Portekal
يُوسُفَى (يُوسُف)	مَانْدَالْنَا	Mandalna
أَفَنْدِي		
مَوْز	مُز	Muz
كَيْمُون	لِيمُون	Limon
تَمْر	حُرْمَا	Hurma
بَلَّح	تَار حُرْمَا	Taze hurma
سَفَرَجَل	أَيْوَا	Ayva
مَشْمَلَا	مُشْمَلَا	Muşmula
جُوز	جِوز	Ceviz
بُنْدُق	فِنْدِقْ	Fındık
فُسْتَقْ	فِنْدِقْ	Fısdık
كُسْتَنَة	كُسْتَنَان	Kestane
كُوز	بَادَم	Badem
خَرْشُوب	كُچُوبُونُز	Keçiboyunu
شَمَام	قَاوُن	Kavun
بَطِيخ، جَبَس	قَارُز	Karpuz
مُسْتَو، نَاضِج	أُولُغُن	Olgun

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ثَلْج	بُز	Buz
مُثَلْج	بُزْلُ	Buzlu
٢٢ — الفواكه :		
فَاكِهَة	مِينَوَا	Meyva
تَمْرَة	يَمِشْ	Yemiş
تَفَّاح	أَلْمَا	Elma
كُمُتْرِي	أَرُمْت	Armut
خُوح	شَفْتَال	Şeftalı
بُرْقُوق، إِجَّاص	أَرِكْ	Erik
تُوت، تِكِي	طُتْ	Dut
تُوت، أَفَرَنْكِي	چَلَكْ	Çilek
كِرَز	كِرَاز	Kiraz
تِين	أَنجِير	İncir
عَنْب	أَزْم	Üzüm
عَنْقُود	صَالِقُم	Salkum
زَرِيب	قُزْ أَرْم	Kuru üzüm
مَشْمِش	قَايِص	Kayısı
خِيَار	صَالَاتَا لُق، حِيَار	Salatahk, hıyar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَرَبْلَة	گُوْغُسْلُكْ	Göğüslük
قَمِيصُ النَّوْمِ، رِيحَامًا	پِيْژَامَا	Pijama
سِرْوَال، بَنْطَلُون	پَانْطَلُون	Pantolon
مَيْشُو	مَآيُو	Mayo
صَدْرِيَّة	سُتْنِيْن	Sütyen
صُدْرَة	يَلَكْ	Yelek
سِتْرَة	جَاكْتْ	Caket
مَنْعُطَف، بَلْطُو	پَارْدُسْ، قَاپْتْ	Pardesü, kaput
فِرَاء	كُورْكْ	Kürk
بَدَلَة	طَاقِمُ الْبَيْسِ	Takım elbise
بَدَلَة جَاهِزَة	حَازِر طَاقِمُ الْبَيْسِ	Hazır takım elbise
قُبْعَة	شَآپْكَآ	Şapka
طَرَبُوش	فَسْ	Fes
طَارِقِيَّة	تَاكْ	Takke
حِذَاء	أَيَاقَتَابْ	Ayakkabı
شَرِيْطُ الْحِذَاء	قُنْدُرَا بَاغْ	Kundura bağı
حِزَام	بَلْ قَايِشْ، كَمَرْ	Belkayışı, kemer

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
غَيْرُ مُسْتَوٍ، قَبِيحٌ	أُولْمَاشْ، حَامْ	Olmamış, ham

٢٣ — أوقات الطعام :

فُطُور	صَبَاحْ يَمَغْ (قَهْوَالْتِ)	Sabah yemeği (kah-
عَدَاء	أُوغْلَ يَمَغْ	valtı)
عَشَاء	أَقْشَامْ يَمَغْ	Öğle yemeği
وَلِيْمَة	زِيَاْفَتْ، دُغْنْ	Akşam yemeği
		Ziyafet, düğün

٢٤ — الملابس :

لِبَاس	أَلْبَيْسْ	Elbise
ثَوْب	چَامَاشِرْ	Çamaşır
قَمِيص	گُوْمَلَكْ	Gömlek
فَانِلَة	فَانِلَا	Fanilâ
فَانِلَة نِصْفُ أَرْدَانْ	يَارْمْ قُولُشْ فَانِلَا	Yarım kollu fanilâ
سِرْوَال تَحْتَانِيَّة، تَبَّانْ	اِنْجِدُونْ، كِلُونْ	İçdonu, kilot
سِرْبَال، فِستَانْ	قَادَنْ فِستَانْ	Kadın fistanı
جُونَلَة	أَتَكَلِيكْ	Eteklik

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عَلَاَقَةُ الثِّيَابِ	أَلْبِيسَ أَصْقِصَ	Elbise askısı
صُوف	يُنْ	Yün
قُطْن	يَاْمُقْ	Pamuk
حَرِير	إِپْكَ	İpek
حَرِيرٌ صِنَاعِيٌّ	يُصْنَعُ إِپْكَ	Sun'i ipek
قَطِيفَةٌ	قَادَقْ	Kadife
كَتَّانٌ، تِيل	كَتْنُ	Keten
بَفْتَةٌ	يَاْنِسْقَا	Patiska
بَفْتَةٌ مَطْبُوعَةٌ، شَيْت	بَاَصْمَا	Basma
جُوخٌ، نَسِيْجٌ قَمَاش	يُنْ قَمَاش	Yün kumaş
جِلْد	دَرِ	Deri

٢٥ — لوازم المطبخ : Mutfak levazimi :

مَائِدَةٌ	صُوفَرَا	Sofra
مَاعُونٌ . طَبَقٌ . نَحْنُ	طَابَاقْ	Tabak
مِلْعَقَةٌ	قَاشِقْ	Kaşık
مِلْعَقَةٌ شَرَبَا	چُورْبَا قَاشِغْ	Çorba kaşığı
مِلْعَقَةٌ حُلُو	تَاتْلِ قَاشِغْ	Tatlı kaşığı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَنُورَب	چُورَاب	Çorap
جَنُورَبٌ طَوِيلٌ	أُزْنُ چُورَاب	Uzun çorap
جَنُورَبٌ قَصِيرٌ	قَصَا چُورَاب	Kısa çorap
نَعْلٌ، شَبَشِيب	تَرَلِكْ	Terlik
قَبْطَاب	نَالِنْ	Nahın
جَزْمَةٌ طَوِيلَةٌ	پُوتِنْ	Potin
زَرْبُول	چَزْم	Çizme
قَفَّاز	أَلْدِوْنْ	Eldiven
رِبَاطٌ رَقَبَةٌ	قِرَاوَات	Kravat
خَمَارٌ، يَشْمَكْ	يَاْشْمَاقْ	Yaşmak
مَنْدِيل	مَنْدِلْ	Mendil
مَشَدّ	قُورُسْ	Korse
زَرَار	دُغْمْ	Düğme
عُرْوَةٌ	إِلِكْ	İlik
طُوقٌ، يَاقَةٌ	يَاقَا	Yaka
كَمٌّ، أَرْدَان	قُولْ	Kol
جَنْب	جَبْ	Cep
شَرِيْط	قُورْدَلَا	Kordelâ



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طاحونة البن	قهو دغرمن	Kahve değirmeni
قبينة	شش	Şişe
ثلاجة	بزدولاب	Buzdolabı
بوقال . مرطب	قاوانوز	Kavanoz
مملحة	تزلق	Tuzluk
إناء الفلفل	ببر قاب	Biber kabı
قدر . حلة	تنجر	Tencere
مغرفة	كبيج	Kepçe
مرغاة	كوكر	Kevgir
مصفاية	سزگيچ	Süzgeç
مبشرة	رند	Rende
سلطانية . طاسة	طاص	Tas
صينية	تپس	Tepsi
مقللة . مقل	تاوا	Tava
مشواة . شكارا	إزغارا	İzgara
سلة	سپت	Sepet
سلة خبز	أكملك سپت	Ekmek sepidi
هأبور . بريموس	هأوال غاز أوجاغ	Havali gaz ocağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ملعقة قهوة	قهو قاشغ	Kahve kaşığı
ملعقة شاي	چاي «	Çay kaşığı
شوكة	چاتال	Çatal
سكين	بچاق	Bıçak
قلعة	سراو	Sürahi
كأس . كوب . قدح	بارداق	Bardak
كباية شاي	چاي بارداغ	Çay bardağı
فنجان . سؤملة	فنجان	Fincan
صحن فنجان	فنجان تاباغ	Fincan tabağı
ببيلة . دلة القهوة	جزو	Cezve
غلاية	چايدانلق	Çaydanlık
إناء السكر	شكر قاب	Şeker kabı
بن	قهو چيگر دغ	Kahve çegirdeği
قهوة	قهو	Kahve
سكر	شكر	Şeker
شاي	چاي	Çay
سكرية	شكر لك	Şekerlik
ملقط السكر	شكر ماشاص	Şeker maşası

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
منضدة	مَاصَا	Masa
دلو	قُووَا	Kova
جرة	دَسْت	Desti
اسفنجة	سُنْكَر	Sünger
غاز الالاستيصباح	غَاَز	Gaz
قمع	هُون	Honi

٢٦ — المنزل ومحتوياته : Ev ve müştemilatı :

بناء، عمارة	بِنَاء، يَاب	Bina, yapı
منزل . دار . بيت	أَو	Ev
طابق . طبقة	بِنَا قَات	Bina katı
شقة	أَبَارْتَمَان دَارِ رِس	Apartman dairesi
الطابق تحت الأرض	بُودُرْم	Bodrum katı
الطابق الأرضي	زَمِنْ قَات	Zemin katı
الطابق الأول	بِرْ نِج قَات	Birinci kat
الطابق الثاني	اِكِنِج قَات	İkinci kat
الطابق الثالث	أُچُنِج قَات	Üçüncü kat
شرفة . بلكون	بَالْقُون	Balkon

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عود ثقاب	كَبْرِت	Kibrit
علبة كبريت	كَبْرِت قُتُص	Kibrit kutusu
أثنية النار	صَا جَا يَاج	Sacayağı
موقد	أُو جَا ق	Ocak
ملقط النار	أَتَش مَاشَا ص	Ateş maşası
مخمرة	مَآ نَعَال	Mangal
نار	أَتَش	Ateş
خطب	أُو دُن	Odun
فحم	كُومُر	Kömür
فحم خطبي	أُو دُن كُومُر	Odun kömürü
فحم حجري	طَاش كُومُر	Taş kömürü
حنفية	مُصْلُق	Musluk
مفعل	لَا وَا بُو	Lâvabo
صابون	صَابُن	Sabun
منشفة	حَا وِل	Havlı
طشت	لَغَن	Leğen
إبريق	إِبْرِك	İbrik
مسن	بَلِغ طَاش	Bileği taşı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
شُرْحَةُ الشُّبَّاك	پَنجَرَه چَرچَوَس	Pencere çerçevesi
زُجَاجُ الشُّبَّاك	« جَام »	« camı »
شُعْبَرِيَّةُ الشُّبَّاك	« مُنْ »	« tülü »
سِتَارَةُ الشُّبَّاك	« پَرْدَسِ »	« perdesi »
أَرْضُ الْبَيْتِ	طَابَان	Taban
سَقْف	طَاوَان	Tavan
سَنَطَح	دَام	Dam
مَنْطَبَخ	مُطْفَاق	Mutfak
حَمَام	حَامَام	Hamam
مِرْحَاضَةُ بَيْتِ الْخَلَاءِ	حَلَا اِپْتَسَان	Helâ, aptesane(00)
اِسْطَبِيل	اِحْر	Ahr
أَسَاس	تَمَل	Temel
حَائِط	دُوَار	Duvar
عَمُود	دِرَك	Direk
حَدِيد	دِمِر	Demir
حَجَر	طَاش	Taş
طَائِق	طَغْلَا	Tuğla

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بَهْو	صَالُون	Salon
دَهْلِيز	قُورْدُور	Koridor
صَالَة	مِسَافِرْ صَالُون	Misafir salonu
غُرْفَةُ خُجْرَة	اُودَا	Oda
غُرْفَةُ الْجُلُوس	اُوطُرْمَا اُودَاس	Oturma odası
غُرْفَةُ الْاِسْتِقْبَال	مِسَافِرْ قَانَرِشَلَا مَا اُودَاس	Misafir karşılama odası
غُرْفَةُ الطَّعَام	يَمَكْ اُودَاس	Yemek odası
غُرْفَةُ النَّوْم	يَاتَاقْ اُودَاس	Yatak odası
غُرْفَةُ الْمَكْتَبِ	اُوقْتَا يَازْمَا اُودَاس	Okuma - yazma odası
مَصْعَد	اِسْاَنسُور	Asansör
دَرَجَة . سَلَم	مَرْدِوَن	Merdiven
بَاب	قَاب	Kapı
عَتَبَةُ الْبَاب	قَابِ اِشْغ	Kapı eşiği
شُبَّاك . نَافِذَة	پَنجَرَه	Pencere
سَبِيوَنَةُ الشُّبَّاك	« قُوتُل، سُرْگُوسُ »	« kolu, sürgüsü »
خَشْبُ الشُّبَّاك	« قَانَادِ »	« kanadı »

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أريكة	قَنَاب، دَوَان	Kanape, divan
بساط	حَال	Halı
سجادة	نَامَا زَكَاة	Namazgah
سرير	قَارِيُولَا	Karyola
فراش	يَاتَا، دُوشَك	Yatak, döşek
أفصيدة . فرشاة	قَارِيُولَا مَنَدَر : صُومِي	Karyola minderi : somye
ملاءة	جَارشَاف	Çarşaf
لحاف	يُوزْغَان	Yorgan
وسادة . مخدة	يَاصِيق	Yastık
كيس المخدة	يَاصِيق قَلِف	Yastık kılıfı
غطاء السرير	قَارِيُولَا أُورُتْسُ	Karyola örtüsü
الزينة		
ناموسية	جَبِينَلِك	Cibinlik
زهيرية . أصيص	جِچَك قَاب جِچَكَلِك	Çiçek kabı, çiçeklik
قفل	كِلِت	Kilit
مفتاح	أَنَاخْتَار	Anahtar
ساعة حائط	دُوَار سَات	Duvar saati

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رمل	قَم	Kum
جص . جير	كِرْج	Kireç
اسمنت . سمنتو	جَمَنْتُو	Çimento
خشب	كِرْسْت، تَاخْتَا	Kereste, tahta
مسمار	دِمِر، چِيو	Demir çivi
فسيفساء	فَايَانِس . مُوزَايِكْ	Fayans . Mozaik
مفصلة	مَنْتَش	Menteşe
مصباح . نور	أَلَكْتِرِكْ	Elektrik
بيكة الثور - الكهربائي	أَمْپُل	Ampul
كلمة المصباح	أَبَاژُر	Abajur
مائلة . نجفة	أَصْمَا شَامْدَان	Asma şamdan
مدفأة	صُوبَا	Soba
دفاية . بترول	غَا ز صُوبَا ص	Gaz sobası
الأثاث	مُوبِلْيَا	Mobilya
منفروشات	مَنْفَرُشَات	Mefruşat
كرسي	صَانْدَالِي	Sandalye
كرسي . مساند	قُولْتُقْ	Koltuk

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بريئة . يزال	بورغ	Burgu
مخترز	بز	Bız
منقب	ماتقاپ	Matkap
سندان الحداد	دمرج اوزس	Demirci örsü
منسمار	دمر چيو	Demir çivi
مرضاخ	فندق قورما آلت	Fındık kırma aleti
ميزان الرصاص	شاكل	Şakul
منسمار قلاووظ	جيو آتا	Cıvata
صموكة منسمار - الاقلاووظ	صومن	Somun
مفتاح صموكة	صومن آناhtar	Somun anahtarı
برجل . فرجال	پرگل	Pergel
مفك البراغى	طور ناودا	Tornavida
قبضة . يد	صاپ . قليب	Sap . Kulp
مندرة . مذرى	صامان ترميغ	Saman tırmığı
مخرقة	كرلك	Kürek
سيف الحصاد	طربان	Tırpan
منجل	اوراق	Orak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ساعة منبهة	زل سآن	Zilli saat
جرس	زل	Zil
مذياع . راديو	راديو	Radyo
هاق . تلفون	تلفون	Telefon
صوان	غاردروب	Gardrop
منفضة السجائر	كل طابلاص	Kül tablası
سلة المهملات	جوب سيد	Çöp sepedi

٢٧ — الأشياء والأدوات المختلفة : Muhtelif eşya ve aletler :

منطرة	جقيج	Çekiç
ملطاس	وازيوز	Varyoz
فأس	بالطا	Balta
منشار	تستر . ينجق	Testere . Bıçkı
منشار صقالة	بيك تستر	Büyük testere
فأرة النجار	رند . پلانيا	Rende . Pulanya
كستير	رند بجاغ	Rende bıçağı
كماشة . كلبتان	كربتن	Kerbeten
مبرد	اغ	Eğ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَجَارَةُ الْبِنَاءِ . مَالِج	مَالَا	Mala
دَحْجَانَةٌ . قَرَابَةٌ	بُيُكْ حَاصِرْلِي .	Büyük hasırlı şişe
مِرْسَاةُ الْمَرْكَبِ . الْأَتَجِير	گَمِي دَرَمِير ، جَابَا شش	Gemi demiri, çapa
قَبَان	قَانَتَار	Kantar
طَرَفُ الْقَلَمِ - الْمُعَدِنِي	قَلَمُ أُج	Kalem ucu
زَحْلُوقَةٌ . مَزْلَقَةٌ	قَايَاق	Kayak
مُسْمَعٌ ، مَسْمَاعٌ الصَّدْر	سِتَتُوصُقُوبُ ، گُو . غُسْ دِنَلَمَ آلتِ	Stetoskop, göğüs dinleme aleti
شَيْشَةُ التَّدْخِينِ . أَرْجِيلَةٌ	نَارِگِل	Nargile
طُلْمَبَةٌ	تُلْمَبَا	Tulumba
عَجَلَةٌ	تَكَرْلُكْ	Tekerlek
طَبَّانُ الْعَجَلَةِ	تَكَرْلُكْ جَنْمِير	Tekerlek çemberi
طَاحُونَةٌ	دَرِغْرَمَنْ	Değirmen

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَلَزَمَةٌ . مَنجَلَةٌ	قِصْقَاج	Kıskaç
زُنْبَةٌ ، خَرَّامَةٌ	زِمْبَا	Zimpa
مَلْقَطُ الشَّعْرِ	جَمْبِزْ	Cımbız
قَازِمَةٌ . حَدَاةٌ	قَازِمَا	Kazma
مَنْقَرٌ	سِنُور قَازِمَا	Sivri kazma
مِقْيَاسُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُومُتَر	Termometre
عِلْمُ الْقُوَّةِ الْحَرَا- رِيَّةِ	تَرْمُودِرَ نَامِكْ	Termodinamik
مَكْشَافُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُوصُقُوبُ	Termoskop
مِرْسَمَةُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُوقِرَافِ	Termokraf
مُحَقِّنَةٌ	اِغْنِ شَرِيفَاصِ	İğne şiringası
أَنْبُوتَةٌ	أَمْبُلْ	Ampul
مُحَقِّنَةٌ شَرَجِيَّةٌ	تَنْقِي شَرِيفَاصِ	Tenkiye şiringası
مُضْحَكَةٌ	لَا سْتِيكْ تُلْمَبَاصِ	Lâstik tulumbası
مَكْنَةُ حَلَاقَةٍ . مَحْلَقَةٌ	تَرَاش مَإِكْنِيسِ	Tıraş makinesi
مُوسَى	أُسْتَرَا	Ustura
مُوسٌ	تَرَاش بِجَاغِ	Tıraş bıçağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طاحونة الهواء	يَلْدَغِرْمَن	Yeldeğirmeni
جاروش	أَلْدَغِرْمَن	Eldeğirmeni
طشت	لَغْن	Leğen
طشت الأيدي	أَلْغَن	Elleğeni
إبريق	إِبْرِق	İbrik
مظلة شمسية	شَمِيسِي	Şemsiye
منهضة	پَارَاشُت	Paraşüt
مخل . عتلة	طُورَبَا	Torba
عندل . غرارة	چُوال	Çuval
مشبك	چَامَاشِرْ مَانْدَال	Çamaşır mandalı
غليون التدخين	پِپُو	Pipo
قرازة الحليب	سُت مَآكَنِس	Sütmakinesi
مفراص . زردية	كَسَكِينْ پَنَس	Keskin pens
قاطعة		
مكتتاب	يَاَز مَآكَنِس	Yazı makinesi
كطيمة . ترمس	تَرْمُوس	Termos
كلاب . كلثوب	چَنگَل	Çengel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كلابة خلع - الأسنان	دِشْ كَرَبَتَن	Diş kerbeteni
كمّة المصباح	أَبَاژُرْ	Abajur
مائلة . نجفة	أَصْلَا شَامْدَان	Asma şamdan
مكنسة	سُيْرُكْ	Süpürge
كير . منفاخ	كُورُكْ	Körük
محرّك النار	أُوجَاقْ سُنْگُسْ	Ocak süngüsü
ملقط	مَاشَا	Maşa
ملسم . هوجن	بَاهْجَوَانْ طَرْمِغْ	Bahçevan tırmağı
زنبرك . سسنة	بُرْمَالِ يَانِي	Burmali yay
لواء	سَآنْجَاقْ	Sancak
علم	بَايْرَاقْ	Bayrak
مدالية	مَادَالِيَا	Madalya
مرآة	أَيْنَا	Ayna
مروحة	يَايَازْ	Yelpaze
مروحة كهربائية	وَأَنْتِيلَاتُورْ	Vantilatör
مغنطيس : جاذب - الحديد	مَغْنَطِيسْ	Mıknatis

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مِيزَان	تَرَاز	Terazi
وَزَنَة . سِنَجَة -	تَرَاز طَاش	Terazi taşı
المِيزَان		
كِفَّةُ المِيزَان	تَرَازِن كُوْز	Terazının gözü
لِسَانُ المِيزَان	تَرَازِن دِل	Terazının dili
مِيزَان طَبْلِيَّة	يُيْك قَانْتَار :	Büyük kantar :
	بَاسْكُل	Baskül
وَضَم . خَشَبَة -	قَصَاب كُتُغ	Kasap kütüğü
الْجَزَار		
قِرْبَة	طَلَم	Tulum
خَشَب	اودُن . كَرَسْت	Odun . Kereste
كُتْلَة خَشَب	اودُن كُتُغ	Odun kütüğü
مَنْسِج	دُوْقَا تَرْمَا	Dokuma tezgahı
مَنْصَع	فَا بَرَقَا	Fabrika
مَنْصَعُ النَّسِج	دُوْقَا فَا بَرَقَا ص	Dokuma fabrikası
نَشَافَةُ الخِيَر	قُرْتَمَا كَاغِد	Kurutma kâğıdı
مِنْضَدَة كُتُب	كِتَاب دُولَاب . أَتَاژ	Kitap dolabı.Etajer
إِطَارَاتُ العَجَلَان	لَا شِيك شِشِرْم -	Lâstik şişirme tu-
	طَلَمْبَاص	lumbası

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَغْفُون : مُكَبِّر -	مَغْفُون	Megafon
الصَّوْت		
مَكْرُوفُون : مَجْهَار	مَكْرُوفُون	Mikrofon
كَهْرَبِي		
مَكْرُوكُوب	مَكْرُوكُوب	Mikroskop
نَظَّارَة	كُوْزْلُك	Gözlük
نَظَّارَة خَرَبِيَّة	دُرْبُن	Dürbün
نَظَّارَة الرِّصْد -	تَلَسَّكُوب	Teleskop
النَّفَلِكِي		
بُوق	بُور	Boru
صَفَّارَة النِّدَاء	دُوك	Düdük
جَرَس	زِل	Zil
نَقَّاطَة . قَطَّارَة	دَا مَلَا لِق	Damlalık
مَنْدِيَاع . رَادِيو	رَادِيو	Radio
فُنُغْرَاف : حَاك	فُونُغْرَاف	Fonograf
أَسْطُوَاتَة	بِلَاك	Plâk
هَاتِف : تَلْفُون	تَلْفُون	Telefon



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٢٨ — وسائل النقل :		
Payton	پَايتُون	عَرَبَة . مَرَكَبَة
Otomobil, taksi	اوتوموبيل تاكس	سَيَّارَة . اَتَمْبِيل
Otobüs	اوتوبس	مُوطُوْبَص . حَافِلَة
Tramvay	ترامواي	ترام كَهْرَبَي
Tren	ترن	قِطَار
Lokomotif	لوقوموتيف	قَاطِرَة
Tren vagonu	ترن واغون	عَرَبَة اَلْقَاطِرَة
Motosiklet	موتوسكلت	جَوَّالَة . موطوسكل
Bisiklet	بِسِكْلَت	دَرَّاجَة
Uçak	اوجاق	طَيَّارَة
Sandal	صاندال	فَلَوْكَة . زَوْرَق -
Motor	موتور	شِرَاعِي
İki direkli yelken gemisi	اِك دِرَكْل يِلْكِن	زَوْرَق بُخَّارِي
Üç direkli yelken gemisi	اُچ دِرَكْل يِلْكِن	سَفِينَة شِرَاعِيَة
	گمیس	مَرَكَب شِرَاعِي
	گمیس	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ونش : رَاْفَعَة -	وَنِچ	Vinç
السيف	قِلِچ	Kılıç
خنجر	قَامَا	Kama
مُسَدَّس	طَبَنجَا	Tabanca
بندقيّة	تَقَك	Tüfek
قِرَاب . غَمَد	قِن ، قِلِف	Kın, kılıf
قِرَابُ السَّيْف	قِلِچ قِلِف	Kılıç kılıfı
قِرَابُ الْخَنَجَر	قَامَا «	Kama kılıfı
قِرَابُ الْمُسَدَّس	طَبَنجَا «	Tabanca kılıfı
كِرْدَان . فِلَادَة	كِرْدَان لِق	Gerdanlık
منهد	بَشِك	Beşik
دَوَّارَة . بَرَجَل	پَرِگَل	Pergel
بَرَمِيل	وَارِل فِچ	Varıl, fıçı
غَاسِلَة	چَامَاشِر مَآكَنَس	Çamaşır makinesi
تَلَّاجَة	بُزْدُولَاب	Buzdolabı
إِسْفَنجَة	سُنْگَر	Sünger
مِلْقُوق	مَآجِن بِچَاغ	Macun bıçağı
مِجْمَرَة	مَآتَقَال	Mangal

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قَدِيفَة . شَيْءٌ مُقْدُوفٌ	مَرمَر	Mermi
رَصَاصَة البُنْدُوقِيَّة	تَفَكْ مَرمِيس	Tüfek mermisi
خَرَطُوشَة : قُشْكَة	فَشَكْ	Fişek
مِدْفَع	طُوب	Top
مِدْفَعُ النِّهَائُون	هَآوَان طُوب	Havan topu
صَارُوخ : قَدِيفَة جَوِّيَّة	رُوكْت : هَوَائِي - فَشَكْ	Roket : havaî fişek
صَارُوخَة : طَرَبِيد	طُورِيدُو	Torpedo
بُنْدُوقِيَّة صَارُوخِيَّة : بَزُوقَة	بَازُقَا	Bazuka
قَدِيفَة يَدَوِيَّة	أَل بُونْبَاص	El bombası
قُنْبَلَة المِدْفَع	طُوب مَرمِيس	Top mermisi
قُنْبَلَة ذَرِيَّة	أَطُوم بُونْبَاص	Atom bombası
دَبَابَة	تَانَق	Tank
طَائِرَة	أُجَاق	Uçak
طَائِرَة نَاقِصَة	زُتْ أُجَاق	Jet uçağı
طَائِرَة مَائِيَّة	دَرَزْ أُجَاق	Deniz uçağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سَفِينَة	كَم	Gemi
بَارْخَرَة	وَأَبَر	Vapur

Silâh ve harp malzemeleri :

٢٩ — الأسلحة والمعدات الحربية :

سَيْف	قِلِج	Kılıç
مِنْغُول . سَيْفُ الْوَحْز	دَالُوش قِلِج	Düello kılıcı
سُنْبُكِي : خَرِبَة - السُّنْدُوقِيَّة	سُنْكَ	Süngü
مُسَدَّس	طَبَنْجَا	Tabanca
غَدَّارَة	يَسْتُول . طَبَنْجَا	Pistol . Tabanca
فَرْدُ مَشْط	أُتُومَاتِك طَبَنْجَا	Otomatik tabanca
قِرَاب	قِنْ ، قِلِف	Kın, kılıf
غَمْدُ الْفَرْد	طَبَنْجَا قِلِف	Tabanca kılıfı
بُنْدُوقِيَّة بَارُودَة	تَفَكْ	Tüfek
بُنْدُوقِيَّة رَش : جَنْفَة	أَو تَفَع : رَجَفَة	Av tüfeği : çifte
رَشَاشَة الرِّصَاص :	مَآكِئَال تَفَكْ	Makinalı tüfek
أُتُومَاتِيكِيَّة		

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قَيْد	كَلْبِچْ	Kelepçe
قَيْدُ اللَّيْدَيْنِ	أَلْ كَلْبِچَسْ	El kelepçesi
هَاتِف . تَلْفُون	تَلْفُون	Telefon
لَا سَلِكِي	تَلِسْز	Telsiz
نَظَّارَةُ حَرَبِيَّة	دُرْبُن	Dürbün
نَقَّالَةُ الْمَرَضَى - وَالْجَرَحَى	حَاسْتَا تَاشْمَا - تَسْكِرْس	Hasta taşıma tes- keresi
عَرَض ، هَدَف	هَدَف	Hedef
سَهْم	أَوْق	Ok
قَوْس	أَوْق يَای	Ok yayı

٣٠ - الحرف : Meslek ve san'at :

طَبِيب . حَكِيم	دُوقْتُور ، حَكِيم	Doktor, hekim
جَرَّاح	جَرَّاح ، أُوپَرَاتُور	Cerrah, operatör
طَبِيبُ أَسْنَان	دَش دُوقْتُور	Diş doktoru
طَبِيبُ عُيُون	گُوز «	Göz doktoru
طَبِيبُ صَبِيَّان	چُوجُق «	Çocuk doktoru
طَبِيبُ أَمْرَاض - صَدْرِيَّة	گُوغُسْ حَاسْتَا - لِقْلَار دُوقْتُور	Göğüs hastalıkları doktoru

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَوَّامَة : هَلِكِيپْتَر	هَلِقُوپْتَر	Helikopter
أَسْطُول	فِلُو	Filo
أَسْطُولُ جَوِّي	هَوَا حَارِب فِلُوس	Hava harp filosu
أَسْطُولُ بَحْرِي	دَنَز حَارِب فِلُوس :	Deniz harp filosu :
غَوَّاصَة	دُونَا تَمَّا	donanma
بَارِجَة	دَنَز آلت	Denizaltı
نَسَافَة	حَارِب گِمِس	Harp gemisi
طَرَاد	صَاوَأَش گِمِس	Savaş gemisi
خِصْن	قِرُوزُوز	Kıruvazör
قَلْعَة	حِسَار . تَابِي	Hisar . Tabye
رَس	أَقْل	Kale
دَرْع	قَالْقَان	Kalkan
خَوْدَة : غَطَاء رَأْس	رَزَح گُوغُسْلُك	Zırh göğüslük
الْمُحَارِب	مِنْفَقَر	Miğfer
مَظَلَّة وَاقِيَة . مَنْهَبَة	پَارَأَشْت	Paraşüt
قِنَاعُ الْوَقَايَة . صِقَاع	زَهِرْل غَاَز - مَاسْكَس	Zehirli gaz maskesi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خبّاز	آكْمَكْجِ ، فِرْنِجِ	Ekmekci, fırıncı
جَوْهَرِيّ	قِيْمِجِ ، جَوَاهِرْجِ	Kuyumcu, cevahirci
طَاهٍ . طَبَّاح	أَشِجْ	Aşçı
خَيْطَاط	تَرْزِ	Terzi
مُكْوِيّ	أَتِجْ	Ütücü
بَدَّال	بَاقَال	Bakkal
صَبَّاح	بَوَّاجِ	Boyacı
صَبَّاحُ أَحْدِيَّة	قُنْدُرَا بَوَّاجِصِ	Kundura boyacısı
مَرْقِيعُ الْأَحْدِيَّة	أَيَاقَابِ تَامِرْجِصِ	Ayakkabı tamircisi
نَقَّاش	نَاقَاشِ ، رَسَّام	Nakkaş, ressam
سَمَّك	بَالْفِجِ	Balıkçı
صَانِعُ سِلَاح	سَيِّجِ	Sepetçi
صَانِعُ الْمِرْآة	أَيِنَاجِ	Aynacı
سَمَكْرِيّ	تَنَكْجِ	Tenekeçi
خَزَاف	چَوْمَلَكْجِ	Çömlekçi
حُوْدِيّ	يُكْ 'ارَا بَاجِصِ	Yük arabacısı
رَاعٍ	چَوْبَانِ	Çoban

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كِيْمِيَايِيّ	أَجْزَاجِ	Eczacı
قَابِلَة	أَبَ	Ebe
مُهَنْدِس	مُهَنْدِيسِ	Mühendis
مُحَام	أَوْقَاتِ	Avukat
قَاضٍ . حَاكِم	حَاكِمِ ، يَارْغِيچِ	Hâkim, yargıç
مُفْتِش	مُفْتِشِ	Müfettiş
مُفْتِيّ	مُفْتِ	Müftü
وَاعِظ	وَاِزِ	Vaiz
إِمَام	إِمَامِ	İmam
مُؤَذِّن	مُؤَزِّنِ	Müezzin
تَاجِر	تَاجِرِ	Tacı
صَانِع	صَانَا تَنِجِ	San'atçı
تَجَّار	مَارَا نَغُوزِ	Marangoz
حَدَّاد	دِمْرِجِ	Demirci
حَدَّاء	أَيَاقَابِجِ	Ayakkabıcı
خَلَّاق . مُزَيِّن	بَرَبَرِ	Berber
سُرُوجِيّ	أَيَرْجِ	Eyerci
جَزَّار . قَصَّاب	قَاصَابِ	Kasap

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خَرَّاط	طُورَنَاج	Tornacı
نَجَّاد	دُوشْمَچ	Döşemeci
سَائِق	شُوفُور	Şoför
مُعَاوَن	مُؤَاوَن ، يَارْدَمَچ	Muavin, yardımcı
مُعَاوَن السَّائِق	شُوفُور مُؤَاوَن	Şoför muavini
صَانِعُ قُبَّعَات	شَاقَقَاج	Şapkacı
فَحَّام	كُومُورُج	Kömürcü
حَطَّاب	اُودُونُج	Oduncu
تَاجِرُ سَكَكِين	بِچَاقِچ	Bıçakçı
فَاكِهِي	مَنيُوَاج ، مَانَاو	Meyvacı, manav
خَضِرِي	سَبَزِچ	Sebzeci
طَحَّان	دَغِرْمَچ	Değirmenci
صَانِعُ سَاعَات	سَآتِچ	Saatçi
بُسْتَانِي	بَاهِچَوَان	Bahçevan
صَاحِبُ فُنْدُق	اوتِلِچ	Otelci
تَاجِرُ كُتُب ، -	كِتَآپِچ	Kitapçı
صَاحِبُ مَكْتَبَة		
تَاجِرُ رَوَآئِج	أَصَافِچ	Esansçı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بَوَّاب	قَآپِچ ، اُودَاج	Kapıcı, odacı
حَمَّال	حَا مَال	Hamal
قَهْوَجِي	قَاهُوج	Kahveci
بَينَطَار	بَايْتَار	Baytar
عَرَبِجِي	أَرَا بَاج	Arabacı
سَايس	سَيس	Seyis
بَنَّا	دُوَارِج	Duvarcı
صَيَّاد	اُوج	Avcı
صَيَّاد سَمَك	بَالِق 'اُوجِص	Balık avcısı
زَبَال	چُوپِچ	Çöpçü
خَادِم	خِزْمَچ	Hizmetçi
صَاحِبُ مَطْبَعَة	مَآتَبَاچ	Matbaacı
نَاشِر	نَاشِر ، بَا صِب 'يَا يَان	Naşır, basıp yayan
حَارِس	بَكِچ	Bekçi
خَفَر	نُوبِتِچ	Nöbetçi
لِص	حِرْصِز	Hırsız
كُشَّال	يَا نَكْسِچ	Yankesici
شَحَّاد ، سَائِل	دِلَنِچ	Dilenci

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رئيس	باشقان	Başkan
موظف	ممر	Memur
شرطي	بوليس	Polis
مدير الشرطة	قوميسر	Komiser
حكمدار	قاندان	Kumandan
مخبر، بوليس سرى	تحرر ممر	Taharri memuru
ساعي البريد، موزر	پوستاج، موزر	Postacı, müvezzi
مع المراسلات	كيمياكر، اجزاج	Kimyager, eczacı
كاتب	كاتيب	Kâtip
كاتب عدل	نوتر كاتيب	Noter kâtibî
كاتب على الآلة	دافنيلو	Daktilo
الكتابة		
مترجم	مترجم	Mütercim
صاحب جريدة	عزنج	Gazeteci
محرر جريدة	عزنت محرر	Gazete muharriri
شاعر	شاير	Şair
مدير المدرسة	اوكل مدير	Okul müdürü

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تاجر جلود	درج	Derici
غزال	اغريج	Eğirici
نساج	دوقناج	Dokumacı
تاجر خلوى	طانتليج، شكر مليج	Tatlıcı, şekerlemeci
نحاس	باقرج	Bakırcı
مبييض النحاس	قالاييج	Kalaycı
مجلد	جلدج	Giltçi
بائع	صاتيچ	Satıcı
بائع سيار	سيار صاتيچ	Seyyar satıcı
مرربة	داد	Dadı
صراف	صراف	Sarraf
مصور	فوتوغرافج	Fotoğrafçı
مغن	شارقيج	Şarkıcı
تمثيل	افتشور	Aktör
تمثيلة	افتيرس	Aktiris
ناظر محطة	استاسيون شف	İstasyon şefi
مراقب القطار	قوندوشتور	Kondoktor

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
<b>٣١ — الرتب العسكرية :</b> ASKERÎ RÜTBELER :		
	الضَّبَّاط :	صَبَّايَلَار :
	مُشِير	مَارْشَال
	الْعَمِيد الرُّكْن	أُورْگَنَرَال
	فَرِيقِ أَوَّل	قُوزْگَنَرَال
	فَرِيق	تَمْگَنَرَال
	لِوَاء	تُغْگَنَرَال
	عَمِيد	أَلْبَاي
	عَقِيد	يَارْبَاي
	مُقَدِّم	بِنْبَاشِ
	نَقِيب	يُوزْبَاش
	مُلاَزِمِ أَوَّل	أُسْتِغْمَن
	مُلاَزِم	تَغْمَن
	مُرْشَح	أُسْتِغْمَن
	مُسَاعِدُ الضَّبَّاط :	أُصْبَايَلَار :
	مُسَاعِدِ أَوَّل	أُصْبَاي قَدَمَلِ -
		بَاشْچَاوُش
		بَاشْچَاوُش

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُدْرَس ، مُعَلِّم	أُؤْغَرْتَمَن	Öğretmen
مُحَاضِر	قُوتُقُرْأَنَسْج	Konferansçı
أَسْتَاذ	پَرُؤْفسُور	Profesör
عَمِيد	دَقَان	Dekan
رَئِيسُ جَامِعَةٍ	رَقْتُور	Rektör
فِيلَسُوف	فِيلِصُوف	Feylesof
عَالِم	بِلْگِن	Bilgin
عَالِمُ فَلَکِیِّ	أَسْتَرُونُوم	Astronom
جَاهِل	جَاهِل	Cahil
وَال	وَال	Vâli
الْقَائِمُ مَقَام	قَايْمَاقَام	Kaymakam
شَیْخُ الْبَلَدِ رَئِيسُ الْبَلَدِیَّة	بَلَدِی رَئِيس	Belediye Reisi
مُدِير	مُدُر	Müdür
نَاطِر	شَف	Şef
مُلاَحِظ	سَکَرَتَر	Sekreter
حَاجِب	مُبَاشِر	Mübaşir
طَالِب ، تَلْمِیذ	أُؤْغَرْنِج	Öğrenci

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إمبراطورية	إمپاراطورلق	İmparatorluk
جمهورية	جمهورية	Cumhûriyet
حكومة محلية	محلى حكمت	Mahallî hükümet
مستعمرة	مستملك	Müstemleke
ملكى	قرالا ائت	Kırala ait
إمبراطورى	إمپاراطور ائت	İmparatora ait
جمهورية	جمهورية ائت	Cumhûriyete ait
دستور	اناياسا	Anayasa
ملك	قرال	Kıral
إمبراطور	إمپاراطور	İmparator
رئيس الجمهورية	جمهور باشقان	Cumhur başkanı
ملكة	قرالچ	Kıraliçe
إمبراطورة	إمپاراتورج	İmparatoriçe
ولى عهد	ول اھت	Veliaht
أمير	پرنس	Prens
أميرة	پرنسس	Prenses
برلمان	پارلامنتو . ملت	Parlâmento . Millet meclisi
	مجلس	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مساعد ثان	أصباني باشچاوش	Assubay Başçavuş
مساعد	أصباني أسچاوش	Assubay Üşçavuş
رقيب أول	أصباني چاوش	Assubay Çavuş
رقيب	أصباني ادای	Assubay Adayı
عرفاء :	آر باشلار :	ERBAŞLAR :
عريف	چاوش	Çavuş
وكيل عريف	اونباش	Onbaşı
جندى	آز	Er
موظف عسكري	انسكرى نمز	Askerî memur
تلميذ عسكري	انسكرى اونغرنيچ	Askerî öğrenci

٣٢ — الحكومة : HÜKÜMET :

حكومة تمثيلية	تمسلى حكمت	Temsilî hükümet
» غير تمثيلية	غير تمسلى - حكمت	Gayrı temsilî hükümet
مملكة	قراليت ، قرال - انكس	Kıraliyet, kıral ülkesi



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وزَارَةُ الْأَشْغَالِ - الْعُمُومِيَّة	چَا اِلْشَمَا بَا قَا نْلِغ	Çalışma Bakanlığı
وزَارَةُ الْعَدْلِ	اَدَا لَت	Adâlet »
وزَارَةُ اَلْمَوْاَصَلَاتِ	اَلْاَشْتِرْمَا	Ulaştırma »
وزَارَةُ الشُّؤْنِ - اَلْاِجْتِمَاعِيَّة	صُوْصِيَالِ اِشْكِرْ	Sosyalîşler »
وزَارَةُ الْاَوْقَافِ	وَاقِفْلَارْ	Vakıflar »
رِيَاْسَةُ الشُّؤْنِ - الدِّيْنِيَّة	دِيَا نَتِ اِشْكِرْ - بَاشَقَا نْلِغ	Diyanet İşleri Baş- kanlığı
سَفِير	اَلِج	Elçi
قُنْصُل	قُوْ نْصُولُوْصْ	Konsolos
سَفَا رَة	اَلْجِلِكْ	Elçilik
قُنْصُلِيَّة	قُوْ نْصُولُوْصْلُقْ	Konsolosluk
مُسْتَشَار	مُسْتَشَارْ	Müsteşar
مُدِيرِيَّة ، وِلَايَة	وِلَايَت ، مُدْرُكْ	Vilâyet, Müdürlük
قَضَاء	قَا زَا	Kaza
نَاحِيَة	نَا حِي	Nahiye

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رئيسُ بَرلمان	مِلَّتْ مَجْلِسْ - بَاشَقَان	Millet meclisi Baş- kanı
رئيسُ وِزَارَة	بَاشْبَا قَان	Başbakan
وِزِير	بَاقَان	Bakan
نَائِب	مِلَّتْ وِكِلْ	Millet vekili
مَجْلِسُ الشُّوَاب	بُيُكْ مِلَّتْ مَجْلِسْ	Büyük Millet Mec- lisi
مَجْلِسُ الْوِزَرَاءِ	بَاقَانْلَارْ قُرُلْ	Bakanlar kurulu
وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّة	اِجْا شْلِرْ بَاقَا نْلِغ	İçişleri Bakanlığı
وِزَارَةُ الْخَارِجِيَّة	طِشْ اِشْكِرْ	Dışişleri »
وِزَارَةُ الْمَعَارِفِ	مِلِّيَّ اَغِيْمْ	Millieğitim »
وِزَارَةُ الدِّفَاعِ	مِلِّيَّ صَاوْتَمَا	Millisavunma »
وِزَارَةُ الْمَالِيَّة	مَالِي	Maliye »
وِزَارَةُ الزَّرَاعَة	تَارِيْمْ	Tarım »
وِزَارَةُ الصِّحَّة - الْعُمُومِيَّة	صَاغْلِيقْ	Sağlık »

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إِتْهَام	إِتْهَام	İtham
قَضِيَّة	دَاوَا	Dava
جِنَايَةِ	جُرْم ، جِنَايَت	Cürüm, cinayet
مُحَاكَمَة	مُحَاكَم ، صُورُغ	Muhakeme, sorgu
عَرَامَة	جَرَم ، پارا جزا	Cereme, para cezası
دَخَلَ	گَلِیر	Gelir
مُنْصَرَف	گِدر	Gider
ضَرْبَة	وَرِک	Vergi
ضَرْبَة دَخَلَ	گَلِیر وَرِکِس	Gelir vergisi
خَزِينَة	حُکْمَت حَا زَا نَس	Hükümet hazinesi
رَاتِب	اَنِلِيق	Aylık
مَعَاش	مَاش	Maaş

Okullar ve onlara taallûk eden şeyler :

۳۳ — المدارس وما يتعلق بها :

مَدْرَسَة	اَوُقُل	Okul
« اَوَلِيَّة	اِحْزَارِي اَوُقُل	İhzarî okul

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَحَلَّة	مَاحَل	Mahalle
قَرْيَة	كُوي	Köy
دَايْرَة	دَايْر	Dâire
دَوَايِرُ الْحُكُومَة	حُكْمَت دَايْرَلَر	Hükümet daireleri
مَكْتَبُ بَرِيد	پُوستَان	Postane
مَكْتَب	بُرُو	Büro
مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَات	حَا رَا لْمَا بُرُوص	Haberalma bürosu
الْمَحْكَمَة	مَاحْكَم	Mahkeme
« الشَّرْعِيَّة	شَرْع مَاحْكَم	Şer'î mahkeme
« الْعَسْكَرِيَّة	اَسْكِرِي مَاحْكَم	Askerî mahkeme
« الْمَدَنِيَّة	سِوِل مَاحْكَم	Sivil mahkeme
مَحْكَمَة التَّقْضِ	تَمْيِيز مَاحْكَمَس	Temyiz mahkemesi
وَالَايَرَام ، مَحْكَمَة		
التَّمْيِيز		
مُدَّع	دَاوَا ج	Davacı
مُدَّعَى عَلَيْهِ	صُجُل	Suçlu
مُخَضَّر	رَا بُو ز	Rapor
حُكْم	قَرَار ، حُكْم	Karar, hüküm

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَامِعَة	أُنُورُوسْت	Üniversite
دَرْس	دَرْس	Ders
مُحَاضَرَة	قُونْفَرَانْس	Konferans
كِتَاب	كِتَاب	Kitap
مُجَلَّد	جِلْدِل	Cildli
كُرَاسَة	دَفْتَر	Defter
قَلَم	قَالَم	Kalem
قَلَم رِيشَة	أُجُلْ قَالَم، دُولْمَا	Uclu kalem, dol-
	قَالَم	ma kalemi
قَلَم رِصَاص	قُرُشْن قَالَم	Kurşun kalem
مُنْحَاة	سِلِك لَاسْتِيغ	Silgi lâstiği
وَرَقَة	كَاعِيد	Kâğıt
وَرَق مُجَفَّف	قُرُشْمَا كَاعِيد	Kurutma kâğıdı
قَامُوس	سُوزُك	Sözlük
أَطْلَس	أَطْلَاص	Atlas
خَرِيطَة	خَارِطَا	Harita
صُورَة	رَسْم، فُوتُوغْرَاف	Resim, fotoğraf

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَدْرَسَة إِبْتِدَائِيَّة	إِلَك أُوْقُلْ	İlkokul
مَدْرَسَة مُتَوَسَّطَة	أُورْتَا أُوْقُلْ	Ortaokul
مَدْرَسَة ثَانَوِيَّة	لِيس	Lise
مَدْرَسَة عَالِيَّة	يُكْسَك أُوْقُلْ	Yüksek okul
كُلِّيَّة	فَاكُلْت	Fakülte
كُلِّيَّة الشَّرِيعَة	إِلَهِيَّات فَاكُلْتَس	İlahiyat fakültesi
كُلِّيَّة الْحُقُوق	حُقُوق فَاكُلْتَس	Hukuk fakültesi
كُلِّيَّة الصِّيدَلِيَّة	أَجْزَاج فَاكُلْتَس	Eczaci fakültesi
كُلِّيَّة الطِّب	طِب فَاكُلْتَس	Dıp fakültesi
كُلِّيَّة الزَّرَاعَة	زَرَائَات فَاكُلْتَس	Ziraat fakültesi
كُلِّيَّة الْآدَاب	أَدَبِيَّات فَاكُلْتَس	Edebiyat fakültesi
كُلِّيَّة الْهِنْدَسَة	تَكْنِيك فَاكُلْتَس	Teknik fakültesi
كُلِّيَّة الْاِقْتِصَاد	اِقْتِصَاد فَاكُلْتَس	İktisat fakültesi
كُلِّيَّة الْعُلُوم	سِيَّاصَال بِلِيغَلَر	Siyasal bilgiler fa-
السِّيَاسِيَّة	فَاكُلْتَس	kültesi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فيلسوف	فيلسوف	Feylesof
رئيس جامعة	ركتور	Rektör
خادم	خزمته	Hizmetci
بستاني	باهچوان	Bahçıvan
صف أول	برنج صنف	Birinci sınıf
صف ثان	اكنج «	İkinci »
صف ثالث	اچنج «	Üçüncü »
صف رابع	دور دنج «	Dördüncü »
صف خامس	بشنج «	Beşinci »
خط، كتابة	حاط، ياز يازما	Hat, yazı yazma
قراءة، مطالعة	اووقما	Okuma
رسم	رسم، چزگ	Resim, çizgi
املاء	املا درس	İmlâ dersi
حساب	ارتمتك	Aritmetik
رياضية	ماتماتك	Matematik
كيمياء	كيميا	Kimya
طبيعة	فيزك	Fizik
جبر	جبر	Cebir

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سبورة	ياز تاختاص	Yazı tahtası
طباشير	تبشير	Tebşir
حبر	مركب	Mürekkep
مخبرة	حوقا	Hokka
فصل، صف	صنف اوداص	Sınıf odası
تختة	مكتب صراص	Mektep sırası
حصّة	درس واقت، درس	Ders vakti, ders
	ساات	saatı
فسحة	فاصلا، تنفس	Fasıla, teneffüs
جرس	زل	Zil
فناء	ميدان	Meydan
حديقة	باهچ	Bahçe
مدير المدرسة	اوقل مدر	Okul müdürü
معاون المدير	مدر مؤاون	Müdür muavini
مدرس، معلم	اوغرتمن	Öğretmen
عميد	دقان	Dekan
استاذ	پروفسور	Profesör
استاذ مساعد	دوجنت، استنان	Doçent, asistan

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Muvaffakiyetsizlik	مُؤَفَّقِيَّتْسِزْلِكْ	سَفُوطْ
Talebe, öğrenci	طَالِبْ ، أَوْغُرْنِجْ	طَالِبْ ، تَلْمِيذْ
Not	نُوتْ	دَرَجَةٌ
Cezalandırmak	جَزَالَانْدِرْمَاقْ	عِقَابْ
Mükâfatlandırmak	مُكَافَاتَلَانْدِرْمَاقْ	مُكَافَأَةٌ
Mükâfat	مُكَافَاتْ	جَائِزَةٌ
Program	پَرُوغَرَامْ	مَنْهَجْ
Fihrist, indeks	فِيهِرِستْ ، إِنْدَكْسْ	فِيهِرِسْ
Katalog	قَاتَالُوكْ	قَاتِمَةٌ
Önsöz	أُونْسُوزْ	مُقَدِّمَةٌ
Kitap sayfası	كِتَابْ صَايْفَاصْ	صَفْحَةٌ
Kalemucu	قَالَمْ أُجْ	سِنْ رِيشَةٍ
Kopya	قُوپْیَا	نُسْخَةٌ
Pergel	پَرِگَلْ	فِرْجَارْ ، بَرْجَلْ
Cetvel	جَتْوَلْ	مَسْطَرَّةٌ
Zamk	زَامَقْ	صَنْعْ
Çanta	چَانْتَا	حَقِيبَةٌ ، سَنْطَةٌ
Anahtar	أَنَاختَارْ	مِفْتَاحْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Geometri, hendese	گَاوْمَتِرْ ، هَنْدَسْ	هَنْدَسَةٌ
Müzik	مُزِكْ	مُوسِيقَى
Cimnastik	جِمْنَاستِکْ	جِمْبَازْ
Tarih	تَارِخْ	تَارِیْخْ
Coğrafya	جُوغَرَاْفِیَا	جُغَرَاْفِیَا
Kompozisyon	قُومْپُوزِسیُونْ	إِنْشَاءٌ
Lisan	لِسَانْ	لُغَةٌ
Ahlâk bilgisi	أَحْلَاقْ بِلْغِيسْ	عِلْمُ الْأَخْلَاقِ
Fen, sanat	فَنْ ، صَانَاتْ	فَنْ
Psikoloji	پِسیْقُولُوجِ	عِلْمُ النَّفْسِ
Mantık ilmi	مَانْطِيقْ عِلْمِ	عِلْمُ الْمَنْطِقِ
Astronomi	أَسْتْرُونُومْ	عِلْمُ الْفَلَکِ
Hadis ilmi	حَدِيسْ عِلْمِ	عِلْمُ الْحَدِيثِ
Tefsir ilmi	تَفْسِیرْ عِلْمِ	عِلْمُ التَّفْسِيرِ
Fıkıh ilmi	فِقْهْ عِلْمِ	عِلْمُ الْفِقْهِ
Aruz ilmi	أَرْزْ عِلْمِ	عِلْمُ الْعَرُوضِ
İmtihan	إِمْتِحَانْ	إِمْتِحَانْ
Muvaffakiyet	مُؤَافَاْقِیْتْ	نَجَاحْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Okul	أَوْقُلْ	مَدْرَسَة
Millet meclisi,	مِلَّتْ مَجْلِسْ ، -	بِرْ لَمَان
parlamento	بَارْلَا مَنْتُو	
Bakanlık	بَاكَانَلِيقْ	وِزَارَة
İdarehane	إِدَارْ حَان	مَصْلَحَة
Devlet dairesi	دَوْلَتْ دَايْرَسْ	دِيْوَان
Büro	بُرُو	مَكْتَبْ
Daire	دَايْرَة	دَايْرَة
Mescit	مَسْجِدْ	مَسْجِدْ
Cami	جَامِ	الْمَسْجِدُ الْجَامِع
Kilise	كَلِيسْ	كَنِيسَة
Banka	بَانْكَا	مَنْصِرْفْ مَبَالِي ، بَنْكْ
Otel	أَوْتَلْ	فُنْدُقْ
Han	حَان	مَنْزُولْ
Mağaza	مَآغَا زَا	مَخْزَنْ
Dükkan	دُكَانْ	حَانُوْتْ
Lokanta	لَوْقَانْتَا	مَطْعَمْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
İzin, musaade	إِذْنْ ، مُسَاَادْ	إِذْنْ
Hasta raporu	حَاسْتَا رَاپُورْ	إِجَازَة
Tatil	تَا تِلْ	عُطْلَة
Top	طُوبْ	كُرَة
Futbol	فُتْبُولْ	كُرَة الْقَدَمْ
Basketbol	بَاسْكَتْبُولْ	كُرَة السَّلَة

٣٤ — الأبنية : BİNALAR :

Saray	صَارَايْ	قَنْصَر
Ordugâh	أُورْدُگَاهْ	مُعْسَكْرْ
Kale	قَالَ	خَصْنْ ، قَلْعَة
Kışla	قِشْلَا	تَشْكَنَاتْ
Ev	أَوْ	مَنْزِلْ ، بَيْتْ
Kulübe, baraka	قُلُوبْ ، بَارَا قَا	كُؤْخْ
Hastahane	حَاسْتَا حَانْ	مُسْتَشْفَى
Eczane	أَجْزَانْ	صَنْيدَلِيَة
Üniversite	أُنُورْ سِتْ	جَامِعَة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
متحف	مُزَہ	Müze
معرض	فُؤَار	Fuar
خلد ، قبر	قَبْرِہ ، مَزَار ، تَرْب	Kabir, mezar, türbe

٣٥ — الحيوانات : HAYVANLAR :

الحيوانات - الاليفة :	أوجل ، اتصال - حيواناتلار :	Evcil, uysal hay- vanlar :
جمال	دَو	Deve
مجنين	مَجْن دَوِس	Hecin devesi
حصان	ات	At
جواد	بَنَك ات	Binek atı
فرس ، خيل	قَصْرَاق	Kısarak
حصان عربى	بَنِگَر	Beygir
حصان سباق	يَارِش ات	Yarış atı
بقل	قَاطِر	Katır
حمار	أَشَك	Eşek
مهر	تَانى	Tay

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
منهى	قَهْوَحَان	Kahvehane
منهى	تِيَاَتُرُو	Tiyatro
حانة	مَيِّحَان	Meyhane
دار سينما	سِنَمَا	Sinema
سجن	حَا بِسْجَان	Hapishane
محطة	اِسْطِيسْيُون	İstasyon
محطة إذاعة	رَادْيُو اِسْطِيسْيُون	Radyo istasyonu
« سكك الحديد »	تِرْن اِسْطِيسْيُون	Tren istasyonu
مكتب البريد	پُوسْتَا حَان	Postahane
مكتب البرق	تَلِغْرِافْ حَان	Telgrafhane
ديوان الجمرك	گُمْرُك دَا اِرْس	Gümrük dairesi
مطحنة	دَرِغْرَمَن	Değirmen
مذبح	مَذْبَا حَا	Mezbaha
مركز الشرطة ،	پُولِس مَرْكَزِہ	Polis merkezi,
مركز البوليس	اَمْنِيَّت	emniyet
مركز المطافئ	اِطْفَا ئِ مَرْكَزِہ	İtfaiye merkezi
عيادة	حَا سْتَا مُوَا يْنِ يَر	Hasta muayene yeri

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حيوانات - مستوحشة :	واحش ، يابان - حيواناتلار :	Vahşi, yabani hay- vanlar :
أرنب	طاشوشان	Tavşan
غزال	كيك	Geyik
ظبي	قاراجا	Karaca
قرد	مايمن	Maymun
نسناس	شيك ( فير قنصر - مايمن )	Şebek ( kuyruksuz- maymun )
ابن عرس	كلىنجيك	Gelincik
ثعلب	تلك	Tilki
ذئب	قوت	Kurt
أسد	اصلان	Aslan
لبؤة	دش اصلان	Dişi aslan
نمر	قاپلان	Kaplan
نمرة	دش قاپلان	Dişi kaplan
خنزير	دومنز	Domuz
ابن آوى	چاقال	Çakal

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جئش	صبا	Sıpa
جاموسة	ماندا	Manda
ثور	أوكوز	Öküz
بقرة	انك	İnek
عجل	دانا	Dana
شاة	قوين	Koyun
غنم ، ضأن	قوين جنس	Koyun cinsi
نعجة	دش قوين	Dişi koyun
خرؤف	قوز	Kuzu
عنز	تك ( أركك كچ )	Teke ( erkek keçi )
عنزة	دش كچ	Dişi keçi
جدى	أوغلاق	Oğlak
ماشية	أوت رين حيوان	Ot yiyen hayvan
قطيع	سر	Sürü
كلب	كوپك	Köpek
كلب صيد	أوكوپغ	Av köpeği
قطاة ، هرة	كدي	Kedi
قطيطة ، هريرة	كدي ياورص	Kedi yavrusu



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تموء	مِيَاوَلَارْ ( كَدِرِ )	Miyavlar ( kedi )
يَنْبَحُ	هَآوَلَارْ ( كُؤْپَكْ )	Havlar ( köpek )
يَنْهَقُ	اَنِرِرْ ( أَشَكْ )	Anırır ( eşek )
يَصْنَهَلُ	كِشْنَرِ اَتْ	Kışner ( at )
يَزَارُ	بَاغِيرِرْ ( جَانَاوَارْ )	Bağırır ( canavar )

KUŞLAR ve EVCİL KUŞLAR :

٣٦ — الطيور والدواجن :

طَائِرْ	قُشْ	Kuş
عَصْفُورْ	سَرَجْ قُشْ	Serçe kuşu
طَاوُسْ	طَاوُسْ قُشْ	Tavus kuşu
غُرَابْ	قَارَغْ	Karga
صَقْرْ	اَتَمَاجْ قُشْ	Atmaca kuşu
حَمَامَة	گُؤَرْجِينْ	Güvercin
يَمَامَة	قُرْ	Kumru
اِوَزْ	آرْكَكْ قَاَزْ	Erkek kaz
اِوَزَة	دِشْ قَاَزْ	Dişi kaz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فَهْد	پَارْصْ	Pars
ضَبُعْ	سِرْتَلَانْ	Sırtlan
زُرَافَة	زُرَافْ	Zürafe
فِيل	فِلْ	Fil
دَبْ	اَيْ	Ayı
وَعَلْ	آرْكَكْ قِرْزِلْ گِيكْ	Erkek kızıl geyik
سِنَجَابْ	سِنَجَابْ	Sincap
فَأَرَة	فَارْ	Fare
مَعْرِفَة	حَايَوَانْ يَلَسْ	Hayvan yelesi
حَا فِرْ	حَايَوَانْ طِرْناغْ	Hayvan tırnağı
قَرْنْ	بُؤْيُزْ	Boynuz
سِنَامْ	هُؤَرْگُچْ	Hörgüç
مَخْلَبْ	حَايَوَانْ پَنَچَسْ	Hayvan pençesi
نَابْ	سُورْ دِشْ	Sivri diş
عَاجْ	فِلْ دِشْ	Fil dişi
خُورْطُومْ	فِلْ حُورْطُومْ	Fil hortumu
صُوفْ	يُنْ	Yün
جِرَة	يَا بَاغْ	Yapağı

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Kuş tüyü	قُش تَيُ	رَيْشَة
Kafes	قَافَس	قَفَص
Gaga	غَاغَا	مِنْقَار
Kanat	قَانَات	جَنَاح
Kuş yuvası	قُش يُوَارِص	عُش
Yumurta	يُمُرْتَا	بَيْضَة
Uçar	أُجَار	يَطِير

Böcekler ( haşarat ) ve yerde sürünenler :

٣٧ — الهوام والزواحف :

Karınca	قَارِنْج	نَمْلَة
Kelebek	كَلْبَك	فَرَاشَة
Tahta biti	تَاخْتَا بَت	بَقَّة
Sinek	سِنَك	ذَبَابَة
Sivrisinek	سِنُور سِنَك	بَعُوضَة
Hamam böceği	حَامَام بُوجَع	صُرْصُور
Bit, kehle	بِت ، كَهْل	قَمْلَة
Kene, sakirga	كَن ، صَاقِرْع	قِرَادَة

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ördek	أُورْدَك	بَطَّة
Hindi	هِنْد	غُرْغُر
Horoz	حُورُوز	دِيك
Tavuk	تَاوُك	دَجَاجَة
Piliç	پِلِيچ	كَتْكُوت
Civciv	جُوجُوجو	فَرَخَة
Çavuş kuşu	چَاوُش قُش	هَذْهَد
Keklik	كَكَلِيك	دُرَّاجَة
Papağan	پَاپَاغَان	بَبْغَاء
Tarla kuşu	تَارَلَا قُش	قُبْرَة
Yarasa, gece kuşu	يَارَاسَا ، گِج قُش	وُطُوط
Bülbül	بُلْبُل	بُلْبُل
Bıldırcın	بِلْدِرْجِن	سَمَانَة
Yırtıcı kuş	يِرْتِج قُش	طَائِرُ جَارِح
Akbaba	اَقْبَابَا	نَسْر
Kartal	قَارْتَال	عُقَاب
Deve kuşu	دَو قُش	نَعَامَة
Bay kuş	بَاي قُش	بُومَة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٣٨ — الأمراض : HASTALIKLAR :

Hastalık	حَاسْتَالِيق	مَرَض
Elem, sızı	أَلَم ، صِر	أَلَم
Ağrı	أَغْرِير	وَجَع
Bulaşıcı, sarî hastalık	بُلَاشِج ، صَارِي - حَاسْتَالِيق	عَدَوِي
Hastalık, dert	حَاسْتَالِيق ، دَرْت	دَاء
İlâç	إِلَاح	دَوَاء
İyileşme	إِيلِشْم	شِفَاء
Kesmek	كَسْمِك	قَطْع
Yara, ceriha	يَارَا ، جِيرْحَا	جَرْح
Öksürük	أُوكْسُورُك	سُعَال
Boğmaca	بُوغْمَاجَا	سُعَال دِيكِي
Deva, ilâç	دَوَا ، إِلَاح	عِلَاح
İltihap	إِلْتِهَاب	إِلْتِهَاب
Zehir	زِهْر	سَم
Zehirli	زِهْرِل	سَام

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَرَادَة	چَكِيرْگ	Çekirge
زَنْبُور	أَشْكَ اِرْص	Eşekarısı
نَحْلَة	بَال اِرْص	Balarısı
دُوْدَة	بُوجْكَ	Böcek
دُوْدَة الْقَزَز	إِپْكَ بُوجْج	İpek böceği
عَنْكَبُوت	أُورْجْكَ	Örümcek
كَسِيجُ الْعَنْكَبُوت	أُورْجْكَ اِغ	Örümcek ağı
خَلِيَّة	اِر قُورْوان	Arı kovanı
عَظَاءَة	كِرْتَنْكَل	Kertenkele
ثُعْبَان ، حَيَّة	يِلَان	Yılan
عَنْقَرَب	اَقْرَب	Akrep
تَمْسَاح	تَمْسَاح	Timsah
عُثَّة ، سُوسَة	گُو	Güve
أَرْضَة	اِغْناج قُورْد	Ağaç kurdu
حَلَزُون ، بَرَاقَة	صَالِيَا نَغُوز	Salyangoz
سَم	زِهْر	Zehir
يَلْدَغ	صُوقَار ، بَاطِرْز	Sokar, batırır
يَطِين	وِزْلَدَار	Vızıldar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُحْسَى	مُحْمَا ، صِنْمَا	Humma, sıtma
جُدْرِي	چِيْچِيْك حَنَسْتَالِيْغ	Çiçek hastalığı
دُوَار	سِرْ سِنْمِيْلِك	Sersemlik
دَائِيْج	سِرْ سِنْم	Sersem
مَغْص	قَارِن 'اَغْرِص	Karın ağrısı
سَل	وَرَم	Verem
زُكَام	نَزْل ، صُوْغُق الْمَا	Nezle, soğuk alma
طَاعُوْن	طَاْآن ، وَا	Taun, veba
هَوَاءٌ أَصْفَرُ	قُوْلَرَا	Kolera
زُهْرِي	فِيْرَنَك	Firengi
نَزْلَةٌ شَعْبِيَّة	يِرُوْنَشِيْت	Bronşit
مُزْمِن	مُزْمِن	Müzmin
اِنْقِلَبُوْنَزَا	غِيْرِيْ ، اَنَقْل 'اَنَزَا	Grip, enflüanza
دِيْدَان	قُرْت ، صُوْلْجَان	Kurt, solucan
اِلْتِهَابُ الْجِلْد	جِلْد اِلْتِهَاب	Cild iltihabı
لُوْزَة	بَادْمِيْجِيْك	Bademeik
اِلْتِهَابُ الشَّوْرَة	بَادْمِيْجِيْك اِلْتِهَاب	Bademeik iltihabı
اِلْتِهَابُ رِئَوِي	زَاتِرَا	Zatürrie

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
غَازَات سَامَّة	زَهِيْرِلِ غَازَلَارْ	Zehirli gazlar
دُمَل	قَانِ جِيَانِ	Kan çıbanı
قُرْحَة	يَارَا ، 'اَلْسِرْ	Yara, ülser
فَالِيْج	اِنْم ، فَلِيْج	İnme, felç
رُومَاتِيْزْم	رُومَاتِيْزْمَا	Romatizma
مَلاَرِيَا	صِنْمَا ، مَلاَرِيَا	Sıtma : malarya
صَدَاع	بَاش 'اَغْرِص	Baş ağrısı
مَرَضُ الْاَسْنَان	دِش 'اَغْرِص	Diş ağrısı
مَرَضُ الْمَعِيْدَة	مِدَا 'اَغْرِص	Mide ağrısı
جُنُوْن	دَلِيْلِك	Delilik
ضَبِيْقُ التَّنَفُّس	نَفْسُ دَاْرِلِيْغ	Nefes darlığı
زَغَلَلَة	بَاش دُوْنْمَس ، -	Baş dönmesi, sersemlik
اِسْهَال	سِرْ سِنْمِيْلِك	İshal
اِمْسَاك	اِسْهَال	Kabızlık
فَتَق	قَاْرِضْلِيْق	Fıtık
بَثْرَة	فِيْتَق	Sivilce, kabarcık
تَوْرُم	سِيْوَلِيْج ، قَاَبَارْجِنُق	Şişme, kabarma

العربی	لفظ السكلمات التركیة	الترکی
سِنِّ صِنَاعِيّ	يَا بِمَادِش	Yapmadiş
حُقْنَنَة	شِرْنَعَا	Şıringa
قَطْرَة	دَا مَلَا	Damla
مَرْهَم	مَرْهَم	Merhem
مُخَدَّر	قَلُورُوفُورْم ، - أَيْشْتُرُجْ	Kloroform, uyuş- turucu
جَرَعَة الدَّوَاءِ	بِرْ أَلْمَلِيقْ الْإِلَاحْ	Bir alımlık ilâç
عَمَلِيَّة	أَمَلِيَّات	Ameliyat
مَنْضَدَة الْعَمَلِيَّة	أَمَلِيَّات مَاصَاص	Ameliyat masası
مُشْرِط	تَشْرِيحْ بِحَاغْ	Teşrih bıçağı
نَكْسَة	تَبْرِشْمَكْ	Tebreşmek

٣٩ — المصطلحات الجغرافية : : COĞRAFÎ TERİMLER :

قَارَة	قَطْأ	Kıt'a
مُحِيط	أَوْقِيَاْلُصْ	Okyanus
بَحْر	دَرِزْ	Deniz
بُحَيْرَة	كُولْ	Göl

العربی	لفظ السكلمات التركیة	الترکی
سَوُءٌ هَضْم	هَارِ مِسْرَلْكَ	Hazimsizlik
فَاسِد	چُرُكْ ، بُورُقْ	Çürük, bozuk
سِنِّ فَاْسِد	چُرُكْ دِشْ	Çürük diş
نَبْضٌ سَرِيعٌ	سُرْأَتْلِ نَابِضْ	Sur'atlı nabız
نَبْضٌ بَطِيءٌ	يَاوَأَشْ نَابِضْ	Yavaş nabız
مَرِيض	حَاسَتَا	Hasta
أَعْمَى	كُورْ	Kör
أَعْوَر	تَكَ كُوزُلْ	Tek gözlü
أَبْلَه	أَحْمَاقْ	Ahmak
أَبْكَم	دِلِسْزْ	Dilsiz
أَصَم	صَاغِرْ	Sağır
أَصْلَح	بَاشِينْ أُونْ - قِصْمِينْدَكَ صَاجَلَارْ -	Başının ön kısmın- daki saçları dö-
	دُوكُلْنْ	külen
أَعْرَج	طُوپَالْ	Topal
أَكْتَم	چُولَاقْ	Çolak
أَحْدَب	قَنَامْبُورْ	Kambur
أَقْرَع	كَلْ	Kel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
محلة	مَحَلَّ	Mahalle
طريق	يُولُ	Yol
طريق مُبَلَّط	أَصْوَالْت يُولُ	Asfalt yol
سكة الحديد	دَمِر يُولُ	Demir yolu
تق	تُسَلْ	Tünel
غابة	أُورْمَان	Orman
تربة	طُورْأَق	Toprak
خضبة	مُنْدَبِتْ	Münbit
هضبة	يَايَلَا	Yayla
صحراء	چُولُ ، أُوُوا	Çöl, ova
صحراء جليدية	أَغَاچِصِرْ أُوُوا	Ağaçsız ova
أكمة	دِكْ قَايَالِقْ ، أُچِرْمُ	Dik kayalık, uçurum
نمر	دَارْ كَجِيتْ يِرْ	Dar geçit yeri
مخور	مُخُورْ	Mihver
خط الاستواء	أَكُونَاتُورْ ، حَطِّ	Ekvator, hattı istiva
استوائي	أَكُونَاتُورْ أَيْتْ	Ekvatora ait

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جزيرة	أَدَا	Ada
شاطئ	دَنْزْ قِيسْ ، سَاَحِلْ	Deniz kıyısı, sahil
ميناء	لِمَانْ	Liman
نهر	نَهْرْ	Nehir
نهر	كُچُكْ نَهْرْ	Küçük nehir
دلتا	دَلْتَا	Delta
منسقط مائي	شَلَالْ	Şellâle
جسر	كُوپْرُو	Köprü
أرض	يَرْ	Yer
جبل	دَاغْ	Dağ
سهل	دُزْ أَرَاِضْ ، أُوُوا	Düz arazi, ova
وادي	وَادِ	Vadi
بركان	وُولْقَانْ	Volkan
إقليم	مِنْطَقَا	Mıntaka
مدينة	شَهْرْ	Şehir
بلد	قَصَا بَا ، شَهْرْ	Kasaba, şehir
ضاحية	شَهْرْ جَوَارْ	Şehir civarı
قرية	كُونُيْ	Köy

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَطَرٌ	يَاغْمُرُ	Yağmur
رِيحٌ	رُزْغَارٌ	Ruzgâr
أَعْصَارٌ	قَاصِرٌ غَا	Kasırğa
هَوَاءٌ	هَوَا	Hava
مَنَاحٌ	إِقْلِيمٌ، بَرٌّ، مَمْلَكَتَيْنِ	İklim, bir memle-
	أَبْ هَوَاِصِ	ketin abu havası
طَنَقَسٌ	هَوَا دُرُمٌ	Hava durumu
جَوٌّ	أَتْمُوْصَفَرٌ، أَرَزْ-	Atmosfer, arzi ku-
	قُشَاتَانِ هَوَا	şatan hava
أَشَعَّةُ الشَّمْسِ	گَنْشِنِ پَارِ لَتِلَارِ	Güneşin parıltıları
تَيَّارٌ	جَبْرِيَانِ	Cereyan
مَنُوسِمِي	مَنُوسِمِ رُزْغَارِ	Mevsim ruzgârı
تَبَخَّرٌ	تَبَخَّرٌ، بُحَارٌ	Tebahhur, buhar
نَدَى	چِغِ	Çiğ
صَقْبِيعٌ	قِرَاغِ	Kırağı
رُطُوبَةٌ	نَمٌ، رُطْبَتٌ	Nem, rutubet
تَلْجٌ	قَارٌ	Kar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
الْقُطْبَانِ	إِكْ قُطْبُ	İki kutup
خَطُّ عَرْضِ	أَرَزْ دَا'رْسِ	Arz dairesi
خَطُّ طُولِ	طُلْ دَا'رْسِ	Tul dairesi
أَلَا'فُقِ	أَفُقُ	Ufuk
مَنْطِقَةٌ	مَنْطَقَا، بُولَاكْ	Mıntaka, bölge
حَدٌّ	حُدُتْ، صِنِرْ	Hudut, sınır
سَّمَاءٌ	گُوكْ	Gök
شَمْسٌ	گَنْشِ	Güneş
قَمَرٌ	أَيِ	Ay
نَجْمٌ	يَلْدِزْ	Yıldız
مَدَنَبٌ	قَمِرْ قُلْ يَلْدِزْ	Kuyruklu yıldız
شَهَابٌ	أَقَانِ يَلْدِزْ	Akan yıldız
كَوْكَبٌ	يَلْدِزْ	Yıldız
كَوْكَبٌ سَيَّارٌ	گَزَعَنْ	Gezeğen
كُسُوفٌ	گَنْشِ طُطُلُشْ	Güneş tutuluşu
خُسُوفٌ	أَيِ طُطُلُشْ	Ay tutuluşu
سَحَابَةٌ	بُلُطْ	Bulut
كَثِيفٌ	صَنَقٌ، كَسِيفٌ	Sık, kesif

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Sığ; derinliği az	صِغ، دَرِنَلِغْ اَز	ضَحْل
Kıstak	قِصْتَاق	بَرَزَخ
Girdap: su çevrisi	گِرْدَاپ: سُ چَوْرِس	دَوَاْمَة
Kum yığını	قَم رِیغِن	کَثِیب
Boğaz, dar geçit	بُوغَاز، دَا رِگِیْت	بُوغَاز
Adalar denizi	اَدَا لَار دَرِز	اَر خِییل
Rüzgâr	رُزْگَار	رِیج
Meltem: hafif rüz- gâr	مَلْتَم: حَا فِیْف - رُزْگَار	کَسِیم
Rüzgârlı fırtına	رُزْگَار لِ فِرْطِنَا	طَقْسْ عَا صِفْ
Kasırka	قَا صِرْغَا	رُزْوَ بَعَة
Tuzlu su	طُزْلُ سُ	مَاءُ مِلْح
Soğuk su	سُوْغُقْ سُ	مَاءُ بَارِد
Sıcak su	صِجَا قْ سُ	مَاءُ حَار
Kaptan: gemi sü- varisi	قَا پَتَان: گِمْ - سُوَارِس	قَبْطَان
Denizde seyrisfer- bilgisi	دَرِزْدَه سَیْرِ سَفَر - بِلْکِیْس	مِلَا حَة
Gemici; denizci	گِمْ سِج، دَرِزْج	مَلَا ح

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
DENİZ : البحر :		
Okyanus	اَوْ قِیَانْ	مُحِیط
Deniz	دَرِز	بَحْر
Sahil	سَا حِل	سَا حِل
Ada	اَدَا	جَزیره
Yarımada	یَا رِم اَدَا	شِبْه جَزیره
Körfez, haliç	کُورْفِز، حَا لِیچ	خَلِیج
Dalga	دَا لْغَا	مَوْج
Fırtına	فِرْطِنَا	عَا صِفَة
Kabarma ve inme	قَا بَارْمَا وَ اِنْم	اَلْمَدُّ وَ اَلْجَزْر
Med: denizin yük- selişi	مَد: دَرِزِن - يُكْسَلِش	مَد
Cezir: geri akmak	جَزِر: کَر اَقْمَا ق	جَزْر
Denizin ençok yükselişi	دَرِزِن اَن چُوق - يُكْسَلِش	اَلْمَدُّ اَلْاَعْلَى
Kaya	قَا يَا	صَخْرَة
Sahil çıkıntısı:	سَا حِل چِقِنْتِیْس:	رَاس
burun	بُرْن	



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
صَلَاةُ الْعَصْرِ	اِكْنِدِ نَامَازِ	İkindi namazı
صَلَاةُ الْمَغْرِبِ	اَقْشَامِ نَامَازِ	Akşam namazı
صَلَاةُ الْعِشَاءِ	يَا تَصِ نَامَازِ	Yatsı namazı
صَلَاةُ الْجُمُعَةِ	جُمَا نَامَازِ	Cuma namazı
صَلَاةُ الْعِيدِ	بَايْرَامِ نَامَازِ	Bayram namazı
صَلَاةُ الْجَنَازَةِ	جَنَازَ نَامَازِ	Cenaze namazı
حَجٌّ	حَجَّجْتُمْكَ	Haccetmek
حَاجٌّ	حَاجِ	Hacı
مَلِكٌ	مَلِكٌ	Melek
مُسْلِمٌ	مُسْلِمَانِ	Müsliman
وَأَعِظْ	وَأِزْ	Vâiz
الْمُفْتِى	مُفْتٍ	Müftü
إِمَامٌ	إِمَامٌ	İmam
مُؤَذِّنٌ	مُؤَذِّنٌ	Müezzin
شَيْخٌ	شَيْخٌ	Şeyh
قَسْبِيسٌ	يَا پَازِ	Papaz
مَسِيحِيٌّ	حَرِيسْتِيَانِ	Hristiyan
يَهُودِيٌّ	يَاهُودِ	Yahûdi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مِينَاءُ	لِمَانِ	Liman
فَنَارٌ	فَنَرِ قُلْسِ	Fener kulesi
مُرْشِدٌ	قِلَاوُزِ	Kılavuz
قُرْصَانٌ	قُورْصَانِ : دِرْزِ - خِرْصَرِ	Korsan : deniz hırsızı

٤١ — الدين والأخلاق : DİN ve AHLÂK :

الله	الله	Allah
إله	تَانِرِ	Tanrı
رَسُولٌ	أَلِجِ	Elçi
نَبِيٌّ	پَيغَمْبَرِ	Peygamber
إِعْتِقَادٌ	إِتْقَانٌ ، إِنَانِقِ	İtikat, inanmak
عِبَادَةٌ	إِبَادَتِ	İbadet
عَابِدٌ	إِبَادَتِ أَدِنِ	İbadet eden
صَوْمٌ	أَوْرُجِ	Oruç
صَلَاةٌ	نَامَازِ	Namaz
صَلَاةُ الصُّبْحِ	صَبَاحِ نَامَازِ	Sabah namazı
صَلَاةُ الظُّهْرِ	أَوْغَلِ نَامَازِ	Öğle namazı

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yemin : kasem	يَمِينُ : قَاسَمُ	قَسَم
Ahlakî	أَخْلَاقِي	خُلُقِيّ
Şahsiyet	شَاحِسِيَّت	شَخِصِيَّة
Vicdan ; insaf	وِجْدَانُ ؛ إِنْصَافُ	ضَمِير
İzzetinefis ; hay - siyet	إِزْتِ نَفْسِ ؛ حَايِسِيَّت	إِحْتِرَامُ النَّفْسِ
Nefsine hâkim ol - ma	نَفْسِينَ حَاكِمَ أَوْلَمَا	ضَبْطُ النَّفْسِ
Nefse itimat	نَفْسَ إِيْتِمَات	الْإِعْتِمَادُ عَلَى - النَّفْسِ
Kat'ı arzu ; irade	قَطْءُ أَرْزُ ؛ إِرَادَة	الْعَزِيمَة
Vazife ; yapılması lazim olan	وَاطْفَ ؛ يَإْيَلْمَاصَ لَا زَمَ أَوْلَان	وَاجِب
Hak ; doğru ; sahih	حَقْ ؛ دُغْرُ ؛ صَحِيحُ	حَقّ
Fazilet	فَا زَلْت	فَضِيلَة
Fena huy	فَنَا حُي	رَذِيلَة
Masum : afif	مَاصُمُ ؛ أِفِف	بَرِيء
Masumluk : iffet	مَاصْمُلُكُ ؛ إِفْفَت	بِرَاءَة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نُبُوَّة	نُبُوغَمْبَرْلِكْ	Peygamberlik
وَعظ	وَأَزْزُ وُزْمَ ؛ نَاسِحَات	Vaiz verme ; na - sihat
الْقُرْآن	قُرْآن	Kur'an
الْإِنْجِيل	إِنْجِيل	İncil
التَّوْرَة	تَوْرَان	Tevrat
مَسْجِد	مَسْجِدِ	Mescit
الْمَسْجِدُ الْجَامِع	جَام	Cami
كَنِيسَة	كِلِسَة	Kilise
مَقْبَد	مَابَت	Mabet
دَيْر	مَانَا صِطْرُ ، كَشِشْ يَرْدُ	Manastır, keşiş yurdu
عُفْرَان	أَفِ أَدِشْ	Af ediş
عِيدُ الْفِطْرِ	رَامَازَانْ بَايْرَام	Ramazan bayramı
عِيدُ الْأَضْحَى	قُرْبَانْ بَايْرَام	Kurban bayramı
الْجَنَّة	جَنَّت	Cennet
جَهَنَّم	جَهَنَّم	Cehennem
مُتَعَصِّب	مُتَاصِبْ	Mutaassıp

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كِرَامَة	اصَالَت ؛ شَرَفْ	Asalet ; şeref
سُلُوك	طُور وَ حَرَكَتْ	Tavır ve hareket
سِكِّير	چُوق صَار حُوش - اُولَانْ	Çok sarhoş olan
مُقَامِر	قُمَار بَاز	Kumarbaz
خَطِيئَة	گُناه ؛ صُنْج ؛ حَطَا	Günah ; suç ; hata
مُسَهْوَر	اَجَلَج ؛ بِرْدَن بِرْ حَد تَلَن	Aceleci ; birdenbire hiddetlenen
مُزَوَّر	يَا لَانْج ؛ سَا حَتَكَار	Yalancı ; sahtekâr
تَزْوِير	سَا حَتَكَار لِق	Sahtekârlık
مُغْرُور	غُرُرُلْ	Gururlu
اِحْسَان	اِيْلِكْ اَتْمَكْ	İyilik etmek
عَبَقِيرِي	قَطَانَت ؛ دَهَا	Fetamet ; deha
مُشْجَاع	يَغِيْتْ	Yiğit
مُعَاشِر	اُنْسِيْتَل ؛ نَاَزَكْ	Ünsiyetli ; nazik
اِجْتِمَاعِي	اِجْتِمَاعِي ؛ صُوصِيَالْ	İctimaî ; sosyal
اَلْمُجْتَمَع	جَمِيَّتْ ؛ طُوپُلْمْ	Cemiyet ; toplum
طَائِسْ	يَغْنِيكْ اَدَامْ ؛ قَا يَغِيَصِرْ	Yeğnik adam ; kaygısız

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَقِيَّ	صُوف ؛ دِنْدَارْ	Sofu : dindar
تَقْوَى	دِنْدَار لِق	Dindarlık
جَبَان	قُور قَا ق	Korkak
جُبْن	قُور قَا قَلِيْقْ	Korkaklık
شَجَاعَة	شَجَانَانْ	Şecaat
كِرَم	جُومَر تَلِيكْ	Cömertlik
كِرِيم	جُومَرْتْ	Cömert
مُؤَدَّب	اَدَبْل ، تَرْبِيَكْ	Edebli ; terbiyeli
صِدْق	دُونْغُر لِق	Doğruluk
صِدْقِي	چُوق دُونْغُر اُولَانْ	Çok doğru olan
كُذِّبْ ، كُذِّبْ	يَا لَانْ	Yalan
كُذَّاب	يَا لَانْج	Yalancı
تَوَاضِع	تَوَازْ	Tevazu
مُتَوَاضِع	مُتَوَازْ	Mütevazı
كِبِير يَاء	غُرُر لَانْ قَا	Gururlanmak
مُتَكَبِّر	غُرُر لَانْ	Gururlanan
صَبُور	چُوق صَبِرْدَنْ	Çok sabreden
نَظِيْف	تَمِيْزْ	Temiz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٤٢ — البعض من الصفات : BAZI NİTELİKLER :		
İyi	إِي	جَيِّد
Daha iyi	دَاهَا إِي	أَجْوَد
Pek iyi	پَكْ إِي	جَيِّدٌ جَدًّا
En iyi	آن إِي	الْأَجْوَد
Kötü	كُوتُ	رَدِيءٌ
Daha kötü	دَاهَا كُوتُ	أَزْدَأْ
En kötü	آن كُوتُ	الْأَزْدَأْ
Güzel	گُوْزَلْ	جَمِيلٌ
Daha güzel	دَاهَا گُوْزَلْ	أَجْمَلُ
En güzel	آن گُوْزَلْ	الْأَجْمَلُ
Hoş	حُوشُ	طَرِيفٌ
Daha hoş	دَاهَا حُوشُ	أَطْرَفُ
En hoş	آن حُوشُ	الْأَطْرَفُ
Güzel	گُوْزَلْ	حَسَنٌ
Daha güzel	دَاهَا گُوْزَلْ	أَحْسَنُ
En güzel	آن گُوْزَلْ	الْأَحْسَنُ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وَقَارٌ	وَأَقَارُ ؛ جِدِّ لَكْ	Vakar ; ciddilik
حُرٌّ	هُرْ	Hür
حُرِّيَّةٌ	هُرِّيَّتْ	Hürriyet
عَاطِفَةٌ	رِقَاتٌ ؛ هِنَسْ	Rikkat ; his
عَاطِفِيٌّ	رِقَاتِلِ ؛ هِسِّي	Rikkatli ; hissî
إِنْفِعَالٌ	هَيَجَانٌ	Heyecan
رَحْمَةٌ	مَرَحَمَتٌ ؛ شَفَقَانٌ	Merhamet ; şefkat
رَحِيمٌ	مَرَحَمَتِلِ ؛ شَفِيقٌ	Merhametli ; şefik
خَوْفٌ	قُورُقُ	Korku
سَعِيدٌ	بَاحْتِيَارٌ ؛ مَسْرُورٌ	Bahtiyar ; mesrur
سَعَادَةٌ	سَادَاتٌ ؛ بَاحْتٌ	Saadet ; baht
شَقِيٌّ	بَدَ بَاحْتٌ	Bedbaht
قَانِعٌ	قَانَانَاتٌ أَدَنٌ ؛ ..	Kanaat eden ;
شَكُورٌ	مُطْمَئِنٌّ أُولَانْ	mutmain olan
حَقْدٌ	مُشَكِّيرٌ	Müteşekkîr
حَقُودٌ	حَاسَنَلِيكٌ	Hasetlik
	قَصَقَانِيچٌ ؛ حَاسَنَتٌ	Çok ; haset

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Dar	دَار	ضَيِّق
Daha dar	دَاهَا دَار	أَضْيَق
En dar	أَنْ دَار	الْأَضْيَق
Yüksek	يُكْسَكْ	عَال
Daha yüksek	دَاهَا يُكْسَكْ	أَعْلَى
En yüksek	أَنْ يُكْسَكْ	الْأَعْلَى
Alçak	الْجَاقْ	سَفِيل
Daha alçak	دَاهَا الْجَاقْ	أَسْفَل
En alçak	أَنْ الْجَاقْ	الْأَسْفَل
İnce	إِنِجْ	رَقِيق
Daha ince	دَاهَا إِنِجْ	أَرْقَّ
En ince	أَنْ إِنِجْ	الْأَرْقَّ
Kalın	قَالِنْ	ثَخِين
Daha kalın	دَاهَا قَالِنْ	أَثْنَن
En kalın	أَنْ قَالِنْ	الْأَثْنَن
Yeğnik	يَغْنِيكْ	خَفِيف
Daha yeğnik	دَاهَا يَغْنِيكْ	أَخَفَّ
En yeğnik	أَنْ يَغْنِيكْ	الْأَخَفَّ

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Çirkin	چِرْكِـنْ	قَبِيح
Daha çirkin	دَاهَا چِرْكِـنْ	أَقْبَح
En çirkin	أَنْ چِرْكِـنْ	الْأَقْبَح
Büyük	بُيُكْ	كَبِير
Daha büyük	دَاهَا بُيُكْ	أَكْبَر
En büyük	أَنْ بُيُكْ	الْأَكْبَر
Küçük	كُچُكْ	صَغِير
Daha küçük	دَاهَا كُچُكْ	أَصْغَر
En küçük	أَنْ كُچُكْ	الْأَصْغَر
Uzun	أُزُنْ	طَوِيل
Daha uzun	دَاهَا أُزُنْ	أَطْوَل
En uzun	أَنْ أُزُنْ	الْأَطْوَل
Kısa	قِصَا	قَصِير
Daha kısa	دَاهَا قِصَا	أَقْصَر
En kısa	أَنْ قِصَا	الْأَقْصَر
Geniş	گَنِشْ	وَاسِع
Daha geniş	دَاهَا گَنِشْ	أَوْسَع
En geniş	أَنْ گَنِشْ	الْأَوْسَع

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Tavh	طَاوُل	سَمِين
Daha tavh	دَاهَا طَاوُل	أَسْمَن
En tavh	أَنْ طَاوُل	الْأَسْمَن
Arık	أَرِقْ	تَحْيِف
Daha arık	دَاهَا أَرِقْ	أَتَحْف
En arık	أَنْ أَرِقْ	الْأَتَحْف
Kolay	قُولَايْ	سَهْل
Daha kolay	دَاهَا قُولَايْ	أَسْهَل
En kolay	أَنْ قُولَايْ	الْأَسْهَل
Zor	زُورْ	صَعْب
Daha zor	دَاهَا زُورْ	أَصْعَب
En zor	أَنْ زُورْ	الْأَصْعَب
Yaş	يَاشْ	رَطْب
Kuru	قُرْ	يَابِس
Gevrek	گُورَكْ	نَاشِف
Taze	تَازْ	طَرِي
Doğru	دُوغُرْ	مُسْتَقِيم
Eğri	أَغِيرْ	أَعْوَج

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ağır	أَغِيرْ	ثَقِيل
Daha ağır	دَاهَا أَغِيرْ	أَثْقَلْ
En ağır	أَنْ أَغِيرْ	الْأَثْقَلْ
Yumuşak	يُمُشَاقْ	لَيِّن
Daha yumuşak	دَاهَا يُمُشَاقْ	أَلَيِّنْ
En yumuşak	أَنْ يُمُشَاقْ	الْأَلَيِّنْ
Sert	سَرْتْ	خَشِن
Daha sert	دَاهَا سَرْتْ	أَخْشَن
En sert	أَنْ سَرْتْ	الْأَخْشَن
Kuvvetli	قُوتْلِ	قَوِي
Daha kuvvetli	دَاهَا قُوتْلِ	أَقْوَى
En kuvvetli	أَنْ قُوتْلِ	الْأَقْوَى
Zayıf	زَايِفْ	ضَعِيف
Daha zayıf	دَاهَا زَايِفْ	أَضْعَفْ
En zayıf	أَنْ زَايِفْ	الْأَضْعَفْ
Şişman	شِشْمَانْ	صَخْم
Daha şişman	دَاهَا شِشْمَانْ	أَضَخْم
En şişman	أَنْ شِشْمَانْ	الْأَضَخْم

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Uzak	أَزَاقْ	بَعِيد
Yabancı	يَا بَانَجِ	غَرِيب
Sevinçli	سَوْنَجِلِ	مَسْرُور
Gücenmiş	گُجْنَمِشْ	زَعْلَان
Zengin	زَنْكِن	غَنِيّ
Fakir	فَاكِر	فَقِير
Pahalı	پَا حَالِ	غَالِ
Ucuz	أُجُزْ	رَخِيس
Güler yüzlü	گُلُرْ يَزُلْ	بَشُوش
Asık suratlı	أَصِقْ صِرَاتِلِ	عَا بِس
Uyuyan	أُيُيَانْ	نَاثِم
Uyanık	أُيَا نِقْ	مُتَنَقِّظ
Derin	دَرِن	عَمِيق

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Tatlı	طَاتِلِ	مُحَلُو
Acı	أَجِ	مُرّ
Mayhoş	مَآيْخُوشْ	مُرّ
Ekşi	أَكْشِ	حَامِض
Tuzlu	طُزُلْ	مَالِح
Sıcak	صِجَاقْ	سُخْن
Soğuk	صُوغُوقْ	بَارِد
Temiz	تَمِيزْ	نَظِيف
Kirli	كِرْلِ	وَسِخ
Boş	بُوشْ	فَارِغ
Dolu	دُولْ	مَمْلُوء
Akıllı	أَقِلْ	عَا قِل
Deli	دَلِ	مَجْنُون
Hasta	حَاسْتَا	مَرِيض
Arkadaş	أَرْقَادَاشْ	صَاحِب
Dost	دُوسْت	صَدِيق
Düşman	دُشْمَانْ	عَدُو
Yakın	يَا قِنْ	قَرِيب

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
اجتهاد	جَالِشْمَاقْ	Çalışmak
اجراء ، تجزئة	اِقْطَمَاقْ	Akıtmak
اجفال	اُزْكَمَكْ	Ürkmek
اجلاس ، تفعيد	اُوْطُرْمَاقْ	Oturmak
احاطة	قَاْپِلَاْمَاقْ ، قَاْپِصَاْمَاقْ	Kaplamak, kap- samak
احتراق	يَاْتَمَاقْ	Yanmak
احتكاك	قَاْشَمَاقْ	Kaşınmak
احسان	اِیْلِکْ اَتْمَکْ	İyilik etmek
احکام ، تمهين	صَاْغَلَاْمَلَاْشَطِرْمَاقْ	Sağlamlaştırmak
احمرار	قِرَاْرْمَاقْ	Kızarmak
اخبار	حَاْبَرْ وَزْمَکْ	Haber vermek
اختباء	کِزْلَنْمَکْ	Gizlenmek
اختصار	اِخْتِصَاْرْ اَتْمَکْ	İhtisar etmek
اختلاط	قَاْرِشْمَاقْ	Karışmak
أخذ	اَلْمَاقْ	Almak
اخراج	چَقَاْرْمَاقْ	Çıkarmak
ادخال	گِرْدِرْمَکْ	Girdirmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

ÇOK KULLANILAN FİİLLER :

٤٣ — أفعال كثيرة الاستعمال :

ابتداء	بَاْشَلَاْمَاقْ	Başlamak
إبتهاج	اَشْلَنْمَکْ ، سَوْنَمَکْ	Neşelenmek, se- vinmek
إنبهاج	اَشْلَنْدِرْمَکْ ، سَوْنْدِرْمَکْ	Neşelendirmek, se- vindirmek
إئتقاد ، إئتفاق	بِرْلَنْمَکْ	Birleşmek
إئتخاذ	اِدْتَمَکْ	Edinmek
إئتکاء ، إئتیناد	دَاْيَاْتَمَاقْ	Dayanmak
إتغاب	يُوْرْمَاقْ	Yormak
إتتمام	بَاْشَاْرْمَاقْ ، تَاْمَاْمَلَاْمَاقْ	Başarmak, tamam- lamak
إجبار	زُوْرلَاْمَاقْ ، مَجْبُوْر- اَتْمَکْ	Zorlamak, mecbur- etmek
إجتتماع	طُوْپِلَاْنَمَاقْ	Toplanmak



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
استحياء	حَايَا اَتَمَّكَ ، اَنَا تَمَاق	Haya etmek, utanmak
استخبار	حَا بَرُ صُورَمَاق	Haber sormak
استخدام	حِزَمَتَ فُلَا تَمَاق	Hizmette kullanmak
استيدان ، استقراض	بُورِج اَلَمَاق	Borç almak
استراحة	اِسْتِرَاحَات اَتَمَّكَ	İstirahat etmek
استشارة	دَا نَشِمَاق	Danışmak
استعجال	اَجَل اَتَمَّكَ	Acele etmek
استعمال	فُلَا تَمَاق	Kullanmak
استقالة	اِسْتِيفَا اَتَمَّكَ	İstifa etmek
استقامة	دُوغُرُلَمَاق	Doğrulamak
استقبال	قَا رَشِلَا مَاق	Karşılama
استقرار	يَرَا كَشَمَّكَ	Yerleşmek
استكراه	تَكْسِينَمَّكَ	Tiksinmek
استيقاظ	اَيَا تَمَاق	Uyanmak
استوداد	قَا رَا رَمَاق	Kararmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إدخار	يَرِ كَبِيرَمَكَ	Biriktirmek
إذكار	حَا طِرِلَا تَمَاق	Hatırlatmak
إذن	اِزْن وَرَمَكَ	İzin vermek
إذهب	گِدرَمَكَ	Gidermek
إراءة	گُوسْتَرَمَكَ	Göstermek
إرتقاء	اُوتَلَا مَاق	Otlamak
إرتعاش	تِنْتَرَمَكَ	Titremek
إردال	رَذِل اَتَمَّكَ	Rezil etmek
إرسال	گُوندَرَمَكَ	Göndermek
إرصاد	گُوز تَلْتَمَكَ	Gözetletmek
إرضاع	اَمِيزَرَمَكَ	Emzirmek
إزعال	گُجَنْدِرَمَكَ	Gücendirmek
إساءة	كُوتْلُك اَتَمَّكَ	Kötülük etmek
إسأم	اُصَانْدِرَمَاق	Usandırmak
استشجار ، استكراه	اِكْرَا لَمَاق	Kıralamak
استشدان	اِزْن اِسْتَمَّكَ	İzin istemek
استحسان	بَغْنَمَّكَ	Beğenmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إِعَانَة	يَا رَدِمِ أَتَمَكْ	Yardım etmek
إِعْتِمَادٌ ، ثِقَّة	كُوْنَمَكْ ، اِئِمَات - أَتَمَكْ	Güvenmek, itimat etmek
إِعْتِيَادٌ ، تَعَوُّدٌ	الِشِمَاقْ	Alışmak
إِعْطَاءٌ	وَرَمَكْ	Vermek
إِعْتِسَالٌ	يَقَا نِمَاقْ	Yıkanmak
إِعْتِيَازٌ	أَوْفَكَكَلَنَمَكْ	Öfkelenmek
إِعْمَاءٌ	بَا يَلَمَاقْ	Bayılmak
إِفَاقَةٌ	أَا يَلَمَاقْ	Aylmak
إِفْرَاحٌ ، تَفَرُّيحٌ	فَرَا حَلَا نَدِرْمَاقْ ، سَوْنَدِرْمَكْ	Ferahlandırmak, sevindirmek
إِفْقَارٌ	فَا كَرَلَتَمَكْ	Fakirletmek
إِفْتَالٌ	أُولْدُرْمَكْ	Öldürtmek
إِقْتِدَارٌ ، قُدْرَةٌ	كُجْ يَتَمَكْ	Gücüy etmek
إِقْتِضَاءٌ	إِجَابِ أَتَمَكْ	İcabetmek
إِقْلَالٌ	أَزَالْمَاقْ	Azaltmak
إِكْثَارٌ	چُوغَالْمَاقْ	Çoğaltmak
أَكْلٌ	يَمَكْ	Yemek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إِسْهَالٌ	إِسْهَالٌ أُولْمَاقْ	İshal olmak
إِشَارَةٌ	إِشَارَتِ أَتَمَكْ	İşaret etmek
إِشْتِرَاءٌ	صَاتِنِ الْمَاقْ	Satınalmak
إِشْتِرَاكٌ	قَاتِلْمَاقْ	Katılmak
إِشْتِعَالٌ	أَلْوَلَنَمَكْ	Alevlenmek
إِشْتِغَالٌ	مَنْشُغُلٌ أُولْمَاقْ	Meşgul olmak
إِشْعَالٌ ، تَشْعِيلٌ	أَلْوَلَمَكْ	Alevlemek
إِشْتِيَاقٌ	أَرْزُولَا مَاقْ ، أُولَزَلَمَكْ	Arzulamak, özlemek
إِصَابَةٌ	إِصَابَتِ أَتَمَكْ	İsabet etmek
إِصْدَاءٌ	بَا صِلَا تَمَاقْ	Paslatmak
إِضَاءَةٌ	إِشْقَلَا نَدِرْمَاقْ	Işıklandırmak
إِضْحَاكٌ	گُولْدُرْمَكْ	Güldürmek
إِضْطِجَاعٌ	يَا تَمَاقْ	Yatmak
إِضْطِرَابٌ	رَا حَا نِيَصْرَلَا تَمَاقْ	Rahatsızlanmak
إِطْفَاءٌ	سُونْدُرْمَكْ	Söndürmek
إِظْهَارٌ	أِچْقَلَا مَاقْ ، مَيِدَا نَا	Açıklamak, meydana çıkarmak
	چَقَارْمَاقْ	

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Açılmak, halledil-mek	اِحْدَلِمَاقْ ، حَالِدِلْمَكْ	اِنْجِلَالْ
Alçalmak	اِلْجَالْمَاقْ	اِنْخِفَاضْ
Endirmek	اَنْدِرْمَكْ	اِنْزَالْ
Çekilmek	چَكِيلْمَكْ	اِنْسِحَابْ
Soyulmak	صُوِيلْمَاقْ	اِنْسِلَاحْ
Çatlamak	چَاتْلَامَاقْ	اِنْشِقَاقْ
İnsafetmek	اِنْصَافِ اَتْمَكْ	اِنْصَافْ
Savuşmak	صَاوُشْمَاقْ	اِنْصِرَافْ
Olgunlaştırmak	اُولْغُنْلَاشْتِرْمَاقْ	اِنْضَاجْ
Pişmek	پِشْمَكْ	اِنْطِبَاحْ
Sönmek	سُونْمَكْ	اِنْطِفَاءْ
Lûtfetmek	لُطْفَتْمَكْ	اِنْعَامْ
İnfazetmek	اِنْفَاز اَتْمَكْ	اِنْقَازْ
Harcamak	حَارْجَامَاقْ	اِنْتِقَاقْ
Fışkırmak, patla-mak	فِشْقِيرْمَاقْ ،	اِنْقِجَارْ
Kabzolmak	كَابْزُولْمَاقْ	اِنْقِبَاضْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Sığınmak	صِغْنِمَاقْ	اِلْتِجَاءْ
Tutuşmak	طُطُشْمَاقْ	اِلْتِهَابْ
Ekleme	اَكْلَمَكْ	اِلْحَاقْ
Yapıştırmak	يَاْپِشْدِرْمَاقْ	اِلْصَاقْ
Oynatmak	اَوَيْنَاقْمَاقْ	اِلْعَابْ
İmtihanetmek, denemek	اِمْتِحَان اَتْمَكْ ، دَنَمَكْ	اِمْتِحَانْ
Dolmak	دُولْمَاقْ	اِمْتِلَاءْ
Emretmek	اَمْر اَتْمَكْ	اَمْرْ
Sancılatmak	صَانْجِلَاقْمَاقْ	اِمْغَاصْ
Ummak	اُومَاقْ	اَمَلْ ، رَجَاءْ
Uyanmak, dikkat-etmek	اُيَاْنِمَاقْ ، دِرْقَات - اَتْمَكْ	اِتْتِبَاهْ
Seçmek	سَچْمَكْ	اِتْتِخَابْ
Beklemek	بَكْلَمَكْ	اِتْتِظَارْ
Şişmek	شِشْمَكْ	اِتْتِفَاحْ
Faydalanmak	فَايْدَالَانْمَاقْ	اِتْتِفَاعْ
Becermek	بَچِرْمَكْ	اِنْجَازْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بَلَّة	اصلاً تَمَاق	Islatmak
بِنَاء	بِنَا يَا بِنَاق	Bina yapmak
بُول	اَشَمَك	İşemek
بَيْع	صَا تَمَاق	Satmak
تَأَخَّر	اَغْلَشَمَك ، گَجَكَمَك	Eğleşmek, gecikmek
تَأْخِير	گَجِكْتِرْمَك	Geciktirmek
تَأْذِيَّة	اُودَمَك	Ödemek
تَأْذِي ، تَأْشَلَم	اِحْجَاق ، صِرْ لَامَاق	Acımak, sızlamak
تَأْسِيس	قُرْمَاق	Kurmak
تَأْكِيد	پَكِشَمَك	Pekitmek
تَأْمِيم	مِلْيَلِشْتِرْمَك	Millileştirmek
تَأْوِه	اَه چَكَمَك	Ah çekmek
تَأْنِي	تَمَكِنَلِ	Temkinli davranmak
تَبَاهِي ، تَفَاخُر	دَاوَرَا تَمَاق اُوُغْنَمَك ، اُوُؤْمَك	Öğünmek, övünmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
اِنْكِسَار	قِرْلَاق	Kırılmak
اِنْهِيَار	چُوكَمَك	Çökmek
اَنِين	اِنْلَمَك	İnlemek
اِهْتِمَام	اِلِكْلَنَمَك ، اُؤْمُورْمَك	İlgilenmek, önem vermek
اِهْدَاء ، تَهْنِيَّة	هَدِي وَزْمَك	Hediye vermek
اِهْلَاك	مَاحُوتْمَك	Mahvetmek
اِيْدَاء ، تَأْلِيم	اِحْتِمَاق ، اِنْجِشَمَك	Acıtmak, incitmek
اِصْال	اُلاشْتِرْمَاق	Ulaştırmak
بَحْث	بَاحْشَتْمَك	Bahsetmek
بَرْد	اُشَمَك ، صُوغْمَاق	Üşümek, soğumak
بَصُق	تُكُرْمَك	Tükürmek
بَطَر	چِلْغِنْجَا سِيُونَمَك	Çılgınca sevinmek
بَعْد	اُزَاق اُولَاق	Uzak olmak
بَقَاء	قَالْمَاق	Kalmak
بُكَاء	اَغْلَامَاق	Ağlamak
بَلْع	يُونَاق	Yutmak

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Sevişmek	سَوِ شَمَكَ	تَحَابَّ
Hesaplaşmak	حَسَابًا بِلَا شِمَاق	تَحَاسَبَ
Kamburlaşmak	قَامُورًا لَا شِمَاق	تَحَدَّبَ
Kamburlaştırmak	قَامُورًا لَا شِمَاق	تَحْدِيبَ
Hareket etmek	حَارَكْتَ أَتَمَكَ	تَحَرَّكَ
Çevirmek, bükmek	چَوْرَمَكَ ، بُكْمَكَ	تَحْرِيفَ
Hasret çekmek	حَاسِرَتَ چَكْمَكَ	تَحَسَّرَ
Güzelleşmek	گَزَلَشْمَكَ	تَحَسَّنَ
Güzelleştirmek	گَزَلَشْمَكَ	تَحْسِينَ
Hazırlamak	حَازَرَلَا مَاق	تَحْضِيرَ ، إِحْضَارَ
Gerçekleşmek	گَرَجَكَلَشْمَكَ	تَحَقَّقَ
Gerçekleştirmek	گَرَجَكَلَشْمَكَ	تَحْقِيقَ
Katlanmak	قَاتَلَا تَمَاق	تَحَمَّلَ
Yükletmek	يُكَلِّتَمَكَ	تَحْمِيلَ
Şaşırmak	شَاشِرَ مَاق	تَحْيَّرَ
Şaşırtmak	شَاشِرَ تَمَاق	تَحْيِيرَ
Kurtarmak	قُورْتَارَمَاق	تَخْلِيفَ
Korkutmak	قُورُوتَمَاق	تَخْوِيفَ

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Serinlemek	سَرِنَلَمَكَ	تَبَرَّدَ
Soğutmak, serin - letmek	صَوُّوتَمَاق ، سَرِنَلْتَمَكَ	تَبَرَّيدَ
Müjdelemek	مُجْدَلَمَكَ	تَبَشِيرَ
Uzaklaşmak	أَزَاقَلَا شِمَاق	تَبَعَّدَ
Uzaklaştırmak	أَزَاقَلَا شِمَاق	تَبْعِيدَ
Beyazlatmak, kalaylamak	بَيَازَلَا تَمَاق ، قَالَا يَلَا مَاق	تَبْيِيضَ
Eslemek	أَسْنَمَكَ	تَشَاوَبَ
Tesbit etmek	تَسْبِيتَ أَتَمَكَ	تَثْبِيتَ
Delinmek	دَلِنَمَكَ	تَشَقُّبَ
Tecavüz etmek, haddi aşmak	تَجَاوُزَ أَتَمَكَ ، حَادَرَ اِشِمَاق	تَجَاوُزَ
Sınamak	صِنَامَاق	تَجَرُّبَةَ
Parçalamak	پَارْچَالَا مَاق	تَجْزِئَةَ
Parçalanmak	پَارْچَالَا تَمَاق	تَجْزِئُوهُ
Kurutmak	قُورُوتَمَاق	تَجْفِيفَ
Donmak	دُونَمَاق	تَجَمُّدَ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تسليم	تَسْلِيمٌ أَتَمَّكَ	Teslim etmek
تسليم، تحية	سَلَامٌ وَرَمَكَ	Selâm vermek
تسليّة	أَعْلَنَدِرْمَكَ	Eğlendirmek
تسويد	قَارَارْتَمَاق	Karartmak
تسهّل	قُولَايَلَاشْمَاق	Kolaylaşmak
تسهيل	قُولَايَلَاشْتِرْمَاق	Kolaylaştırmak
تشاكر، تعارّك	چَكِشْمَكَ	Çekişmek
تشارك	اُورْتَاقْلَاشْمَاق	Ortaklaşmak
تشبيه	بَنْزَرْتَمَكَ	Benzetmek
تشرف	اُونُورْلَاشْمَاق	Onurlanmak
تشريف	اُونُورْلَاشْتِرْمَاق	Onurlandırmak
تصديق	اِنَاْتَمَاق، اُونَايَلَاْمَاق	İnanmak, onaylamak
تصفية	سُزْمَكَ	Süzmek
تصليح	دُزَلْتَمَكَ	Düzeltmek
تصنيع	زَامَلَاْمَاق	Zamlamak
تصنّع	نَاَزْلَاشْمَاق	Nazlanmak
تصوير	رِسْمٌ چَكْمَكَ	Resim çekmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تدحرج	يُورْلَاشْمَاق	Yuvarlanmak
تدقيق	اِنْجَلْمَكَ، دُؤْغْمَكَ	İncelemek, döğmek
تدوير	دُؤْنْدُرْمَكَ	Döndürmek
تذكّر	حَاطِرْلَاْمَاق	Hatırlamak
تدوين، اذابة	أَرْتَمَكَ	Eritmek
ترقية	بَسْلَمَكَ	Beslemek
ترخيص	رُحْصَاتُ الْمَاق	Ruhsat almak
ترقيم	نُمَارَالَاْمَاق	Numaralamak
ترك	بِرَاقْمَاق	Bırakmak
تزحلق	قَايْمَاق	Kaymak
تزعمزع	صَارِصْلَمَاق	Sarsılmak
تزوج	أُولَنْمَكَ	Evlenmek
تزوج	أُولَنْدِرْمَكَ	Evlendirmek
تسخّن	اِصْنَاق	Isınmak
تسخين، اسخان	اِصْتِمَاق	Isıtmak
تسريح	صَالُورْمَكَ	Salıvermek
تسكيت	صُصْتُرْمَاق	Susturmak
تسلم	تَسْلِيمُ الْمَاق	Teslim almak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تعليم	أَوْغَرْتَمَكْ	Öğretmek
تعوج	أَغْرِمَكْ	Eğrilmek
تعويج	أَغْمَكْ ، أَغْرِلْتَمَكْ	Eğmek, eğiltmek
تعليق	أَصْمَاقْ	Asmak
تعويق	أُويَا لَمَاقْ	Oyalamak
تغطية ، ستر	أُورْتَمَكْ	Örtmek
تغميض	يُمَاقْ	Yummak
تغنى	زَنْگِنْلَشْمَكْ	Zenginleşmek
تغنية	تُرْكُ سُوْيَلْمَكْ	Türkü söylemek
تعويص	بَاطِرْمَاقْ	Batırmak
تغش	دَغْشْمَكْ	Değişmek
تغشير	دَغْشِيرْمَكْ	Değiştirmek
تفتيش	تَقْتِشْ أَتْمَكْ	Teftiş etmek
تفجير	پَا تَلَا تَمَاقْ	Patlatmak
تفرق ، انفصال	أَيِرْلِمَاقْ ، دَاغْلِمَاقْ	Ayrılmak, dağılmak
تفريغ	سَوْنْدِرْمَكْ	Sevindirmek
تفريغ	بُوشَالْتِمَاقْ	Boşaltmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَضَحُّمٌ	إِرْكِشْمَكْ ،	İrileşmek, şişmanlaşmak
تَضَرُّرٌ	شِشْمَا نَلَا شِمَاقْ	Zararlanmak
تَضْيِيعٌ	زَارَا رَلَا تَمَاقْ	Yitirmek
تَضْيِيفٌ	يِتِرْمَكْ	Misafiretmek, konuklamak
تَضْيِيقٌ	مِسَافِرْ أَتْمَكْ ،	Daraltmak
تَطْلِيقٌ	قُوتْلَامَاقْ	Boşamak
تَطْوِيلٌ	دَارَا لْتِمَاقْ	Uzatmak
تَطَهُّرٌ	بُوشَامَاقْ	Paklanmak
تَطْهِيرٌ	أَزَا تَمَاقْ	Paklamak
تَعَارُفٌ	پَاقْلَا تَمَاقْ	Tanışmak
تَعَاهُدٌ	پَاقْلَا مَاقْ	Ahitleşmek
تَعَبٌ	تَا نِشِمَاقْ	Yorulmak
تَعْرِيقٌ	أَهْتَلَشْمَكْ	Terletmek
تَعَزُّبٌ	يُورْلِمَاقْ	Azarlamak
تَعْسِيلٌ	تَرَلْتَمَكْ	Ballamak
تَعَلُّمٌ	أَزَا رَلَا مَاقْ	Öğrenmek
	بَالَا مَاقْ	
	أَوْغَرْتَمَكْ	

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Büzülmek	بُزُومَكَ	تَكَرُّش
Büzmek	بُزَمَكَ	تَكَرِيش
Tembelleşmek	تَمَبِّلَشْمَكَ	تَكَسُّل
Badanalamak	بَادَانَالَامَاق	تَكْلِيس ، تَجْيِير
Öpüşmek	أُوْشْمَكَ	تَلَاثَم
Aşılamak	أَشْلَامَاق	تَلْقِيح ، لَفْح
Parlatmak	پَارَلَاتْمَاق	تَلْمِيع
Lekelenmek, bu- laşmak	لَكَلَنَمَكَ ، بُلَاشْمَاق	تَلَوُّن ، تَلَطُّخ
Lekelemek, bulaş- tırmak	لَكَلَمَكَ ، بُلَاشْتَرْمَاق	تَلَوِيت ، تَلَطَّيَح
Medenileşmek	مَدَنِلَشْمَكَ	تَمَدُّن
Taranmak	تَارَانْمَاق	تَمَشُّط
Sancılanmak	صَانَجِلَانْمَاق	تَمَغْص
Mallanmak	مَالَانْمَاق	تَمْلُك
Dilemek	دِلَمَكَ	تَمَنَّى
Yayılmak	يَايِلْمَاق	تَمَشُّد ، اِنْتِشَار
Yaymak	يَايِمَاق	تَمَهِّيد ، نَشْر

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Ayrımak, dağıt- mak	أَيْرِمَاق ، دَاغِتْمَاق	تَفْرِيق
Biçmek	بِچْمَكَ	تَقْصِيل
Düşünmek	دُشْنَمَكَ	تَفَكُّر
Anlatmak	أَنَلَاتْمَاق	تَقْهِيم
Eskimek, bayat- lamak	أَسْكِمَكَ ، بَايَاتْلَامَاق	تَقَادُم
Çirkinleşmek	چِرْكِنَلَشْمَكَ	تَقَبُّح
Öpmek	أُوْپْمَكَ	تَقْبِيل ، لَم
Yaklaşmak	يَاقْلَاشْمَاق	تَقَرُّب
Kararlaşmak	قَارَارَاشْمَاق	تَقَرُّر
Payetmek	پَايَاتْمَكَ	تَقْسِيم ، تَوْزِيع
Kısaltmak	قِصَالْتْمَاق	تَقْصِير
Çevirmek	چِوُورْمَكَ	تَقْلِيب
Kusturmak	قُصْتُرْمَاق	تَقْيِئَة
Kaydetmek	قَايْدَتْمَكَ	تَقْيِيد
Çoğaltmak	چُوْغَالْتْمَاق	تَكْثِير
Yalanlamak	يَالَانَلَامَاق	تَكْذِيب



التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Nefes almak	نَفَسُ الْمَاق	تَنَفَّسَ
Eksiltmek	أَكْسَلْتَمَك	تَنَقَّيَصَ
Noktalamak	نُوقْتَلَا مَاق	تَنَقَّيَطَ
Ayıklamak	أَيَقْلَا مَاق	تَنَقَّيَّةَ
Hediyeleşmek	هَدِيْلَشْمَك	تَهَادَى
	ث	
Melemek	مَلَمَك	تُعَاءَ
Delmek	دَلَمَك	تَقَبَّ
	ج	
Meraklanmak	مَرَاقْلَا نَمَاق	جَزَعَ ، قَلَقَ
Kurumak	قُرُمَاق	جَفَأَ ، يُبَسَّ
Ürkütmek	أُرْكُتْمَك	جَفَلَ
Alıp getirmek	أَلِپْ گِیْتِرْمَك	جَلَبَ
Oturmak	أُوْطُرْمَاق	جُلُوسَ ، قُعُودَ
Toplamak	طُوْپْلَا مَاق	جَمَعَ
Delirmek	دِلِرْمَك	جُنُونَ
Acımak	أَجَقْمَاق	جَنُوعَ ، مَجَاعَةَ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ayırmak	أَيِرْمَاق	تَمَيَّيزَ
Selâmetlemek	سَلَا مَتَلَمَك	تَوَدَّيَعَ
Kabartmak	قَابَارْتَمَاق	تَوَزَّيَمَ
Kirlenmek	كِرْلَنَمَك	تَوَسَّخَ
Kirletmek	كِرْلَتَمَك	تَوَسَّيَخَ
Genişletmek	گِنِشَلَتْمَك	تَوَسَّيَعَ
Ismarlamak	إِسْمَارْلَا مَاق	تَوَصَّيَّةَ
Abdest almak	أَبْدَسْتِ الْمَاق	تَوَضَّؤُ
Ödevlemek	أَوْدَوْلَمَك	تَوَظَّيَفَ
Anlaşmak	أَنَلَا شِمَاق	تَوَافَقَ
İmzalamak	إِمَزَالَا مَاق	تَوَقَّعَ
Kötü kokutmak	كُوتُ قُوْوتَمَاق	تَنَتَّيَنَ
Gezmek	گَزْمَك	تَنَزَّهَ
Kurulamak	قُرْلَا مَاق	تَنَشَّفَ ، كَيَّ
Kolalamak	قُولَا لَامَاق	تَنَشَّيَّةَ
Temizlenmek	تَمِيزْ لَنَمَك	تَنَطَّفَ
Temizlemek	تَمِيزْ لَمَك	تَنَظِّيفَ
Dizmek	دِزْمَك	تَنَظِّيمَ ، صَفَّ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حفظ	أَزْبَرْ مَلِكْ ، مُحَافَازَا - أَتَمَّكَ	Ezberlemek, mu - hafaza etmek
حقق	كُنْ مُتَمَاق	Kintutmak
حكاية	نَافَلْتَمَّكَ ، أُنَافَلْتَمَاق	Nakletmek, anlatmak
حك	قَاشِمَاقْ ، قَازِمَاقْ	Kaşımak, kazımak
حكم	حُكْمَتَمَّكَ	Hükmetmek
حلاب ، حلب	سُتْ صَاغَمَاقْ	Süt sağmak
حلف ، إقسام	أَنْدَرِجْكَ ، يَمِينْ أَتَمَّكَ	Andiçmek, yemin etmek
خلق	تَرَأَشْ أَتَمَّكَ	Tıraş etmek
حل	حَالَتَمَّكَ ، جُوزَمَكْ	Halletmek, çözmek
حلم	رُيَا گُورَمَكْ	Ruya görmek
حماقة	أَحْمَاقْ أُولَمَاقْ	Ahmak olmak
حمل	يُكَلْنَمَّكَ	Yüklenmek
حياة	يَاشَامَاقْ	Yaşamak
خيد	صَافَمَاقْ	Sapmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ح		
حَب	سَوَمَكْ	Sevmek
حبس	حَا بَسْتَمَّكَ	Hapsetmek
حَدَب ، إحداب	قَا مُبِرْ لَامَاقْ	Kamburlamak
حدوث	وَأَقْ أُولَمَاقْ	Vakı olmak
حذر	صَاقِنَمَاقْ	Sakınmak
حرث	چَا بَالَا مَاقْ	Çapalamak
حرس	قُورَمَاقْ ، بَكَنْجِيلِكْ أَتَمَّكَ	Korumak, bekçilik etmek
حرق	يَاقَمَاقْ	Yakmak
حساب	حَسَابْ لَامَاقْ	Hesaplamak
حسن	دِيمَاقْ ، حَسْتَمَّكَ	Duymak, hissetmek
حسن	گَزُلْ أُولَمَاقْ	Güzel olmak
حسن	أُوتْ بِجَمَمَكْ	Ot biçmek
حصاد	أَكْنْ بِجَمَمَكْ	Ekin biçmek
حفر	قَازَمَاقْ	Kazmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
	د	
	بوغماق	Boğmak
خَنَق ، شَنَق	دِكْش دِكْمَك	Dikiş dikmek
خَيْط	گِرْمَك	Girmek
دُخُول	دَرْس اُوُقْمَاق	Ders okumak
دَرْس الحِنْطَة	بُغْدَاي حَار -	Buğdayı harman -
	مَانْلَامَاق	lamak
	بَاصْمَاق ، جِغْنَمَك	Basmak, çiğnemek
دَعَس	اُوُغْشْتُرْمَاق ،	Oğuşturmak,
دَعَك	اُوُوشْتُرْمَاق	ovuşturmak
	صَاوْمَاق	Savmak
دَفْع	جَالْمَاق ، وُزْمَاق	Çalmak, vurmak
دَق	يُول كُونْسْتَرْمَك ،	Yol göstermek,
دَلَالَة	قَلَاوُزْلُق اَاتْمَك	kılavuzluk etmek
	اُوُغْلَامَاق ، اُوُوا -	Oğalamak, ovala -
دَلَك	لَامَاق	mak
	بَاشْدُونْمَس	Başdönmesi
دُوَار ، دَوْخَة	يَاغْلَامَاق	Yağlamak
دَهْن		

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
	خ	
خَتَم	مُهِرْمَك	Mühürlemek
خَبَل	اَاتْمَاق ، صِقْلَمَاق	Utanmak, sıkılmak
خَدْع ، عَش	اَلْدَاْتْمَاق ، قَانْدِر -	Aldatmak, kandır -
	مَاق	mak
خِدْمَة	خِزْمَت اَاتْمَك	Hizmetetmek
خُرُوج	جِقْمَاق	Çıkmak
خَرَق	يِرْتْمَاق	Yırtmak
خُسْرَان	زِيَان اَاتْمَك	Ziyanetmek
خَطَا	حَاطَا اَاتْمَك	Hataetmek
خَطْب	نِشَانْلَاْتْمَاق ،	Nişanlanmak, hut -
	خُطْب اُوُقْمَاق	be okumak
خُطْف	قَانْمَاق	Kapmak
خَفْض	اَلْجَالْتْمَاق	Alçaltmak
خَلْط	قَارِشْتِرْمَاق	Karıştırmak
خَلَق	يَارَاْتْمَاق	Yaratmak
خَمَر	مَيَالَاْمَاق	Mayalamak
خَوْف	قُورْقْمَاق	Korkmak

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Gözetlemek	كُوْزْتَلَمَك	رَصَد ، رُقُوب
Süt emmek	سُتْ اَمَك	رَضَاعَة
Razı olmak	رَاْزِ اُولْمَاق	رِضَى
Nemlenmek	نَمَلْنَمَك	رُطُوبَة
Otlatmak	اُولْتَا نَمَاق	رَعَى
Köpürmek	كُوْپُورْمَك	رَغَو
Kaldırmak	قَالْدِرْمَاق	رَفَعَ
Binmek	بِنْمَك	رَكُوب
Atmak	اَتْمَاق	رَمَى
Rivayet etmek	رِوَايَتِ اَتْمَك	رِوَايَة
Rehin vermek	رِهْنِ وَرْمَك	رَهْن
Suya kanmak	صُويَا قَانْمَاق	رَسَى ، اِرْتَوَاء
	ز	
Sürünmek	سُورْنَمَك	زَحَف
İliklemek	اِلِكْلَمَك	زَر
Ekin ekmek	اَكْنِ اَكْمَك	زَرَعَ
Haykırmak	حَايْقِرْمَاق	زَعَق
Gücenmek	گُجْنَمَك	زَعَلَ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Borç vermek	بُورْجِ وَرْمَك	كَدِن
	ذ	
Boğazlamak, kesmek	بُوغَاْزْلَامَاق ، كَسْنَمَك	كَدِج
Anmak	اَنْمَاق	ذِكْر
Erimek	اَرْمَك	ذَوْب
Tatmak	تَاْتَمَاق	ذَوُق
Gitmek	گِئْتَمَك	ذِهَاب
	ر	
Karetmek, kazanmak	كَارَتْمَك ، قَاْزَا نَمَاق	رَبِج
Bağlamak	بَاْغْلَامَاق	رَبِط
Ummak, rica etmek	اُمْمَاق ، رِجَا اَتْمَك	رَجَاء
Geri dönmek	گِرِ دُونْمَك	رُجُوع
Reddetmek	رَدْدْتَمَك	رَد
Rezilolmak	رَزِل اُولْمَاق	رَذَالَة
Serpme	سِرْپَمَك	رَس

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سُكُون	صُعْمَاق	Susmak
سَلَخ ، كَشَط	حَايَوَان دَرَس	Hayvan derisi - soymak
سَلَق	صُوَيْمَاق	Haşlamak
سَمِع	حَا شَلَامَاق	İşitmek
سَم	اِشْتَمَك	Zehirlemek
سَن ، حَد	زَهْرَمَك	Bilemek, eğelemek
سَوَم	بَلَمَك ، اَغْلَمَك	Pazarlaşmak
سِير ، مَشَى	پَا زَا رَلَا شَمَاق	Yürümek
سَنِل ، جَبَرَى	يُرْمَك	Akmak
	اَقْطَاق	
	ش	
شَبِيع	دُوَيْمَاق	Doymak
شَتَم ، سَب	سُوْوَمَك	Sövmek
شُحُوْبَة	صُوْلَمَاق	Solmak
شُرْب	اِنْجَمَك	İçmek
شِرْكَة	اُوْرَتَاق اُوْلَمَاق	Ortakolmak
شُغْل	مَنْشُغْل اَتَمَك	Meşguletmek
شَفَاعَة	شَفَا اَتَا بُلَمَاق	Şefaatta bulunmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
زَوَال	يَرِنْدَن اَيْرِمَاق -	Yerinden ayrıl - mak, yok olmak
زِيَادَة	يُوق اُوْلَمَاق	Artmak
زِيَارَة	اَرْتَمَاق	Ziyaretetmek
	زِيَارَت اَتَمَك	
	س	
سُؤَال	صُوْرَمَاق ، دِكَلْنَمَك	Sormak, dilenmek
سَمَامَة	اُصَا نَمَاق	Usanmak
سِبَاحَة	يُزَمَك	Yüzmek
سَحَب ، جَبَر	جَكَمَك	Çekmek
سَخِر	اَغْلَنْمَك ، اَلَا يَا -	Eğlenmek, alaya almak
	اَلَمَاق	
سَد	قَا بَامَاق	Kapamak
سُرُور	حُوْشَلَا نَمَاق	Hoşlanmak
سَرَق	چَا لَمَاق	Çalmak
سَعَال	اُوْكُسِرْمَك	Öksürmek
سَعَة	گَنِشْلَمَك	Genişlemek
سَقَى	صُوْرَمَك ، صِلَا -	Suvmek, sula - mak, suvarmak
	مَاق ، صُوَا رَمَاق	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
صَيَد	اُولَا مَاق	Avlamak
صَيْرُورَة	اُولَمَاق	Olmak
ضَبَط	ض زَاپْتَتْمَك ، اَيَا ر -	Zaptetmek, ayar-
ضَحْك	لَا مَاق	lamak
ضَرْب	گُلْمَك	Gülmek
ضَرْب	دُو و مَك	Dövmek
ضَرْب	زَا رَا رُو ر مَك	Zararvermek
ضَعْف	زَا يِفْلَا مَاق	Zayıflamak
ضَفَر ، تَشْبِيك	اُو ر مَك	Örmek
ضَلَالَة	صَا يْتَمَاق	Sapıtmak
ضَم	بَا غِي ر نَا بَا صَمَاق	Bağrınabasmak
ضَيِّع	يَتْمَك ، قَا يِي وُلْمَاق	Yitmek, kaybolmak
ضَنِيْق	دَا رَا لْمَاق ، صِيْقْلْمَاق	Daralmak, sıkılmak
طَبِيخ	ط پِيْشِرْمَك	Pişırmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
شَفَق	اِحْجَاق ، مَرْحَا مَت -	Acımak, merha-
شَق	اَتْمَك	metetmek
شُكْر	يَا ر مَاق	Yarmak
شُكْر	شُكْر تْمَك ، تَشْكُر -	Şükretmek, teşek-
شَم	اَتْمَك	küretmek
شَي	قُو قْلَا مَاق	Koklamak
	اَت قِزَا ر تْمَاق	Et kızartmak
صَب	ص دُو كْمَك	Dökmek
صَبْر	صَا بَر تْمَك	Sabretmek
صَبْغ	بُو يَا مَاق	Boyamak
صَدَا	پَا صِلَا تْمَاق	Paslanmak
صَدْم	چَا ر پِمَاق	Çarpmak
صُرَاخ	بَا غِر مَاق	Bağırmak
صَفَق	چِر پِمَاق	Çırpamak
صَلَاة	نَا مَاز قِلْمَاق	Namaz kılmak
صَلَاح	دُ ز لْمَك	Düzelmek
صَوْم	اُو رُچ طْمَاق	Oruçtutmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ظلم	ظَلَمْتَمَك	Zulmetmek
ظماء ، عطش	صَصَامَاق	Susamak
ظن	صَاَنَمَاق ، زَاَنَمَك	Sanmak, zannetmek
ظهور ، بيان	مَنِيْدَاَنَاَجَنَمَاق ، بَيِلَرَمَك	Meydanaçıkmaq, belirmek
عبادة	ع اِبَادَتَاَنَمَك	İbadet etmek
عجز	اَجِزَقَاَلَمَاق	Acızkalmak
عجن	حَاَمِرْ يُوْغُرْمَاق	Hamur yoğurmak
عد	صَاَيَمَاق	Saymak
عدول	وَاَزْكَجَنَمَك	Vazgeçmek
عرض	اَرَزَمَك ، صَنَمَاق	Arzetmek, sunmak
عرف	تَرَمَك	Terlemek
عروج	يُكْنَسَغْ جِنَمَاق	Yükseğe çıkmak
عريّة	صَوُيْنَمَاق ،	Soyunmak, çıplaklanmak
عزل	جِنَلَاَقْلَاَنَمَاق اَزَلَمَك	Azletmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طبع	بَاَصْمَاق ، بَاَصْ اِش -	Basmak, bası işi -
طحن	يَاَيَمَاق اُوْغْنَمَك ، اُوْوْتَمَك	yapmak Öğütme, övümek
طرد	قُوْوَمَاق	Kovmak
طعن	صَاَبِلَاَمَاق	Saplamak
طغیان	اَزَمَاق	Azmak
طلاق	بُوشَاَنَمَاق	Boşanmak
طلب	اَسْتَمَك	İstemek
طمع	اَجْكَوْزُلُكْ اَتَمَك	Açgözlülük etmek
طواف	دُوْلَاَنَمَاق	Dolaşmak
طول	اَزَامَاق	Uzamak
ظنهر	پَاَقَاوُلَمَاق	Pakolmak
طيران	اُجَمَاق	Uçmak
طی	دُرْمَك ، قَاَنَلَاَمَاق ظ	Dürmek, katlamak
ظفر	مُظَاَفَرَاوُلَمَاق ، غَاَلِيْكَلَمَك	Muzafferolmak, galipgelmek

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yanılmak	يَانِلْمَاق	عَلَط
Pahalanmak, fi-yatlamak	پَاهَالَا تَمَاق ،	عُلُوّ
Kaynamak	قَايِنَا مَاق	غَلِيَان
Zenginolmak	زَنگِن اُولْمَاق	غَنَى
Batmak	بَا طْمَاق	غَوْص
Kaybolmak	قَايْبُولْمَاق	غَيْب
Kıskanmak	قِصْقَا تَمَاق	غَيْرَة
Öfkelen-dirmek	أَوْفَكَلَنْدِرْمَك	غَيْظ ، تَغْيِيط
ف		
Açmak	اِحْجَاق	فَتْح
Boşalmak	بُوشَالْمَاق	فَرَاغ
Ferahlanmak, sevinmek	فَرَا حِلَا تَمَاق ،	فَرَح ، اِبْتِهَاج
Firaretmek	سَيُونْمَك	فِرَار
Döşemek, yaymak, sermek	فِرَارْتَمَك	فَرَش
Fakirlemek	دُوشْمَك ، يَايْمَاق ،	
	سَرْمَك	
	فَاكِرْمَك	فَقَارَة ، اِفْتِقَار

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Sıkma-k	صِقْمَاق	عَصْر ، تَضْيِيق
Isırmak	اِصْرْمَاق	عَض
Aksırmak	اَقْصِرْمَاق	عَطَس
Affetmek	اَفْتَمَك	عَفُو
Akdetmek	اَقْدَتْمَك	عَقْد
Bilmek	بِلْمَك	عَلِم ، عَرَفَان
İşlemek	اِشْلَمَك	عَمَل ، فِعْل
Körolmak	كُوزَاوُلْمَاق	عَمَى
Ürmek	أُرْمَك	عَوَاء
Avdetetmek	اَوْدَتْ اَتْمَك	عَوْد
Ahdetmek	اَهْدَتْمَك	عَهْد
Ayıplamak	اَيِپْلَامَاق	عَيْب
غ		
Kalburlamak	قَالْبُرْلَا مَاق	غَرْبَلَة
Ağaçdikmek	اَغَاچْ دِكْمَك	غَرْس
Boğulmak	بُوغْلَمَاق	غَرَق
Yıkamak	يَقَامَاق	غَسَل
Hiddetlenmek	حِدْدَتْلَنْمَك	غَضَب



العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قيَام	قَالَقْمَاق	Kalkmak
قَيِّم	قُصْمَاق	Kusmak
قِيَادَة	قُمَانْدَاقْتَمَك	Kumandaetmek
	ك	
كَتَب	يَاَزْمَاق	Yazmak
كَيْتَان ، خَبء	گِزْلَمَك	Gizlemek
كَذِب	يَاْلَان سُوْيْلَمَك	Yalan söylemek
كَرِه	بَغْنَمَمَك	Beğenmemek
كَسَب	قَاَزَاقْمَاق	Kazanmak
كَسِر	قِرْمَاق	Kırmak
كَسَل	تَمْبِلْ اُولْمَاق	Tembelolmak
كَسُو ، اِلْبَاس	گِیْنْدِرْمَك	Giydirmek
كِفَالَة ، ضَمَان	كِفِلْ اُولْمَاق	Kefilolmak
كَنَس	سُپْرْمَك	Süpürmek
كَيْل	اُولْچَمَك	Ölçmek
كَيّ	اُولْتَمَك	Ütülemek
	ل	
لُبْس	گِیْمَك	Giymek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فَهَم	اَنَلَامَاق	Anlamak
	ق	
فَبَح	چِرْكِنْ اُولْمَاق	Çirkinolmak
فَتَل	اُولْدُرْمَك	Öldürmek
قِرَاءَة	اُولْمَاق	Okumak
قُرْب	يَاَقِنْ اُولْمَاق	Yakınolmak
قَشِر	مَنِوَا صُوْيْمَاق ،	Meyva soymak,
	سَبَزْ صُوْيْمَاق	sebze soymak
قَص	مَاقَاَصْلَا كَسْنَمَك	Makasla kesmek
قَطْع	كَسْنَمَك	Kesmek
قَفَز	اَنَلَامَاق	Atlamak
قَلْع	قُوْپَارْمَاق ، چِقَار -	Koparmak, çıkar -
	مَاق	mak
قَلَق ، جَزَع	صَابِرْ صِرْلَاقْمَاق ،	Sabırsızlanmak,
	مَرَاقْتَمَك	meraketmek
قِلَة	اَزَاقْمَاق	Azalmak
قَنَاعَة	قَانَااتْ اَتَمَك	Kanaatetmek
قِيَاس	اُولْچْ اَلْمَاق	Ölçü almak

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Savaşmak, harbetmek	صَاوَأَشْبَاقُ ، حَاوَرَبْتَمَكْ	مُحَارَبَةٌ ، مُكَافَحَةٌ
Hesabaçekmek	حَسَابَاچَكْمَكْ	مُحَاسَبَةٌ
Haberleşmek	حَاوَرَلْشَمَكْ	مُخَابَرَةٌ
Hasım olmak	حَاوِصِمُ اْوَلْمَاقْ	مُخَاصِمَةٌ
Sümkürmek	سُومْكُورْمَكْ	مُخْطِطٌ
Savunmak	صَاوُونْمَاقْ	مُدَافَعَةٌ
Devametmek	دَوَامُ اَتْمَكْ	مُدَاوَمَةٌ ، مُوَاطَّعَةٌ
Methetmek, övmek	مَنْحَتْمَكْ ، اُوْوَمَكْ	مَدْحٌ
Riyakârlık etmek	رِيَاكَارِلِقْ اَتْمَكْ	مُرَآءَاةٌ
Kontroletmek	قُوْنْتِرُولْ اَتْمَكْ	مُرَاقَبَةٌ
Rehinleşmek	رِهِنْلِشْمَكْ	مُرَاهَنَةٌ
Hastalanmak	حَاوْسْتَالَاوْتْمَاقْ	مَرَضٌ
Geçmek	گَچْمَكْ	مُرُورٌ
Artırmak	اَرْتِرْمَاقْ	مُزَايَدَةٌ
Katmak	قَاتْمَاقْ	مَزَجٌ
Şakayapmak	شَاكَايَاوْتْمَاقْ	مَزَحٌ
Yarışmak	يَارِشْمَاقْ	مُسَابَقَةٌ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Tepmek	تَپْمَكْ	لَبِطٌ
Kekelemek, pepelemek	كَكَلْمَكْ ، پَپَلْمَكْ	لَجَلَجَةٌ
Lehimlemek	لَهْمَلْمَكْ	لَحْمٌ
Yapışmak	يَاوِشْمَاقْ	لُصُوقٌ
Yüze tokat vurmak	يُزْ طُوْقَاتْ وُزْمَاقْ	لَطْمٌ
Oynamak	اُوَيْنَاوْمَاقْ	لَعِبٌ
Sarmak	صَارْمَاقْ	لَفٌّ
Kavuşmak	قَاوُوشْمَاقْ	لِقَاءٌ
Dokunmak	دُوْقُنْمَاقْ	لَمَسٌ
Parlamak	پَارَلَاوْمَاقْ	لَمْعَانٌ ، إِضَاءَةٌ
Miyavlamak	مِيَاوَلَاوْمَاقْ	مُؤَاةٌ
Mücadele etmek	مُجَادَلْ اَتْمَكْ	مُجَادَلَةٌ
Gelmek	گَلْمَكْ	مُجِيبٌ ، اِئْتِيَانٌ
Getirmek	گَيتِرْمَكْ	اَلْمُجِيبُ بِهِ ، اَلْاِئْتِيَانُ بِهِ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُكَالَمَة	قَوُشْمَاق	Konuşmak
مُلَاطَفَة ، تَلَطِيف	اَوْقَشَامَاق	Okşamak
مَلَأْ	دَوْلْدُرْمَاق	Doldurmak
مَلِيق ، تَمَلِّق	يَالْتَاقْلَا تَمَاق	Yaltaklanmak
مُمَارَعة	شَاقَالَا شَمَاق	Şakalaşmak
مُنَادَاة ، صَبِيحَة	چَاغِرْمَاق	Çağırmaq
مُنَارَعة ، كَشَا جَر	قَاوْغَا أَتَمَك	Kavgaetmek
مُنَاسِبَة	اُورَا نَلَامَاق	Oranlamak
مُنَاقَشَة	مُنَاقَاشَا أَتَمَك	Münakaşatmek
مَنْع	مَمْتَمَمَك ، يَاصَاق - أَتَمَك	Menetmek, yasak- etmek
مُوَافَقَة ، مُطَابَقَة	مُوَافَاقَات أَتَمَك ، بَاغْدَا شَمَاق	Muvafakatetmek, bağdaşmak
مَوْت	اُولَمَك	Ölmek
مَيَل	يُولَمَمَك	Yönelmek
نَبَت	ن بَشَك بَشَمَك	Bitki bitmek
نَبِج	حَاوَلَا مَاق	Havlamak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُسَاحَمة ، غُفْرَان	بَاغْشَلَا مَاق ، أَقْتَمَمَك	Bağışlamak, affet- mek
مَسْخ	سَلَمَك	Silmek
مَسْك	طُتْمَاق	Tutmak
مَشْط	تَارَا مَاق	Taramak
مُصَادَقَة	دُوشْتُولْمَاق	Dostolmak
مُصَالِحَة	بَارِشَمَاق	Barışmak
مَمَّص ، اِمْتِصَاص	أَمَمَك	Emmek
مَضْغ	چَغْنَمَمَك	Çiğnemek
مَطَر	يَاغْمُر ، يَاغْمَاق	Yağmur yağmak
مُعَاشِرَة	گَزُل گِچِنَمَمَك	Güzel geçinmek
مُعَاقَبَة ، اِحْتِضَان	قُجَاقْلَا مَاق	Kucaklamak
مُعَاوَدَة	اَنْدَلَا شَمَاق	Andlaşmak
مُقَابَلَة ، تَقَابُل	قَارْشِلَا شَمَاق	Karşılaşmak
مُقَاتَلَة	بِرَبِرِين اُولْدُرْمَك	Biribirini öldür- mek
مُقَارَعة	قُرَا چَكَمَمَك	Kur'a çekmek
مُقَاوَمَة	مُقَاوَمَتَمَمَك	Mukavemetetmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نظافة	تَمِيزْ اُولْمَاق	Temizolmak
نظر	بَاقْمَاق	Bakmak
نقد	تُكْنَمَك	Tükenmek
نفع	يَارَامَاق ، فَايْدَا - وَرَمَك	Yaramak, fayda - vermek
نقب ، حفر	اُولْمَاق	Oymak
نقش	نَاقِشْ يَاقْمَاق	Nakış yapmak
نقص	اَكْسِلَمَك	Eksilmek
نوم	اُولْمَاق	Uyumak
نهب	قَايْشِمَاق ، يَاقْمَا - اَتْمَك	Kapışmak, yağma- etmek
نهض	قَالَقْشِمَاق	Kalkınmak
نهق	اَزْمَاق	Anırmak
و		
وثب	صِجْرَامَاق	Sıçramak
وجع	اَغْرِمَاق	Ağrımak
ورم	قَابَارْمَاق	Kabarmak
وزن	تَارْتَمَاق	Tartmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نثن	كُوت قُوقْمَاق	Kötü kokmak
نثر	صَاحْمَاق	Saçmak
نحت	يُونْتَمَاق	Yontmak
نحول	اِنْجَلَمَك	İncelmek
نخل	اَلْمَك	Elemek
ندامة ، تندم	پِشْمَان اُولْمَاق	Pişman olmak
نذر	اَدَامَاق	Adamak
نزول	اَنَمَك	Enmek
نسج	دُوقْمَاق	Dokumak
نسيان	اُونْتَمَاق	Unutmak
نشر	نَشْرَتْمَك ، يَاقْمَاق	Neşretmek, yay- mak
نصب	نَاصِبْتْمَك ، دِكْمَك	Nasbetmek, dik- mek
نصح	نَاصِحَات اَتْمَك ، اُولُغْت وَرَمَك	Nasihadetmek, öğütvermek
نضج	اُولُغْنَلَاشْمَاق ، يَتِشْمَك	Olgunlaşmak, ye- tişmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
هَرَبَ	قَاچَاق	Kaçmak
هَرَسَ	أَزَمَك	Ezmek
هَرَوَلَة ، رَكُضَ	قُوْشَاق	Koşmak
هَزَ	صَالَا مَاق	Sallamak
هَضَمَ	هَازَمَتَمَك ، سِنْدِرَمَك	Hazmetmek, sin - dirmek
هَلَكَ	مَاهَوُولَاق	Mahvolmak
	ى	
يَنَاسَ ، قَنَطَ	أَمِدِنِ كَسَمَك	Umidini kesmek
	*	
	* *	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وَسَمَ	مَارَقَالَا مَاق	Markalamak
وَصَلَ	الْأَشَاق	Ulaşmak
وَضَعَ	قُوْيَاق	Koymak
وَعَظَ	وَعَظَتَمَك	Va'zetmek
وَفَاءَ	وَادِنِ يَرِنَ گِترَمَك	Vadini yerine ge - tirmek
وَقَايَة	قُوْرَمَاق	Korumak
وَقَفَ	دُرَمَاق ، وَاَقْفَتَمَك	Durmak, vakfet - mek
وُقُوعَ ، سُقُوطَ	دُشَمَك	Düşmek
وَهَبَ ، هِبَة	بَاغِشَلَا مَاق	Bağışlamak
	ه	
هَبَ	أَسَمَك	Esmek
هُجُومَ	صَالِدِرَمَاق	Saldırmak
هُدَايَة	إِلَتَمَك	İletmek
هَنَمَ	يَقَمَاق	Yıkmak
هَدْيَانِ	صَاچَالَا مَاق ، صَايقَلَا مَاق	Saçmalamak, sa - yıklamak

EDATLAR : ٤٥ — الأدوات :

- Ey** : أداة نداء بمعنى ( يا ) . نحو : ( Ey ahmet ) يا احمد .  
**Ah** : أداة تأسف . نحو : ( Ah Ben okumadım ) آسف انا ماقرأت .  
**Vay** : « : نحو : ( Vay sen okumadın mı ? ) وا اسفاه ماقرأت انت ؟ وتستعمل أيضاً بمعنى التعجب نحو : ( Vay nevakit geldin ? ) عجب متى جئت .  
**İçin** : أداة تعليل بمعنى ( لأجل ) نحو : ( Senin için geldim ) جئت لأجلك .  
**Çünkü** : أداة تعليل بمعنى ( لأن ) ( Bugün erken uyudum, çünkü dün gece uyumamıştım ) ما كنت نمت البارحة .  
**Zira** : أداة تعليل بمعنى ( لأن ) نحو : ( Dersini oku, zira imtihan yakındır ) نمت اليوم مبكراً لأنني ما كنت نمت البارحة .  
**Bütün** : أداة تعميم بمعنى ( جميع ) . نحو : ( Bütün derslerimi okudum ) قرأت جميع دروسى .  
**Her** : أداة تعميم بمعنى ( كل ) . نحو : ( Her talebe çalışmalı - ) كل طالب يجب ان يجتهد .  
**Bile** : أداة عطف بمعنى ( حتى ) . نحو : ( Okumağı değil )

العربي	لفظ الكلمات التركيبية	التركي
--------	-----------------------	--------

٤٤ — أدوات الاستفهام : SORU EDATLARI :

من ؟	كَمْ	Kim ?
ما ؟	نَ	Ne »
متى ؟	تَزَامَان	Nezaman »
أين ؟	تَرَدَد	Nerede »
كيف ؟	تَاَصِل	Nasıl »
لِمَ ؟	نَحْنِ	Niçin »
لماذا ؟	«	Niçin »
لَايَ شَيْءٍ ؟	«	Niçin »
كَمْ ؟	قَانَج	Kaç »
بِكَمْ ؟	قَاچَا	Kaç »
آيَ ؟	هَانِك	Hangi »
هَلْ ؟	مَ، مِ، مُ، مُ	Mi, mı, mü, mu »
أَمْ ؟	« « « «	Mi, mı, mü, mu »

بعد هذا الباب سنترك النطق بالعربية لكثرة مرانك على النطق في الأبواب السابقة المتعددة .

- ( Ahmet geldi mi ? : Evet : اداة تصديق بمعنى ( نعم ) . نحو : ( Ahmet geldi mi ? )  
 evet geldi ) هل جاء احمد ؟ نعم جاء .
- ( Ahmet geldi mi ? : Hayır : اداة رد بمعنى ( لا ) . نحو : ( Ahmet geldi mi ? )  
 hayır gelmedi ) هل جاء احمد ؟ لا ما جاء .
- ( Bundanbaşka birşey : Başka : اداة استثناء بمعنى ( غير ) نحو : ( Bundanbaşka birşey :  
 istemem ) ما اطلب شيئاً غير هذا .
- ( Biraz bekleyiniz, : Belki : اداة احتمال بمعنى ( ربما ) . نحو : ( Biraz bekleyiniz,  
 belki gelir ) انتظروا قليلاً ربما يجيء .
- ( Hemen gel : Hemen : اداة استعجال . نحو : ( Hemen gel ) تعال فوراً .
- ( Hani kitap ? : Hani : اداة استفهام بمعنى ( أين ) . نحو : ( Hani kitap ? )  
 أين الكتاب .
- ( Bugün yine : Yine : اداة تكرار بمعنى ( ايضاً ) . نحو : ( Bugün yine :  
 gideceksin ) اليوم ستذهب ايضاً .
- ( Sanki okumadım : Sanki : اداة تمثيل بمعنى ( كأن ) . نحو : ( Sanki okumadım )  
 كأنني ماقرأت .
- ( Ahmet seningibi : Gibi : اداة تمثيل بمعنى ( مثل ) . نحو : ( Ahmet seningibi :  
 yazıyor ) احمد يكتب مثلك .

- ( yazmağı bile öğrendi ) تعلم القراءة حتى الكتابة .
- ( Ahmet dahi geldi : Dahi : اداة عطف بمعنى ( ايضاً ) . نحو : ( Ahmet dahi geldi )  
 جاء احمد ايضاً
- ( Ahmet hem şair : Hem : اداة عطف تستعمل مكررة . نحو : ( Ahmet hem şair :  
 hem kâtipdir ) احمد شاعر وكاتب .
- ( Ya bunu al ya şunu : Ya : اداة عطف بمعنى ( إما ) نحو : ( Ya bunu al ya şunu )  
 خذ إما هذا وإما ذاك .
- ( Oku yahut yaz : Yahut : اداة عطف بمعنى . ( أو ) . نحو : ( Oku yahut yaz )  
 اقرأ أو أكتب .
- ( Bu öyle değil : Değil : اداة نفى بمعنى ( ليس ) . نحو : ( Bu öyle değil :  
 dir ) هذا ليس كذلك .
- ( Siz : Siz : اداة نفى بمعنى ( بلا ) . ( نحو : ( Kitapsız geldi ) جاء بلا كتاب .
- ( Yok : Yok : اداة نفى . نحو : ( Bende yok ) ما عندي .
- ( Eğer çalışırsan : Eğer : اداة شرط بمعنى ( إن ) نحو : ( Eğer çalışırsan :  
 muvaffak olursun ) إن تجتهد تنجح .
- ( İşte kalem : İşte : اداة اشارة بمعنى ( هذا هو ) . نحو : ( İşte kalem )  
 هذا هو القلم .
- ( En : En : اداة تفضيل . نحو : ( En iyi ) الأحسن .
- ( Bal şekerden daha tatlıdır : Daha : « « نحو : ( Bal şekerden daha tatlıdır )  
 العسل أحلى من السكر .

التركي	العربي
Nezaman hastalandı ?	مَتَى صَارَ مَرِيضًا ؟
Bir haftadan çoktur	أَكْثَرُ مِنْ أُسْبُوعٍ .
Onu ziyaret etmek istiyorum	أُرِيدُ أَنْ أَزُورَهُ .
Selâmımı ona tebliğ etmeni rica ederim	أَرْجُوكَ أَنْ تُبَلِّغَهُ سَلَامِي
Kardeşlerine benden selâm söyle	سَلِّمْ لِي عَلَى إِخْوَتِكَ
Bütün aileye eniyi dileklerle - rimi takdimet	قَدِّمْ أَفْضَلَ تَحِيَّاتِي لِكُلِّ الْعَائِلَةِ
Başüstüne	عَلَى رَأْسِي
Emrinize amade	تَحْتَ أَمْرِكَ
Estağfirullah	الْعَفْوُ
Ben burada rahatım	أَنَا مُرْتَاحٌ هُنَا
Ben, seni gördüğüm için sevinçliyim	أَنَا فَرِحَانٌ لِأَنْ أَرَاكَ
Ben, seninle karşılaştığım - dan mesrurum	أَنَا مَسْرُورٌ لِإِقَابِلَتِكَ

العربي	التركي
--------	--------

C Ü M L E L E R ve D E Y İ M L E R :

الجمال والعبارات المألوفة :

٤٦ — التحية والسلام : SELÂMLAŞMAK :

Günaydın	صَبَاحُ الْخَيْرِ
Tünaydın	مَسَاءُ الْخَيْرِ
İyi geceler	لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ
Günün aydın olsun	نَهَارُكَ سَعِيدٌ
Nasılsın ?	كَيْفَ حَالُكَ ؟
Sen nasılsın ?	كَيْفَ أَنْتَ ؟
Teşekkür ederim	أَشْكُرُكَ
Sıhhatın nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟
Çok iyidir, teşekkür ederim	جَيِّدَةٌ جِدًّا ، أَشْكُرُكَ
İşlerin nasıldır ?	كَيْفَ أَشْغَالُكَ ؟
İşler durgundur	الْأَشْغَالُ رَاكِدَةٌ
Babanın sıhhi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟
İyi değildir	لَيْسَتْ جَيِّدَةً



العربي	التركي
آملُ أَن أَرَاكَ قَرِيبًا مَرَّةً ثَانِيَةً . مَعَ السَّلَامِ يَا سَيِّدِي فِي أَمَانِ اللَّهِ	İkinci defa olarak yakında sizi görmek umut ediyorum Selâmetle efendim Allaha ısmarladık

٤٧ — الأكلات : YEMEKLER :

أَوَّلُ أَكْلَةٍ فِي الْيَوْمِ تُسَمَّى الْإِفْطَارَ . مُعْظَمُ النَّاسِ يَتَنَاوَلُونَ - إِفْطَارَهُمْ بَيْنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالثَّامِنَةِ صَبَاحًا . يَتَكُونُ طَعَامُ الْإِفْطَارِ - بَوَاجِهِ عَاطِمٌ مِنْ خُبْزٍ وَجَبْنٍ وَزَيْتُونٍ وَزُبْدٍ وَفِشْطَقٍ وَعَسَلٍ أَوْ مَرَبٍّ وَبَيْضٍ وَحَلِيبٍ وَشَايٍ . بَعْضُ النَّاسِ لَا يَتَنَاوَلُونَ الْإِفْطَارَ .	Günün ilk yemeğine kah- valtı denir . İnsanların çoğu kahvaltıla- rını sabahleyin saat yedi- sekiz arası yaparlar . Umumiyetle kahvaltı ye- meği ekmek, peynir, zeytin, tereyağı, kaymak, bal yahut reçel, yumurta, süt ve çaydan olur . İnsanlardan bazıları kah- valtı yapmazlar .
---	---

العربي	التركي
إِشْتَقْتُ جِدًّا أَنْ أَرَاكَ سَأَتَهَيِّزُ أَوَّلَ فُرْصَةٍ - لَا زُورَ كُنْ أَهْلًا وَسَهْلًا مَا رَأَيْتُكَ مِنْ زَمَنٍ طَوِيلٍ تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ أَشْكُرُكَ ، لَا أَسْتَطِيعُ الْبَقَاءَ أَنَا مُسْتَعْجِلٌ جِدًّا . لِأَنَّ عِنْدِي أَشْيَاءَ كَثِيرَةً أَعْمَلُهَا سَأَمُكْتُ أَكْثَرَ مَرَّةً أُخْرَى أَشْكُرُكَ عَلَى زِيَارَتِكَ وَالْآنَ أَسْتَأْذِنُ لَمْ أَهْذِمِ السَّرْعَةَ ؟ لَا أَسْنِي مُشْغُولٌ جِدًّا وَأَنَا لَا أُؤْخِرُكَ كَثِيرًا	Seni çok göresim geldi Sizi ziyaret için ilk fırsatı kolhıyorum Hoş geldin, safa geldin Uzunzamandır seni görme- dim Buyur otur Teşekkür ederim, kalamı- yacağım Ben çok acele ediyorum . Zira yapacağım çok işlerim vardır Diğer bir sefer çok kahrım Ziyaretinden dolayı sana teşekkür ederim Şimdi musaade istiyorum Ne bu çabukluk ? Zira, çok meşgulüm Ben, seni çok geçiktirmem

التركي	العربي
Şekerin lezzeti tatlıdır .	طَعْمُ الشَّكَّرِ حُلُوٌّ .
Çayı çay bardağından içe- rim .	أَشْرَبُ الشَّايَ مِنْ كُبَّايَةٍ الشَّايِ .
Kahveyi fincandan içerim .	أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ مِنْ فِنْجَالٍ .
Yemeği tabaktan yerim .	أَكُلُ الطَّعَامَ مِنْ صَنْعَةٍ .
Yemeği acıktığım vakit ye- rim .	أَكُلُ الطَّعَامَ عِنْدَ مَا أَكُونُ جَائِعًا .
Suyu susadığım vakit içe- rim .	أَشْرَبُ الْمَاءَ عِنْدَ مَا أَكُونُ ظَمَانًا .
Ellerini yemekten önce ve yemekten sonra yıka .	اغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Aşçı yemeği hazırlar .	يُجَهِّزُ الطَّاهِي الطَّعَامَ .
Eti balığa tercih ederim .	أَفْضَلُ اللَّحْمِ عَلَى السَّمَكِ .
Buyur .	تَفَضَّلْ .
Kahvaltı yaptın mı ?	هَلْ تَنَاوَلْتَ فِطَارَكَ ؟
Hayır, daha yemedim .	لَا ، بَعْدُ مَا أَكَلْتُ .
Öğleyemeğini yedin mi ?	هَلْ تَعَدَّيْتَ ؟

التركي	العربي
Doktorlar, bu gibi adeti tenkit ederler .	يَنْتَقِدُ الْأَطِبَّاءُ عَادَةً - كَهَذَا .
İkinci yemek öğleyemeğidir .	الْأَكْلَةُ الثَّانِيَّةُ هِيَ الْغَدَاءُ .
Öğleyemeği, saat oniki ile ondört arası her hangi bir vakitte yenir .	يَتَنَاوَلُ الْغَدَاءُ فِي أَيِّ وَقْتٍ بَيْنَ الثَّانِيَةِ عَشْرَةٍ وَالرَّابِعَةِ عَشْرَةٍ .
Üçüncü yemek akşamye- meğidir .	الْأَكْلَةُ الثَّلَاثَةُ هِيَ الْعِشَاءُ .
Akşam yemeği, akşam saat yedi sıralarında yenir .	يَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ حَوْلَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً .
Bıçakla ekmekten bir parça keserim .	أَقْطَعُ قِطْعَةً مِنَ الْخُبْزِ - بِسِكِّينٍ .
Et yediğim vakit bıçak ve çatalın her birini kullanırım .	أَسْتَعْمِلُ كُلًّا مِنْ سِكِّينٍ وَشَوْكَةٍ عِنْدَ تَنَاوُلِ اللَّحْمِ .
Çorbayı kaşıkla yerim .	أَتَنَاوَلُ الْمَرْقَ بِالْمِلْعَقَةِ .
Çayda şekeri yine kaşıkla karıştırırım .	بِالْمِلْعَقَةِ أَيْضًا أَقْلِبُ الشَّكَّرَ فِي الشَّايِ .

الترکی	العربی
Etı diğerlerinden daha çok severim .	أَحِبُّ اللَّحْمَ أَكْثَرَ مِنْ غَيْرِهِ .
Bana yağsız bir kebab getir .	إِئْتِنِي بِلَحْمٍ مَشْوَىٍّ أَمْحَرٍ .
Bana yağlı haşlama getir .	« بِلَحْمٍ مَسْلُوقٍ أَبْيَضٍ : لَا ، فَلْيَكُنْ أَمْحَرٍ .
Hayır, yağsız olsun .	هَلْ تُحِبُّ دَجَاجَةً ؟
Tavuk sever misin ?	أَحِبُّ السَّمَكَ أَكْثَرَ مِنْ دَجَاجَةٍ .
Balığı tavuktan çok severim .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْخَضِرِ ؟
Sebzelerden ne seversin ?	هَلْ تُوجَدُ فَاصُولِيَا خَضِرَاءَ ؟
Taze fasulye bulunur mu ?	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Evet, bulunur .	هَلْ يُوجَدُ مَحْشَى ؟
Dolma bulunur mu ?	إِئْتِنِي بِأَرْزٍ مُفْلَلٍ .
Bana bir pilâv getir .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْخَلِوِيَّاتِ ؟
Tathlardan ne seversin ?	أَحِبُّ بَقْلَاوَةً .
Baklava severim .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْقَوَاكِهِ ؟
Meyvalardan ne seversin ?	مَآذَا يُوجَدُ مِنَ الْقَوَاكِهِ ؟
Meyvalardan ne bulunur ?	

الترکی	العربی
Şimdiye kadar yemedim .	مَا تَقَدَّيْتُ حَتَّى الْآنَ .
Ben acıktım .	أَنَا جُوعَانٌ .
Ben aç değilim .	أَنَا كُنْتُ جُوعَانًا .
Ben tokum .	أَنَا شَبْعَانٌ .
İsteğim yok .	مَا أَشْتَهِي .
Öğleyemeği hazırdır .	الْغَدَاؤُ حَاضِرٌ .
Akşam yemeğini bekliyorum	أَنْتَظِرُ الْعِشَاءَ .
Birşey içer misin ?	هَلْ تَشْرَبُ شَيْئًا مَا ؟
Çayı tercih ederim .	أَفْضِلُ الشَّايَ .
Benimle öğle yemeğine buyurur musun ?	هَلْ تَسْفِضُ بَيْنَنَا وَلِ الْغَدَاؤِ مَعِيَ ؟
Büyük bir memnuniyetle .	بِسُرُورٍ عَظِيمٍ .
Ne yersin ?	مَآذَا تَأْكُلُ ؟
Çorba bulunur mu ?	هَلْ يُوجَدُ شُورْبَةٌ ؟
Evet bulunur .	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Ne emredersin ?	مَآذَا تَأْمُرُ ؟
Ençok ne seversin ?	مَا أَكْثَرُ تُحِبُّهُ أَكْثَرَ ؟

التركي	العربي
Babanın sıhhatı hakkında ne söyledi ?	مَاذَا قَالَ عَنْ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟
İki gün sonra iyi olur, dedi .	قَالَ إِنَّهُ سَيُشْفَى بَعْدَ يَوْمَيْنِ .
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟
O çok iyidir .	إِنَّهُ أَحْسَنُ كَثَرًا .
Arkadaşların seni merak ediyorlardı .	إِنَّ زُمَلَاءَكَ كَانُوا فِي قَلْقٍ عَلَيْكَ .
Hepsine teşekkür ederim .	أَشْكُرُهُمْ جَمِيعًا .
Dünki dersleri öğrenmek ister misin ?	هَلْ تَرْغَبُ فِي مَعْرِفَةِ دُرُوسِ الْأَمْسِ ؟
Evet, derslerden neler aldığınızı bana söylersen müteşekkirim olurum .	نَعَمْ وَ سَأَكُونُ شَاكِرًا - لَوْ أَخْبَرْتَنِي عَمَّا أَخَذْتُمْ - مِنَ الدُّرُوسِ .
Birinci derste tarih öğretmeni ikinci dünya harbini açıkladı .	فِي الْحِصَّةِ الْأُولَى شَرَحَ - مُعَلِّمُ التَّارِيخِ الْحَرْبَ - الْعَالَمِيَّةَ الثَّانِيَّةَ .
İkinci derste öğretmen gelmedi .	فِي الْحِصَّةِ الثَّانِيَّةِ مَا جَاءَ الْمُدَرِّسُ .

التركي	العربي
Bizde üzüm, kayısı, muz, karpuz, kavun, elma, ve portekal bulunur .	يُوجَدُ عِنْدَنَا عِنَبٌ وَ مَشْمِشٌ وَ مُمُوزٌ وَ بِطِّيخٌ وَ شَمَائِمٌ وَ تَفَّاحٌ وَ بُرْتُقَالٌ .
Bana karpuz getir .	اِتَنِي بِبَطِّيخٍ .
Kaç kuruş vereceğiz ?	كَمْ قِرْشًا نَدْفَعُ ؟
Beş türk lirası .	خَمْسَ لِيرَاتٍ تُرْكِيَّةَ .
Buyur .	تَقْضَلْ .
Teşekkür ederim .	أَشْكُرُكُمْ .

## İKİ ÇOCUK ARASINDA BİR MUHAVERE :

٤٨ — محادثة بين ولدين :

Nasılsın ?	كَيْفَ حَالُكَ ؟
Teşekkür ederim, ben iyiyim	أَنَا بِخَيْرٍ أَشْكُرُكَ .
Niçin bugün gauptin ?	لِمَاذَا كُنْتَ غَائِبًا الْيَوْمَ ؟
Gauptim, zira babam hastaydı, doktoru çağırmamı emrettiler .	كُنْتُ غَائِبًا لِأَنَّ أَبِي كَانَ مَرِيضًا وَأَمَرْتُ أَنْ أَسْتَدْعِيَ الطَّبِيبَ .

العربي	التركي
حَقًّا إِنَّكَ لَصَدِيقٌ وَفِيٌّ .	Hakikaten sen çok vefakâr bir arkadaşsın .
إِنَّ مِنْ وَاجِبِنَا أَنْ يُعَاوَنَ بَعْضُنَا بَعْضًا .	Şübhesiz birbirimize yardım etmek ödevlerimizdendir .
أَنْتَ أَحْسَنُ مَثَلٍ لِلزُّمَلَاءِ الْخَيْرِينَ .	Sen iyi arkadaşların en güzel nümunesisin .
أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهَ .	Allaha emanet ol .

٤٩ — السفر : YOLCULUK :

إِعْتَادَ النَّاسُ سَابِقًا أَنْ — يُسَافِرُوا عَلَى ظُهُورِ الدَّوَابِّ مِثْلُ الْجَمَلِ وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ .	Evvelce insanlar deve, at, katır ve eşek gibi hayvanların üzerinde yolculuk etmeye alıştılar .
بَعْدَ إِخْتِرَاعِ آلَاةِ الْبُخَارِيَّةِ صَارَ السَّفَرُ أَسْهَلَ مِنْ ذِي قَبْلُ .	Buhar aletleri meydana çıkarıldıktan sonra, yolculuk eskisinden çok kolay oldu .
كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ يَرْكَبُونَ	İnsanların çoğu, yolculuk-

العربي	التركي
فِي الْحِصَّةِ الثَّالِثَةِ أَعْطَانَا الْمُدَرِّسُ دَرْسًا إِنجِلِيزِيًّا .	Üçüncü dersde öğretmen bize ingilizce ders verdi .
هَلْ كَانَ الدَّرْسُ صَعْبًا ؟	Ders zor muydu ?
لَا ، إِنَّهُ كَانَ سَهْلًا جِدًّا .	Hayır, çok kolaydı .
هَلْ كَتَبْتَ دُرُوسَ لَأَمْسَ كُلِّهَا .	Dünki derslerin hepsini yazdın mı ?
نَعَمْ ، كَتَبْتُ كُلِّهَا .	Evet hepsini yazdım .
مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي كُرَّاسَتَكَ حَتَّى أَكْتُبَ مَا فَاتَنِي .	Lûtfen defterini bana ver de geçirdiklerimi yazayım .
بُسْرُورٌ عَظِيمٌ .	Büyük bir memnuniyetle .
أَشْكُرُكَ جِدًّا .	Çok teşekkür ederim .
عَفْوًا هَاهِيَ جَمِيعُ كُرَّاسَاتِي ، تَفَضَّلْ .	Estağfirullah, işte bütün defterlerim, buyur .
أَخَافُ أَنَّكَ فِي حَاجَةٍ إِلَيْهَا الْآنَ .	Korkarım şimdi bunlara ihtiyacın vardır .
لَا بَأْسَ قَدْ عَمِلْتُ كُلَّ وَاجِبَاتِي .	Zararı yok, bütün ödevlerimi yaptım .

التركي	العربي
raya navlun denir .	تَسْمَى أَجْرَ السَّفَرِ .
Trende otururum, kampana çaldığı vakit tren hareket eder .	أَجْلِسُ فِي الْقِطَارِ وَ عِنْدَمَا يَدُقُّ النَّاقُوسُ يَتَحَرَّكُ - الْقِطَارُ .
İstasyondan ayrıldıktan sonra tren süratleşir .	بَعْدَ تَرْكِ الْمَحْطَةِ يُسْرِعُ الْقِطَارُ .
Her iki tarafta ağaçlar, tarlalar ve bazı memleketler görürüz .	عَلَى كِلَا الْجَانِبَيْنِ نَرَى - أَشْجَارًا وَ حُقُولًا وَ بَعْضَ الْبِلَادِ .
Kontrollar, yolda müteadit yerlerde biletimi keserler .	يُقَرِّضُ الْمُفْتَتِشُونَ تَذَكِّرَتِي فِي أَمَاكِنَ مُتَعَدِّدَةٍ فِي الطَّرِيقِ
Sonunda İzmir'e vardığımda biletimi biletleri toplayana teslim ederim .	فِي السَّنَايَةِ 'أَسْلَمُ' تَذَكِّرَتِي لِجَامِعِ التَّذَاكِيرِ عِنْدَ وُصُولِي إِلَى إِزْمِيرِ .
Trenle yolculuk, yolculuk vasıtalarının çoğundan çok	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ أَحْسَنُ - بَكْتَبِيرٍ مِنْ مُعْظَمِ وَسَائِلِ

التركي	العربي
yapacakları vakit trene binerler .	الْقِطَارَ عِنْدَمَا يُسَافِرُونَ .
İnsanlardan zengin ( kimse ) ler birinci mevkide yolculuk yaparlar .	الْأَغْنِيَاءُ مِنَ النَّاسِ - يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الْأُولَى .
İnsanlardan fakir (kimse)ler üçüncü mevkide yolculuk yaparlar .	الْفُقَرَاءُ مِنَ النَّاسِ يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّالِثَةِ .
Ben, ikinci mevkide yolculuk yapmaya alışmışımdır, zira o çok rahattır .	أَنَا مُعْتَادٌ أَنْ أُسَافِرَ فِي - الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ ، لِأَنَّهَا - مُرِيحَةٌ جِدًّا .
Ankara'dan izmir'e gitmek istediğim vakit tren istasyonuna giderim ve bilet gişesinden bilet alırım .	إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ مِنْ - أَنْقَرَةَ إِلَى إِزْمِيرِ أَذْهَبُ إِلَى - مَحْطَةِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ وَ - أَحْصُلُ عَلَى التَّذَكُّرَةِ مِنْ - شَبَّاكِ التَّذَاكِيرِ .
Bilet karşılığı ödediğim pa-	النَّقُودَ الَّتِي أَدْفَعُهَا عَنْهَا -

التركي	العربي
daha iyidir .	أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ .
Taksi ile yolculuk, büyük otobüslerle yolculuktan daha iyidir, zira o rahat ve müstakildir . Şöyleki, istediğin yerde, istediğin zaman durabilir ve herçeşit faydadan faydalanabilirsin .	إِنَّ السَّفَرَ بِالسَّيَّارَاتِ - الصَّغِيرَةِ أَحْسَنُ مِنَ السَّفَرِ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ وَمُسْتَقِيلَةٌ بِحَيْثُ أَنْتَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَقِفَ وَ تَتَمَتَّعَ بِكُلِّ أَنْوَاعِ التَّمَتُّعِ

٥٠ — الصحة والمرض : SIHHAT ve HASTALIK :

Sıhhatin nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟
Elhamdülillâh iyiyim, teşekkür ederim .	الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ .
Kardeşinin sıhhati nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّةُ أَخِيكَ ؟
Onun sıhhati çok iyidir .	صِحَّتُهُ جَيِّدَةٌ جِدًّا .
Babanın sıhhati nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّةُ أَبِيكَ ؟
O, bugün biraz iyidir .	إِنَّهُ أَحْسَنُ قَلِيلًا الْيَوْمَ .

التركي	العربي
daha iyidir .	السَّفَرِ .
Fakat yeni büyük otobüslerle yolculuk etmek benim hoşuma gider, zira onlar çok rahattırlar, bilhassa yollar asvaltısa .	وَالِكُنِّي، يُعْجِبُنِي أَنْ أُسَافِرَ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ الْجَدِيدَةِ لَأَنَّهَا مُرِيحَةٌ جِدًّا، خُصُوصًا إِذَا كَانَتِ الطَّرِيقُ مُبَلَّطَةً .
Şimdi uçaklar da bir ulaştırma vasıtası olarak kullanılmaktadırlar .	الْآنَ نُسْتَخْدَمُ الطَّائِرَاتِ - كَوَسِيلَةٍ مِنْ طُرُقِ الْمَوَاصِلَاتِ
Uçaklar trenlerden daha süratlidirler .	الطَّائِرَاتُ أَسْرَعُ مِنَ الْقَطَارِ .
Bana göre vapurla yolculuk hepsinden daha iyidir .	بِالْوَسِيلَةِ إِلَى أَنْ السَّفَرَ بِالْبَاحِرَةِ أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ .
Ben vapurla yolculuğu yalnız yaz günlerinde severim, kışın ise trenlerden başkası ile yolculuk yapmak istemem .	أَنَا أَحِبُّ السَّفَرَ بِالْبَاحِرَةِ فِي أَيَّامِ الصَّيْفِ فَقَطْ، أَمَّا فِي الشِّتَاءِ فَلَا أُحِبُّ أَنْ أُسَافِرَ إِلَّا بِالْقِطَارِ .
Evet kışın tren hepsinden	نَعَمْ، إِنَّ الْقِطَارَ فِي الشِّتَاءِ

العربي	التركي
كنتُ مريضاً .	Hastaydım .
متى كنتَ مريضاً ؟	Nezaman hastaydın ?
من يوم ما قاتلتك في حديقة الحيوآات .	Hayvanat bahçesinde kar- şılaştığımız günden beri .
ماذا ربك ؟	Nevar sende ?
أصابني حمى وكان عِنْدِي صَدَأع .	Ateşim oldu, başım da ağ- rıyordu .
هل تتعاطى دواء ؟	İlâç aldın mı ?
نعم ، آخذت .	Evet, aldım .
كيف صرت الآن ؟	Şimdi nasıl oldun ?
أنتى أحسن قليلاً اليوم .	Bugün biraz iyiyim .
أحسُّ بأننى مُتَوَعكُ المزاج اليوم .	Bugün rahatsız olduğumu hissediyorum .
لا يُفَارِقُنِي السُّعالُ بَتَانَا أَنَاءَ اللَّيْلِ .	Geceleyin öksürük hiç beni bırakmıyor .
راجع إلى الطَّيِّب .	Doktora müracaat et .
أَتَمْنَى أَنْ تَطِيبَ قَرِيباً .	Yakında iyi olmanı temen- ni ederim .

العربي	التركي
كَانَ مَرِيضاً مُنْذُ أُسْبُوعٍ .	Bir haftadan beri hastaydı .
مَا نَوْعُ مَرَضِهِ ؟	Hastalığı nedir ?
أَصَابَهُ بَرْدٌ .	Üşütmüş .
عِنْدَهُ آَلَمٌ فِي قَلْبِهِ .	Kalbinde sızı var .
يَشْعُرُ بِآَلَمٍ فِي مَعِدَتِهِ .	Midesinde bir sızı duyuyor .
عِنْدَهُ صَدَأع .	Başı ağrıyor .
عِنْدَهُ إِسْهَالٌ ، بَطْنُهُ مَاشِيَةٌ .	Onda ishal var .
عِنْدَهُ إِمْسَاكٌ .	Onda kabızlık var .
يَلْزَمُ أَنْ يَأْخُذَ مُسَهِّلاً ،	Müşhil alması icap eder, o ona yarar .
لِيَأْتِيَهُ يُفِيدُهُ .	Bugün durumu nasıldır ?
كَيْفَ حَالُهُ الْيَوْمَ ؟	Çok iyidir, teşekkür ederim .
جَيِّدَةٌ جِدّاً ، أَشْكُرُكَ .	Ailenizin durumu nasıldır ?
كَيْفَ حَالُ عَائِلَتِكُمْ ؟	Elhamdülillâh hepsinin sıh- hati iyidir .
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ ، كُلُّهُمْ بِصِحَّةٍ جَيِّدَةٍ .	Kendini nasıl buluyorsun ?
كَيْفَ تَجِدُ نَفْسَكَ ؟	Normal .
كَأَنَّمُ عَتَادٌ .	Görülüyorki sıhhatin tamdır .
يَبْدُو أَنَّكَ فِي تَمَامِ الصِّحَّةِ .	



التركي	العربي
Zira doktor ondan ümidi kesdi .	لَا نَ الطَّيِّبَ قَطَعَ الْأَمَلَ مِنْهُ .
Ona tam önem verilirse şifa bulması mümkün olur .	يُمْكِنُ أَنْ يُشْفَى إِذَا أُعْتِنِيَ بِهِ تَمَامًا .
Daima hava değiştirmesi gerekir .	يَلْزَمُهُ أَنْ يُغَيِّرَ الْهَوَاءَ دَائِمًا .
Ona âcil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَهُ شِفَاءً عَاجِلًا .
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟
Elhamdülillâh o şimdi iyidir .	الْحَمْدُ لِلَّهِ هُوَ أَحْسَنُ الْآنَ .
Ateşi gitti .	قَدْ غَادَرَتْهُ الْحُمَّى .
Bir sızı duymuyor .	لَا يَشْعُرُ بِأَلِيمٍ .
Yakında yatağını terk eder .	سَيُغَادِرُ فِرَاشَهُ .
Zira iyi oldu .	لَا مَنَّهُ صَارَ مُعَافًى .
Allaha şükrolsun .	الْحَمْدُ لِلَّهِ .
O çok iyi adamdır .	هُوَ رَجُلٌ طَيِّبٌ جَدًّا .
Bende baş ağrısı olduğu vakit ben hastayım .	إِذَا كَانَ عِنْدِي مُدَاعٍ فَأَنَا مَرِيضٌ .

التركي	العربي
Âcil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَكَ شِفَاءً عَاجِلًا .
Bugün büyük bir rahatlık duyuyorum .	الْيَوْمَ أَشْعُرُ بِرَاحَةٍ عَظِيمَةٍ .
Komşun nasıldır ?	كَيْفَ جَارُكَ ؟
Verem hastalığına yakalanmış .	مُصَابٌ بِدَاءِ الشَّلِّ .
Kim dedi ?	مَنْ قَالَ ؟
Doktorlar öyle diyorlar .	الْأَطِبَّاءُ يَقُولُونَ هَكَذَا .
Allah etmesin, omarım ki başka şeydir .	أَمَلُ غَيْرِ ذَلِكَ ، لَا قَدَّرَ اللَّهُ .
Onda deri ve kemikten başka birşey kalmadı .	لَمْ يَبْقَ فِيهِ إِلَّا الْجِلْدُ وَالْعَظْمُ .
Yanına girmeyi doktor menetti .	مَنَعَ الطَّيِّبُ الدُّخُولَ عَلَيْهِ .
Ölü bir adam gibi görülüyor .	يُرَى كَرَجُلٍ مَيِّتٍ .
Zannetmem ki uzun bir müddet yaşasın .	لَا أَظُنُّ أَنَّهُ سَيَعِيشُ طَوِيلًا .

العربي	التركي
يُحِبُّ عَلَى الْمَرِيضِ أَنْ يَدْفَعَ لِلطَّيِّبِ أَجْرًا عَنْ خِدْمَاتِهِ .	Doktora, hizmetinden dolayı hastanın ücret ödemesi gerekir .
إِذَا كُنْتَ فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ فَمِنْ الْمُحْتَمَلِ أَنْ تَكُونَ سَعِيدًا .	İyi sıhhatli olduğun vakit, mes'ut olman muhtemeldir .
إِذَا قَابَلْتَ شَخْصًا يَجُوزُ أَنْ يَقُولَ لَهُ : « كَيْفَ حَالُكَ ؟ »	Bir şahısla karşılaştığın vakit, ona “ nasılsın ? ” diye bilirsin .
سَيَكُونُ جَوَابُهُ « أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ »	Onun cevabı da “ iyiyim, teşekkür ederim ” olur .

٥١ — النصائح : Ö Ğ Ü T L E R :

كُنْ مُؤَدِّبًا كَيْ تَكُونَ مَحْبُوبًا .	Sevimli olman için terbiyeli ol .
اجْتَنِبْ مُرَافَقَةَ الْأَشْرَارِ .	Kötülerle arkadaşlıktan kaçın .

العربي	التركي
إِذَا كَانَتْ عِنْدَهُ مَحْصَى فَإِنَّهُ يَكُونُ مَرِيضًا مَرَضًا جَدِيًّا .	Onda ateş varsa, o ciddî şekilde hasta olur .
عِنْدَ مَا يَكُونُ الْإِنْسَانُ مَرِيضًا فَإِنَّهُ يَذْهَبُ إِلَى - فِرَاشِهِ وَيُرْسَلُ إِلَى الطَّيِّبِ .	İnsan hastalandığı vakit ya- tağına gider ve Doktora ( haber ) gönderir .
يَفْحَصُ الطَّيِّبُ جِسْمَ - الْمَرِيضِ .	Doktor hastanın cismini muayene eder .
وَهُوَ يَحْسُ نَبْضَهُ أَيْضًا وَ يَرَى لِسَانَهُ .	O, yine hastanın nabzını yoklar ve dilini görür .
وَبَعْدَ ذَلِكَ يَكْتُبُ وَصْفَ - الدَّوَاءِ .	Ondan sonra ilâç recetesini yazar .
يَصْنَعُ الْكَيِّمِيُّ الدَّوَاءَ حَسَبَ الْإِرْشَادَاتِ .	Eczacı, tarifeye göre ilâcı yapar .
عِنْدَمَا يَذْهَبُ الْإِنْسَانُ وَ يَمُودُ النَّبْضُ إِلَى حَالَتِهِ الْعَادِيَةِ يُغَادِرُ الْمَرِيضُ فِرَاشَهُ لِأَنَّهُ صَارَ مُعَافًى .	Ağrı gidip, nabız normal haline geldiğinde hasta yata- ğını terkeder, zira o iyi oldu

التركي	العربي
Yankesicilerden korun .	احترس من النشالين .
Senden büyüğüne hürmetet .	احترم من هو أكبر منك .
Senden küçüğüne şefkatet .	أشفق من هو أصغر منك .
İki şahıs arasında dönen ( konuşulan ) sözü kesme .	لا تقطع حديثاً دار بين شخصين .
Yalan söyleme, yoksa hiç inanılmazsın .	لا تكذب وإلا لا تصدق مطلقاً .
Zayıflara merhamet et .	ارحم الضعفاء .
Yetimlere ve dulkadınlara yardım et .	عاون اليتامى والأرامل .
Namazını unutma .	لا تنس صلاتك .
Mütevazı ol, kibirli olma .	كن متواضعاً ولا تكن - متكبراً .
Cesur ol, korkak olma .	كن شجاعاً ولا تكن جباناً .
Caddelerde serserice dolaş- ma .	لا تنسكع في الشوارع .
Yavaş konuş .	تكلم ببطء .
Sakin ol .	هدئ نفسك .

التركي	العربي
Kötülerle arkadaşlık yap- ma, yoksa ahlâkın bozulur .	لا تصحب الأشرار وإلا فسد خلقك .
Çok şakaya alışma .	لا تتعود كثرة المزاح .
Çok gülme .	لا تضحك كثيراً .
Arkadaşlarına edeple mua- mele et .	عامل رفقائك بأدب .
Hayasız çocuklarla oynama .	لا تلعب مع الأولاد - الوفحين .
Vaktini boşa geçirme .	لا تضيع وقتك سدى .
Erken uyu, erken uyan .	تم مبكراً واستيقظ - مبكراً .
Vatanına karşı ödevlerini edâ et .	أد واجباتك نحو وطنك .
Başkasına güvenme .	لا تتكىل على الغير .
Kendine güven .	اعتمد على نفسك .
Yapmadan önce düşün, yok- sa pişman olursun .	فكر قبل أن تفعل وإلا تندم .
Söylediğime kulakver .	أصغ إلى ما أقول .

الترکی	العربی
Zira onlar bizlere büyük hizmetler görüyorlar .	لَا تَنْهَى تَوَدِّي لَنَا خِدْمَاتٍ جَلِيلَةٍ .
Derslerini ihmal etmekten sakın .	امْتَنِعْ عَنْ إِهْمَالِ دُرُوسِكَ .
Hava cereyanında oturma .	لَا تَجْلِسْ فِي بَحْرَى الْهَوَاءِ .
Hava cereyanında oturursan hastalanırsın .	إِنْ تَجْلِسْ فِي بَحْرَى الْهَوَاءِ تَمْرَضُ .
Başkasının bir şeyini yok edersen parasını ödersin .	إِنْ تَتْلِفْ شَيْئًا لِغَيْرِكَ تَدْفَعُ ثَمَنَهُ .
Odanın pencerelerini aç havası yenileşir .	اِفْتَحْ نَوَافِدَ الْحُجْرَةِ يَتَجَدَّدْ هَوَاؤُهَا .
Çalış ki, muvaffak olasın .	اجْتَهِدْ حَتَّى تَنْجَحَ .
Tembel ( kimse ) hiç muvaffak olamaz .	لَنْ يَنْجَحَ الْكَسْلَانُ .

۵۲ — جل عن الوقت : VAKTE AİT CÜMLELER :

Saat kaç ?

كم السَّاعَةُ ؟

الترکی	العربی
Yemekten hemen sonra uyuma .	لَا تَمْ بَعْدَ الْأَكْلِ مُبَاشَرَةً .
Yemekten önce ve ondan sonra ellerini yıka .	اغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Acıkmadıkça yeme .	لَا تَأْكُلْ حَتَّى تَجُوعَ .
Yediğin vakit doyma .	لَا تَشْبَعْ إِذَا أَكَلْتَ .
Kötüden kaçın .	تَجَنَّبِ الْقَبِيحَ .
Kitapların en iyisini oku .	اقْرَأْ أَحْسَنَ الْكُتُبِ .
Verdiğin sözü yerine ketir .	حَافِظْ عَلَى عَهْدِكَ .
Yemeği iyi çiğnemedenden yutma .	لَا تَبْلَعْ طَعَامًا قَبْلَ أَنْ تَحْمِدَ مَضْغُهُ .
Suyu yorgunken içme .	لَا تَشْرَبِ الْمَاءَ وَأَنْتَ تَعِيبٌ .
Bulanık su içmekten çekin .	امْتَنِعْ عَنْ شُرْبِ الْمَاءِ الْكَدِيرِ .
Yalanı terket .	اهْجِرِ الْكَذِبَ .
Hayvana eziyetten kaçın .	ابْتَعِدْ عَنْ تَغْذِيبِ الْحَيَوَانِ .
Hayvanlara rıfk ile muamele .	عَامِلِ الْحَيَوَانَاتِ بِرِفْقٍ .

العربي	التركي
سَاعَةٌ الْجَيْبِ .	Cep saati .
سَاعَةُ الْيَدِ .	Kol saati .
سَاعَةُ الْحَائِطِ .	Duvar saati .
سَاعَةُ الْحَائِطِ أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ مِنْ سَاعَةِ الْجَيْبِ .	Duvar saati, cep saatinden çok büyüktür .
مَنْ الْمُتَعَدِّدُ أَنْ تَضَعَ سَاعَةَ الْحَائِطِ فِي جَيْبِكَ .	Duvar saatini cebine koymak imkânsızdır .
فِي السَّاعَةِ يُوجَدُ عَادَةً ثَلَاثُ عَقَارِبَ .	Saat'te usûlen üç akrep vardır .
وَهِيَ عَقَرُبُ السَّاعَاتِ وَ عَقَرُبُ الدَّقَائِقِ وَ عَقَرُبُ الثَّوَانِ .	Onlar da saat akrebi, dakika akrebi ve saniye akrebidirler .
سَاعَةُ الْجَيْبِ وَ سَاعَةُ الْحَائِطِ مُتَعَدِّدَتَانِ .	Cep saati ve duvar saati yuvarlaktır .
غِطَاءُ السَّاعَةِ مَصْنُوعٌ مِنْ مَعْدِنٍ مَا .	Saatin kapağı her hangi bir madenden yapılmıştır .
أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ سَاعَةً - تُتَكَوَّنُ يَوْمًا .	Yirmidört saat bir günü teşkil eder .

العربي	التركي
السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ .	Saat bir .
السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَنِصْفٌ .	Saat bir buçuk .
السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَرُبُعٌ .	Saat biri çeyrek geçiyor .
السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلَّا رُبْعًا .	Saat bire çeyrak var .
السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقٍ .	Saat bire on dakika var .
السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَثَلَاثُ .	Saat biri yirmi geçiyor .
السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَقْرِبًا .	Saat takriben bir .
السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَمَامًا .	Saat tam bir .
تَدُقُّ السَّاعَةُ اثْنَتَيْ عَشَرَ .	Saat onikiyi vuruyor .
السَّاعَةُ مُؤَخَّرَةٌ .	Saat geridir .
السَّاعَةُ سَابِقَةٌ .	Saat ileridir .
أُظْهِرْتُ أَنَّ سَاعَتَكَ سَابِقَةٌ .	Zannederim saatiniz ileridir .
بِالْعَكْسِ سَاعَتِي مُؤَخَّرَةٌ خَمْسَ دَقَائِقٍ .	Bilâkis saatim beş dakika geridir .
كَمْ فِي الشَّهْرِ الْيَوْمَ ؟	Bugün ayın kaçıdır ?
الْيَوْمَ الْعَاشِرُ .	Bugün onudur .

التركي	العربي
Güneş gizlendiğinde gece yıldızları görürsün .	فِي اللَّيْلِ تَرَى الشُّجُومَ حَيْثُ تَخْتَفِي الشَّمْسُ .
Hafta, yedi gündür .	الْأُسْبُوعُ سَبْعَةُ أَيَّامٍ .
Türkiye'de haftanın ilk günü pazartesidir .	فِي تُرْكِيَا أَوَّلُ يَوْمٍ فِي -
Pazar günü usûlen okula gitmeyiz .	الْأُسْبُوعِ هُوَ يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ لَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ عَادَةً يَوْمَ الْأَحَدِ .
Ay, otuz yahut otuzbir gündür .	الشَّهْرُ ثَلَاثُونَ أَوْ وَاحِدٌ وَ ثَلَاثُونَ يَوْمًا .
Yalnız şubat yirmisekiz gün yahut yirmidokuz gündür .	الشُّبَّاطُ وَحْدَهُ فِيهِ ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا أَوْ تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا .
Yılda dört mevsim vardır .	فِي السَّنَةِ يُوجَدُ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ هِيَ الرَّبِيعُ وَالصَّيْفُ وَ -
Onlar da ilkbahar, yaz, sonbahar, ve kıştır .	الْخَرِيفُ وَالشِّتَاءُ .
İlkbahar, yılın ilk mevsimi sayılır .	يَعْدُ الرَّبِيعُ أَوَّلَ فَصْلٍ فِي السَّنَةِ .
İlkbaharın peşinden yaz gelir	يَتَلَوُ الصَّيْفُ الرَّبِيعَ .

التركي	العربي
Gün, imsaktan başlar .	يَبْتَدِي "الْيَوْمُ" مِنَ الْفَجْرِ .
Gündüz, güneşin doğmasında başlar .	يَبْتَدِي "النَّهَارُ" عِنْدَ شُرُوقِ الشَّمْسِ .
Güneş, doğudan doğar .	تَشْرُقُ الشَّمْسُ مِنَ الْمَشْرِقِ .
Gün, güneş battığında son bulur .	يَنْتَهِي الْيَوْمُ عِنْدَمَا تَغْرُبُ الشَّمْسُ .
Güneş, batıda batar .	تَغْرُبُ الشَّمْسُ فِي الْمَغْرِبِ .
Okula sabahleyin gideriz .	نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي - الصَّبَاحِ .
Öğrenciler evlerine öğleden sonra giderler .	يَذْهَبُ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَنَازِلِ بَعْدَ الظُّهْرِ .
Güneş, battıktan sonra dünya kararır .	"تُظْلِمُ" الدُّنْيَا بَعْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ .
Karanlık vakte gece denir .	"يُطْلَقُ" عَلَى "وَقْتِ الظَّلَامِ" اللَّيْلِ .
Güneş, gündüz dünyayı aydınlatır .	"تُضِي" الشَّمْسُ الدُّنْيَا نَهَارًا .

الترکی	العربی
Dikkat et .	انتبه .
Yarım boş musun ?	هل أنت خالٍ من العمل غداً ؟
Ne için cevap vermiyorsun ?	لماذا ما تجيب ؟
Acele et . Çabukla .	استعجل .
Rica ederim kendini yorma .	لا تتعب نفسك ، أرجوك .
Sen yanlışsın .	أنت غلطان .
Seni temin ederim ki o öy- ledir .	أؤكد لك أنه هكذا .
Hayır, sen yanlışsın .	لا ، أنت غلطان .
Çok teessüf ederim .	أنا متأسف جداً .
Çok sevinçliyim .	أنا فرحان جداً .
Senin yerinde olsam .	لو كنت بدلاً .
» » »	لو كنت في مكانك .
Ne için geç geldin ?	لماذا جئت متأخراً ؟
Zira, çok yorgundum .	لأنني مُتعبت جداً .
Sen yaşca ahmetten daha mı büyüksun ?	هل أنت أكبر سنّاً من أحمد ؟

الترکی	العربی
Sonbahar, yazdan sonra ge- lir .	يأتى الخريف بعد الصيف .
Yıl içinde kış ensoğuk mev- simdir .	الشتاء أبرد فصل في السنة .
Asır, yüz seneden teşekkül eder .	يتكوّن القرن من مائة عام .

٥٣ — عبارات مألوفة مختلفة : ÇEŞİTLİ DEYİMLER :

Ne diyorsun ?	ماذا تقول ؟
Bir şey demiyorum .	ما أقول شيئاً .
Ne arıyorsun ?	عن أى شئ تفتش ؟
Defterimi arıyorum .	أفتش عن كراسيتي .
İşte .	هنا هي .
Buna dokunma .	لا تلمس هذا .
Ona dokunursan ölürsün .	إذا لمسته تموت .
Bu tehlikedir .	هذا خطر .
Sakın .	احذر .

التركي	العربي
O arkadaşlarımdan biridir.	هُوَ أَحَدُ أَصْدِقَائِي .
Zannederim o akrabalarından biridir .	أَطْنُ أَنَّهُ أَحَدُ أَقَارِبِكَ .
Bugün Ahmet'i gördün mü?	هَلْ رَأَيْتَ أَحْمَدَ الْيَوْمَ ؟
Evet, gördüm .	نَعَمْ رَأَيْتُ .
Ne zaman gördün onu ?	مَتَى رَأَيْتَهُ ؟
Öğleden sonra saat ikide .	فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ بَعْدَ - الظُّهْرِ .
O mesele hakkında görüşün nedir ?	مَا رَأَيْكَ فِي تِلْكَ الْمَسْأَلَةِ ؟
Bir şey söyleyemeyeceğim .	لَا أَقْدِرُ أَنْ أَقُولَ شَيْئًا .
O mesele beni ilgilendirmez.	لَا تَهْمُنِي تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ .
O mesele çok mühimdir .	تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ هَامَّةٌ جِدًّا .
Zengin olsa idim .	كَوْنْتُ غَنِيًّا .
İstanbul'da olsa idim .	كَوْنْتُ فِي إِسْتَنْبُول .
Ondan fazla birşey arzu etmem .	لَا أَرْغَبُ فِي شَيْءٍ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ .
Mutluluğum tamdır .	سَعَادَتِي كَامِلَةٌ .

التركي	العربي
Belki .	رُبَّمَا .
Beni şimdi bırak .	أَتْرُكْنِي الْآنَ .
Kim söyledi sana böyle yap ?	مَنْ قَالَ لَكَ أَنْ تَعْمَلَ هَكَذَا ؟
Okula nevakit gidiyorsun ?	فِي أَيِّ وَقْتٍ تَذْهَبُ إِلَى - الْمَدْرَسَةِ ؟
Okula sabahleyin erkenden giderim .	أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مُبَكِّرًا فِي الصَّبَاحِ .
Seni dün kim ziyaret etti ?	مَنْ زَارَكَ أَمْسَ ؟
Bu kimin kitabıdır ?	كِتَابُ مَنْ هَذَا ؟
Bu ne güzel kitap !	مَا أَحْسَنَ هَذَا الْكِتَابَ !
Bu ne yüksek tepe !	مَا أَعْلَى هَذَا التَّلِّ !
Ahmetle nerede karşılaştın ?	أَيْنَ قَابَلْتِ أَحْمَدَ ؟
Şu beyi tanıyor musun ?	أَتَعْرِفُ ذَلِكَ السَّيِّدَ ؟
Evet, tanırım onu .	نَعَمْ ، أَعْرِفُهُ .
O çok değişmiş .	إِنَّهُ مُتَغَيِّرٌ كَثِيرًا .
Hayır, onu tanımıyorum .	لَا ، لَا أَعْرِفُهُ .



التركي	العربي
Kardan soğuk .	أَبْرَدُ مِنَ الثَّلَجِ .
Dağ gibi yüksek .	عَالٍ كَالْجَبَلِ .
Şimşekten daha süratli .	أَسْرَعُ مِنَ الْبَرْقِ .
Yaz geçti .	مَضَى الصَّيْفُ .
» »	انْقَضَى الصَّيْفُ .
Kış girdi .	دَخَلَ الشِّتَاءُ .
» »	حَلَّ الشِّتَاءُ .
Köpek bana havlıyor .	الْكَلْبُ يَنْبَحُ عَلَيَّ .
Köpek onun kolunu ısırды .	عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي ذِرَاعِهِ .
O terbiyesiz bir çocuktur .	هُوَ وَلَدٌ غَيْرُ مُهْتَدٍ .
Gördüğüne söver .	يَنْشُمُ مَنْ رَأَاهُ .
Polis onu yakaladı .	أَلْقَى الشَّرْطِيُّ الْقَبْضَ عَلَيْهِ .
Hapisaneye girdi .	دَخَلَ فِي السِّجْنِ .
Hapisaneden kaçtı .	هَرَبَ مِنَ السِّجْنِ .
Polisi görünce kaçtı .	فَرَّ لَمَّا رَأَى الشَّرْطِيَّ .
Okuldan kovuldu .	طُرِدَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ .
Bu mesele beni çok üzdü .	هَذِهِ الْمَسْأَلَةُ كَدَّرَتْني جِدًّا .

التركي	العربي
Nekadar mutluyum !	مَا أَسْعَدَنِي ! .
Eyvah !	وَآ أَسْفَاهُ ! .
Ne kötü şanslılık .	يَا لَسُوِّ الْحَظِّ .
O, kötü şanslıdır .	هُوَ سَيِّئُ الْحَظِّ .
Bununla beraber .	مَعَ ذَلِكَ .
Bir kere .	مَرَّةً وَاحِدَةً .
İki kere yahut üç kere .	مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ .
Başka bir kere .	مَرَّةً أُخْرَى .
Günde bir kere .	مَرَّةً فِي الْيَوْمِ .
Son süratle .	بِأَقْصَى سُرْعَةٍ .
Geçikmeksizin .	بِدُونِ تَأْخِيرٍ .
Onu gözlerimle gördüm .	رَأَيْتُهُ بِعَيْنَيَّ .
Serbest ol .	خُذْ حُرِّيَّتَكَ .
Özürdilerim .	أَعْتَذِرُ .
Kömür gibi siyah .	أَسْوَدَ مِثْلَ الْفَحْمِ .
Kar gibi beyaz .	أَبْيَضَ مِثْلَ الثَّلَجِ .
Topraktan ucuz .	أَرْخَصَ مِنَ التُّرَابِ .

التركي	العربي
Okumaktan usanma .	لَا تَسْأَمِ مِنَ الْقِرَاءَةِ .
Öğreninceye kadar oku .	اقْرَأْ حَتَّى تَتَعَلَّمَ .
Dediğimi anlıyor musun ?	هَلْ أَنْتَ فَاهِمٌ مَا أَقُولُ ؟
Yarın seni evde beklerim .	أَتَنْتَظِرُكَ غَدًا بِالْبَيْتِ .
Bu nedir ?	مَا هَذَا ؟
Bu bir kalemdir; dün satın aldım onu .	هَذَا قَلَمٌ اشْتَرَيْتُهُ أَمْسًا .
Bu ne güzel !	مَا أَجْمَلُ هَذَا !
Çok hoşuma gitti .	أَعْجَبَنِي جَدًّا
Memnuniyetle onu sana takdim ederim .	أَقْدِرُكُمْ لَكَ عَنْ طِيبِ خَاطِرِي .
Sana çok teşekkür ederim .	أَشْكُرُكُمْ شُكْرًا جَزِيلًا .
Bugün hava durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ الْجَوِّ الْيَوْمَ ؟
Hava güzeldir .	الْجَوُّ جَمِيلٌ .
Hava sonderece güzeldir .	الْجَوُّ بَهِيجٌ لِلْغَايَةِ .
Hava kötüdür .	الْجَوُّ رَدِيءٌ .

التركي	العربي
Bugün onu selâmetledim .	وَدَّعْتُهُ الْيَوْمَ .
Sigara içtiğim vakit darlanıyor musun ?	هَلْ تَتَضَايَقُ إِذَا دَخَنْتُ ؟
Lûtfen bana bir kibrit yakıver .	إِشْعَلْ لِي شَخَاطَةً مِنْ فَضْلِكَ .
Sen daima benim işimi yersin .	أَنْتَ دَائِمًا تَذُمُّ شُغْلِي .
Ceketini çıkar .	إِخْلَعْ سِتْرَكَ .
O, bana kırgındır .	هُوَ غَضْبَانٌ عَلَيَّ .
O, işinde yavaştır .	هُوَ بَطِيءٌ فِي شُغْلِهِ .
Bu işten ötürü onu azarladım .	وَبَجْنَتُهُ عَلَى هَذَا الْعَمَلِ .
Çok kayıp oluyor .	يَتَغَيَّبُ كَثِيرًا .
Fırsat kolladı .	إِنتَهَزَ الْفُرْصَةَ .
Sana söylediğimi not et .	سَجِّلْ مَا أَقُولُهُ لَكَ .
Derhal kalk .	قُمْ حَالًا .
Bütün kitaplarımı yırtın .	مَزَقْتَ كُلَّ كِتَابِي .
Bu ata bin .	ارْكَبْ هَذَا الْحِصَانَ .

العربي	التركي
هَذَا مُسْتَحِيلٌ .	Bu imkânsızdır .
كُنْتُ مُتَأَكِّدًا .	Katî değilim .
طَبَعًا .	Tabii .
بِفَيْرِ شَكٍّ .	Şübhesiz .
بِالتَّكِيدِ .	Katî olarak .

٥٤ — الأسرة : A I L E :

الْأُسْرَةُ تَتَأَلَّفُ مِنَ الْآبِ وَالْأُمِّ وَأَبْنَائِهِمَا وَبَنَاتِهِمَا وَبَعْضِ أَقَارِبِهِمْ .	Aile, babadan, anneden . onların oğullarından, kızlarından ve bazı yakınlarından teşekkül eder .
الْأَقَارِبُ مُهْمٌ : الْجَدُّ وَ - الْجَدَّةُ وَالْعَمُّ وَالْعَمَّةُ وَالْخَالَ وَالْخَالَةُ وَالصِّهْرُ وَالصِّهْرَةُ .	Yakınlar ( akrabalar ) da : dede büyük anne, amca, hala, dayı, teyze, kayınpeder ve kayınvalidedir .
الْآبُ رَئِيسُ الْأُسْرَةِ، يَسْمَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ لِطُعْمِ -	Baba ailenin reisidir . Aile-sini yedirmek, giydirmek ve

العربي	التركي
الْجَوُّ مُغِيمٌ .	Hava bulutlu .
الْجَوُّ مُغِيمٌ جِدًّا .	Hava çok bulutlu .
الْجَوُّ حَارٌّ .	Hava sıcak .
الْجَوُّ بَارِدٌ .	Hava soğuk .
الْجَوُّ بَارِدٌ جِدًّا .	Hava çok soğuk .
الْبَرْدُ قَارِئٌ .	Soğuk dondurucu .
الْهَوَاءُ شَدِيدٌ جِدًّا .	Hava çok şiddetli .
مِنْ أَيْنَ يَأْتِي الرِّيحُ ؟	Rüzgâr nereden geliyor ?
يَهْبُ الرِّيحُ مِنَ الشِّمَالِ .	Rüzgâr kuzeyden esiyor .
أَخَذَ الْهَوَاءُ فِي الْهُدُوءِ .	Hava sakinlemeye başladı .
تَمَطَّرُ السَّمَاءُ الْآنَ .	Şimdi hava yağıyor .
الْبَحْرُ هَائِجٌ .	Deniz dalgalı .
الشَّمْسُ مُضِيئَةٌ .	Güneş parlıyor .
هَذَا صَحِيحٌ .	Bu doğrudur .
هَذَا غَيْرُ صَحِيحٍ .	Bu doğru değildir .
هَذَا شَيْءٌ غَيْرٌ مَعْقُولٍ .	Bu mâkul bir şey değildir .
أَعْتَقِدُ ذَلِكَ .	Öyle sanırım .
لَا أَعْتَقِدُ ذَلِكَ .	Öyle sanmam .

التركي	العربي
Zahire mağazası : fasulye, buğday, arpa, mısır, pirinç ve un ... gibi çeşitli hububat ve kuru bakla satar .	البَقَال : يَبِيعُ الْبُقُولَ الْجَاقَةَ وَ أَنْوَاعَ الْحُبُوبِ ، كَالْفَاصُولِيَا وَالْحِنْطَةِ وَ الشَّعِيرِ وَ الذَّرَّةَ وَ الْأُرْزَ وَ الدَّقِيقَ ...
Sebzeci ( manav ) yeşil fasulye, soğan, domates, sarımsak, biber ve pırasa ... gibi çeşitli taze sebzeler satar .	الْخَضِرَى : يَبِيعُ أَنْصَافَ الْخَضِرِ الطَّازِجَةِ . كَالْفَاصُولِيَا الْخَضِرَاءِ وَ الْبَصَلِ وَ - الطَّمَّاطِيمِ وَ الْبَطَّاطِسِ وَ الثُّومِ وَ الْفَلْفَلِ وَ الْكَرَّاثِ ...
Meyvacı ( manav ) : elma, armut, portakal, karpuz, kavun ve üzüm ... gibi çeşitli meyvalar satar .	الْفَاكِهَى : يَبِيعُ أَنْصَافَ الْفَوَاكِهِ كَالْتَفَاحِ وَ الْكُمَثَى وَ الْبُرْتُقَالِ وَ الْبَيْطِيخِ وَ الشَّمَامِ وَ الْعِنَبِ ...
Manifaturacı : ipekten, yünden, pamuktan ve ketenden ... çeşitli dokumalar satar .	الْبَزَّاز : يَبِيعُ أَنْصَافَ الْمَنْسُوجَاتِ مِنَ الْحَرِيرِ وَ الْعُشُوفِ وَ الْقُطْنِ وَ الْكَتَّانِ ...

التركي	العربي
ihtiyaçlarını karşılamak için rızık aramaya koşar .	أَسْرَهُ وَ يَكْسُوهُمْ وَ يَقْضِي حَاجَاتِهِمْ .
Anne, evin işleriyle, küçükleri beslemek ve onları terbiye ile meşgul olur .	وَالْأُمُّ تَقُومُ بِشُؤْنِ الْمَنْزِلِ وَ تَرْبِيَةِ الصِّغَارِ وَ تَهْدِيهِمْ .
Aile reisine, ailenin yaşlısına hürmet, küçüğüne merhamet etmesi, cahilini öğretmesi, hastasını tedavi etmesi ve efradı arasını uzlaştırması gerekir .	وَيَحِبُّ عَلَى رَأْسِ الْأُسْرَةِ أَنْ يَحْتَرِمَ شَيْخَهَا وَ يَرْحَمَ صَغِيرَهَا وَ يُعَلِّمَ جَاهِلَهَا وَ يُعَالِجَ مَرِيضَهَا وَ يُؤَلِّفَ بَيْنَ أَفْرَادِهَا .

٥٥ — البائعون : SATICILAR :

Bakka! : şeker, çay, sabun, peynir, zeyti ve reçel ... gibi evlere lâzım olan şeyleri satar .	الْبَدَّالُ : يَبِيعُ كَوَازِمَ الْبَيْتِ كَالشُّكَّرِ وَ الشَّايِ وَ الصَّابُونِ وَ الزَّيْتُونِ وَ - الْمِرْبَى ...
---	---

التركي	العربي
telleri ve hükümet dairele- rini ... yapar .	الْمَدَارِسَ وَالْفَنَادِقَ وَدَوَائِرَ الْحُكُومَةِ ...
Demirci : zincirleri, demir çivileri, çekiçleri, sabanları ve baltaları ... yapar .	الْحَدَّادُ : يَصْنَعُ السَّلَاسِلَ وَالْمَسَامِيرَ وَالْمِطَارِقَ وَ الْمَحَارِيثَ وَالْفُشُوسَ ...

#### RESMÎ VE GAYRÎ RESMÎ BAZI TERİMLER :

٥٧ — بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية :

Antlaşma .	مُعَاهَدَةٌ .
Birleşmiş Milletler .	الْأُمَمُ الْمُتَّحِدَةُ .
Boykot .	مُقَاطَعَةٌ « المعاملة » .
Delege .	مَنْدُوب .
Federal .	إِتِّحَاد .
Federal hükümet .	حُكُومَةُ إِتِّحَادِيَّة .
Federasyon .	إِتِّحَاد « الجمعيات أو الدول » .
Garanti .	تَأْمِين . كِفَالَةٌ .

التركي	العربي
--------	--------

#### ٥٦ — الصناعات :

Terzi : çamaşır, ceket, ye- lek, pantolon ve palto ... gibi giydiğimiz eldiseleri diker .	الْخِيَّاطُ : يَخِيْطُ الْمَلَابِيسَ الَّتِي نَلْبَسُهَا كَالثَّوْبِ وَ - السَّيْتَرَةِ وَالصِّدَارِ وَ - السِّمْرِوَالِ وَالْمِعْطَفِ ...
Berber : saçımızı ustura ile traş eder, yahut onu ma- kasla ve makine ile keser ve onu tarakla tarar, fırça ile de temizler .	الْحَلَّاقُ : يَخْلِقُ شَعْرَنَا بِالْمَوْسَى أَوْ يَقْصُصُهُ بِالْمِقْصَصِ وَالْمِحْلَاقِ وَيَمْسُطُهُ بِالْمَسْطِ وَيُنْظِفُهُ بِالْفِرْجُونِ .
Marangoz : kapıları, pence- releri, yazıtahtalarını, ma- saları, kanapeleri ve makat- ları ... yapar .	النَّجَّارُ : يَصْنَعُ الْأَبْوَابَ وَالنَّوَافِدَ وَالسَّبُورَاتِ وَ - الْمَنَاصِدَ وَالْأَرَائِكَ وَ - الْمَقَاعِدَ ...
Duvarcı : evleri, dükkân- ları, camileri, okulları, o-	الْبَنَّاءُ : يَبْنِي الْبُيُوتَ وَ - الدُّكَكِينَ وَالْمَسَاجِدَ وَ

التركي	العربي
Ortak pazar .	سُوقٌ مُشْتَرَكٌ .
Önerge .	تَقْرِيرٌ، اقْتِرَاحٌ، عَرْضٌ، طَلَبٌ .
Örnek, nümune .	نُموذجٌ .
Pakt .	حِلْفٌ، مِيثَاقٌ .
Pardon .	عَفْوٌ .
Parti .	حِزْبٌ .
Politika .	سِيَاسَةٌ .
Pratik .	عَمَلِيٌّ . اِسْتِعْمَالِيٌّ .
Prensip .	قَاعِدَةٌ، أُوْلِيَّةٌ، مَبْدَأٌ عَامٌّ .
Problem .	قَاعِدَةٌ . مُشْكِلَةٌ . مَسْأَلَةٌ . قَضِيَّةٌ . عَمَلِيَّةٌ .
Proje .	خُطَّةٌ، مَشْرُوعٌ .
Program .	بَرْنَامَجٌ، مِثْلُ .
Protesto .	اِحْتِجَاجٌ، اِعْتِرَاضٌ .
Protokol .	مَنْضُبَةٌ، اِتِّفَاقِيَّةٌ .
Rekor .	سَابِقَةٌ عَظِيمَةٌ .
Seferberlik .	التَّأَهُّبُ لِلْحَرْبِ .

التركي	العربي
Genelge .	تَعْمِيمٌ .
Güvenlik konseyi .	اَلْأَمْنُ الْعَامُّ .
İşçi sendikası .	نِقَابَةُ عُمَالٍ .
Karantina .	حَنْجَرٌ صِحِّيٌّ .
Karikatür	صُورَةٌ هَزْلِيَّةٌ، صُورَةٌ - مُضْحِكَةٌ .
Kredi .	اِعْتِمَادٌ .
Konfederasyon .	مُحَافَلَةٌ «الْجَمْعِيَّاتِ اَوِ الدُّوَلِ» .
Konferans .	مُحَاضَرَةٌ .
Kongre .	مُؤْتَمَرٌ، اِجْتِمَاعٌ، نَوَاطِبُ اَوْ مُعْتَمَدِي دَوْلٍ اَوْ هَيْئَاتٍ رَسْمِيَّةَةٍ .
Kooperatif .	شَرَكَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ .
Miting .	اِجْتِمَاعٌ .
Moda .	حَالَةٌ، شَكْلَةٌ، هَيْئَةٌ، طَرَازٌ .
Model .	نُموذجٌ، مِثَالٌ .
Nota .	مَذْكِرَةٌ، مُفَكِّرَةٌ .
Nümayiş .	مُظَاهَرَةٌ .

جدول الخطأ والصواب

الصواب	الخطأ	سطر	صحيفة
كُنِّيْ	كُنِّيْ	16	24
قِطَا	قِطَا	10	49
Kıta	Kıt'a	10	49
رُوسِيّ	رُوسِيّ	8	51
بُودُرْم قَان	بُودُرْم	13	67
خَشْبُ الشُّبَّاك	خَشْبُ الشُّبَّاك	19	68
Zımpa	Zimpa	3	74
Nakil	Nakıl	2	81
أُجَاق	أُوجَاق	12	81
Tenekeci	Tenekeçi	16	87
قِطَا	قِطَا	14	121
Kıta	Kıt'a	14	121
كُوبُرُ	كُوبُرُ	9	122
مُسلِمَان	مُسلِمَان	11	129
Müslüman	Müsliman	11	129
أُوطِرْتِمَاق	أُوطِرْمَاق	5	143
Oturtmak	Oturmak	5	143

التركي	العربي
Senato .	مَجْلِسُ الشُّيُوخ .
Sendika .	نَقَابَة : اِتِّحَادُ أَصْحَابِ رُؤُوسِ الْأَمْوَال .
Sigorta .	حِمَاة .
Sözleşme . Kontrat .	مُفَاوَلَة : « على عمل » اِتِّفَاق .
Tepki . Reaksiyon .	اِزْتِكَاس . رَدُّ الْفِعْلِ .
Terim .	اِتِّطْلَاح . تَعْيِير .
Toplantı .	اجْتِمَاع .
Topluluk .	جَمْعِيَّة .
Tören . Merasim .	حَفْلَة . اِحْتِفَال . تَشْرِيفَة .
Ültimatom .	بَلَاغٌ نِهَائِيّ . قَرَارٌ آخِرٌ .
Yorum .	تَعْلِيْق .

\* \*  
\*

الصواب	الخطأ	سطر	صحيفة
زَا مَقْلَا مَاقْ	زَا مَلَا مَاقْ	17	155
Zamklamak	Zamlamak	17	155
تَوْ قِيعْ	تَوْ قِيعْ	12	160
تَشْشُفْ	تَشْشُفْ ، كَيَّ	15	160
أَكْنِ بِجْمَكْ	أَكْنِ بِجْمَكْ	17	162
Ümidini	Umidini	10	185
Bıçakla	Bıçakla	12	194
Bıçak	Bıçak	14	194
شَيْئًا ؟	شَيْئًا مَا ؟	9	196
Kayıptın	gaiptin	14	198
Kayıptım	Gaiptim	15	198
الْأَمْسِ	لَا أَمْسِ	6	200
بُسْرُورْ	بُسْرُورْ	11	200
çeyrek	çeyrak	5	216
domates, pata -	domates,	8	231
tes, sarmısak	sarmısak		
giydiğimiz	giydiğimiz	5	232
elbiselri	eldiseleri	5	232

استدراك

ورد بالسطرين الأولين من صفحة 142 مانصه :

Çok kullanılan fiiller :

أفعال كثيرة الاستعمال :

وصوابه :

Çok kullanılan masterlar :

مصادر كثيرة الاستعمال :



تم الكتاب بعون الله تعالى وجميل توفيقه